

# NIKANT

## *Ki jiin Nikant gbouŋ na po*

Gbouŋ na beerit Israel teeb nba din somm kunkoouk paak bina piinna na poe, yoo nba ki bi din nyii Ijpt tiŋ ni ki saa Keenann tiŋ ni na. Kunkoouk paak, saak ki baa, ki nyun kaa, ki moot bia ki pia, ki jeet kaa. Bi yi gbouŋ na Nikant, kimaan li want bianinba ki Moses din kan Israel teebe. Baatusir ni, bi yi gbouŋ maŋe Numbers.

## *Ki jiin Israel teeb sinsinn nikant po*

<sup>1</sup> Moses din be Yennu lanbouŋ na ni, Sainai kunkoouk paak, bina ŋanlee niŋ nba ki Israel teeb din nyii Ijpt na, li ŋmaarii ŋanlee sinsinn daar, ki Yennu yeto a, <sup>2</sup> “Fin nan Aaronn n kan Israel teeb nikant. Ii kan naakuuk naakuuk nan ŋaak ŋaak. Ii sob joo kur sann, <sup>3</sup> jab nba dii bina piinlee koo binba gar nna, ki jaŋ nan bin saan tob. <sup>4</sup> Ijaant ki naakuuk toondaano n nyi booru kur ni ki sommi.” <sup>5-15</sup> Jab nba saa sommi na, bi sanae na:

<b>Booru</b>	<b>Naakuuk saakoo</b>
Rubenn	Elisur, ki u tee Sedeur bija
Simeonn	Selumiel, ki u tee Surisadai bija
Juda	Naasonn, ki u tee Aminadab bija
Isakar	Netanel, ki u tee Suar bija
Sebulunn	Eliab, ki u tee Helonn bija
Efraim	Elisama, ki u tee Amihud bija
Manase	Gamaliel, ki u tee Pedasur bija
Benjaminn	Abidann, ki u tee Gideoni bija
Dann	Ahieser, ki u tee Amisadai bija
Aser	Pagiel, ki u tee Okrann bija
Gaad	Eliasaf, ki u tee Dewel bija
Naftali	Ahira, ki u tee Enann bija

<sup>16</sup> Jab nba nae ki bi din gannib niib na ni, ki bi tee saakab nba be bi naakuut ni, ki bia nyii bi booru ni, ŋamme din tee Israel naakuut saakab. <sup>17</sup> Jab piik nan banlee na sommire din te ki Moses nan Aaronn <sup>18</sup> fit yiin ki taan niib na kur, ŋmaarii ŋanlee ni sinsinn daar, ki kamm naakuuk naakuuk nan ŋaak ŋaak. Jab nba kur dii bina piinlee koo ki gar piinlee, ki bi kamm ki sob bi sana, <sup>19</sup> nan bianŋinba ki Yennu wann Moses na. Moses din kamm Sainai muuk nie.

<sup>20-46</sup> Ki jab nba kur dii bina piinlee-lee, koo binba gar nna, ki jaŋ nan bin saan tob, ki bi sob bi sana nan bi booru nan ŋei nba ki bi nyii, ki piin Rubenn, wunba tee Jakob bikperik na booru. Binba ki bi din kamm maŋ tee nnae:

<b>Booru</b>	<b>Kann</b>
Rubenn	tusaa piinna nan ŋanloob nan kobii ŋanŋmu
Simeonn	tusaa piinŋmu nan ŋanyaia nan kobii ŋantaa
Gaad	tusaa piinna nan ŋanŋmu nan kobii ŋanloob
Juda	tusaa piinlore nan ŋanna nan kobii ŋanloob
Isakar	tusaa piinŋmu nan ŋanna nan kobii ŋanna
Sebulunn	tusaa piinŋmu nan ŋanlore nan kobii ŋanna
Efraim	tusaa piinna nan kobii ŋanŋmu
Manase	tusaa piintaa nan ŋanlee nan kobii ŋanlee
Benjaminn	tusaa piintaa nan ŋanŋmu nan kobii ŋanna
Dann	tusaa piinloob nan ŋanlee nan kobii ŋanlore
Aser	tusaa piinna nan yenn nan kobii ŋanŋmu
Naftali	tusaa piinŋmu nan ŋantaa nan kobii ŋanna,

ki bi kur taan ki tee tusaa kobii ŋanloob nan tusaa ŋantaa nan kobii ŋanŋmu nan piinŋmu.

<sup>47</sup> Bi din ki kan Liifai teeb na, <sup>48</sup> kimaan Yennu din yet Moses a, <sup>49</sup> “A daa kaan Liifai booru, koo ki pukiib nikant ni, yoo nba ki a kaan Israel jab nba jaŋ nan bin saan tob na. <sup>50</sup> Ŋaan a guun Liifai teeb ki bii gorii kii ŋammit n lanbouŋ nan linba kur be li ni, kii tuun leŋ, ki faa bi lanbont ki lintir. <sup>51</sup> Ki li-i tee ki i tuu chat kinkaanboor, Liifai teebe saa chaat n lanbouŋ maŋ ki saa chaan binbenpaan boor. Ki wunba kur ki pukin bi po, ŋaan nakin n lanbouŋ na boor, bin kpiu. <sup>52</sup> Ki Israel teeb nba biar na saa chaan bi lanbont kaann kaann, soɔ kur nan u bokitu nan li fariŋ. <sup>53</sup> Ŋaan ki Liifai teeb n chaan kii kɔr n kasii lanbouŋ, kii guu ki daa te ki soɔ baat ki nakii ki tan saa mann donn n wutoor ki n biir Israel teeb.” <sup>54</sup> Ki Israel teeb tun linba kur ki Yennu wann Moses na.

## 2

### *Booru kur nba saa chaan bi kaan bianjinba*

<sup>1</sup> Ki Yennu tur Moses nan Aaronn mōmaan na a, <sup>2</sup> “Li-i tee ki Israel teeb yaa bin chaan bi kaanii, bin chat Yennu lanbouŋ na boor waama, ki chaan lintir, soɔ kur nan u booru fariŋ nan u naakuuk fariŋ.”

<sup>3-9</sup> Li yondo po, binba tee Juda booru na, bii be nan bi fariŋ, kii be kaann kaann nan bi saakab. Baa sii kaar bianjinbae na:

Juda booru ni saakɔɔ tee Nasonn, ki u tee Aminadab bija, ki bi kann tee jab tusaa piinlore nan ŋanna nan kobii ŋanloob.

Ki Isakar booru ni saakɔɔ tee Netanel, ki u tee Suar bija, ki bi kann tee jab tusaa piinŋmu na ŋanna nan kobii ŋanna.

Ki Sebulunn booru ni saakɔɔ tee Eliab, ki u tee Helonn bija, ki bi kann tee jab tusaa piinŋmu nan ŋanlore nan kobii ŋanna.

Ki bi kur taan ki tee jab tusaa kobik nan piinniin nan ŋanloob nan kobii ŋanna. Juda booru paabue sii be liik.

<sup>10-16</sup> Binba tee Rubenn booru na-ii be li diitu po nan bi fariŋ, kii be kaann kaann nan bi saakab. Baa sii kaar bianjinbae na:

Rubenn booru ni saakɔɔ tee Elisur, ki u tee Sedeur bija, ki bi kann tee tusaa piinna nan ŋanloob nan kobii ŋanŋmu.

Ki Simeonn booru saakɔɔ tee Selumiel, ki u tee Surisadai bija, ki bi kann tee tusaa piinŋmu nan ŋanyia nan kobii ŋantaa.

Ki Gaad booru ni saakɔɔ tee Eliasaf, ki u tee Dewel bija, ki bi kann tee tusaa piinna nan ŋanŋmu nan kobii ŋanloob nan piinŋmu.

Bi kur taan ki tee jab tusaa kobik nan piinḡmu nan yenn nan kobii ḡanna nan piinḡmu. Rubenn booru paabue sii waa munlee.

17 Tɔn, sinsinn booru munlee nan booru munlee nba joont na sinsuuk nie ki Liifai teeb sii somm nan Yennu lanbouḡ na. Ki booru kur sii somm ki waa nan bianḡinba ki bi chaant bi kaani na, ki soo kur be chaabu chaabu nan u fariḡ.

18-24 Li yonbaa po, binba tee Efraim booru na, bii be nan bi fariḡ, kii be kaann kaann nan bi saakab. Baa sii kaar bianḡinbae na:

Efraim booru ni saakoo tee Elisama, ki u tee Amihud bija, ki bi kann tee tusaa piinna nan kobii ḡanḡmu.

Ki Manase booru ni saakoo tee Gamaliel, ki u tee Pedasur bija, ki bi kann tee tusaa piintaa nan ḡanlee nan kobii ḡanlee.

Ki Benjamins booru ni saakoo tee Abidann, ki u tee Gideoni bija, ki bi kann tee tusaa piintaa nan ḡanḡmu nan kobii ḡanna.

Ki bi kur taan tee jab tusaa kobik nan tusaa ḡanniin nan kobik. Efraim boorue sii waa muntaa.

25-31 Li niigaḡ po, binba tee Dann booru na, bii be nan bi fariḡ kii be kaann kaann nan bi saakab. Baa sii kaar bianḡinbae na:

Dann booru saakoo tee Ahieser, ki u tee Amisadai bija, ki bi kann tee tusaa piinloob nan ḡanlee nan kobii ḡanlore,

ki Aser booru ni saakoo tee Pagieli, ki u tee Okrann bija, ki bi kann tee tusaa piinna nan yenn nan kobii ḡanḡmu.

Ki Naftali booru ni saakɔɔ tee Ahira, ki u tee Enann bija, ki bi kann tee tusaa piinŋmu nan ŋantaa nan kobii ŋanna.

Bi kur taan ki tee jab tusaa kobik nan piinŋmu nan ŋanlore nan kobii ŋanloob. Dann boorue saa joont.

<sup>32</sup> Israel teeb kur nba ki bi din kamm booru booru nan kaann kaann din taan ki tee jab tusaa kobii ŋanloob nan tusaa ŋantaa, nan kobii ŋanŋmu nan piinŋmu. <sup>33</sup> Bi din ki kan Liifai teeb ki pukin, nan biaŋinba ki Yennu wann Moses na.

<sup>34</sup> Ki Israel teeb tun nan biaŋinba ki Yennu wann Moses a bin tun na, ki chaan lanbont ki be kaann kaann, sɔɔ kur nan u fariŋ, ki bia somm koonn koonn, naakuuk naakuuk nan bi ŋaateeb.

### 3

#### *Ki jiin Aarɔnn bonjai po*

<sup>1</sup> Aarɔnn nan Moses maarue na, yoo nba ki Yennu din pak nan Moses, Sainai jɔɔr paak na.

<sup>2</sup> Aarɔnn din mɔk bonjai banna, ki Nadab tee u bikperik, nan Abihu nan Eleasar nan Itamar.

<sup>3</sup> Bi din kaamm ki mɔɔn kpan nba ŋammit bi paak, a bii tee Yennu mannteeb. <sup>4</sup> Ijaan Yennu din kpɔi Nadab nan Abihu, yoo nba ki bi mann maruŋ nba ki took ki turo, Sainai kunkoouk paak na, ki bi sɔɔ daa ki mɔk biki; ki Eleasar nan Itamar ji din tee mannteeb, yoo nba ki bi baa Aarɔnn daa be u manfoor ni na.

*Biaŋinba ki bi nyinn Liifai booru ki bi tee mannteeb*

<sup>5</sup> Ki Yennu yet Moses a, <sup>6</sup> “Nyint Liifai booru ki sennib ki bii tee manntɔɔ Aarɔnn sommteeb, <sup>7</sup> ki bi sii tuun ki ɲamii n lanbouŋ na, ki bia kii tuun mannteeb toona, nan niib na paak toona. <sup>8</sup> Ki bi sii gorii ki ɲamii linba kur be lanbouŋ maŋ ni, ki bia ɲamii Israel teeb kur paak ɲamma. <sup>9</sup> Jiin Liifai teeb ki turib Aarɔnn nan u bonjai, ki li saa kpaa Liifai teeb talas ki bin tun ki turib. <sup>10</sup> A kaan Aarɔnn nan u bonjai ki bii tuun mannteeb toona, ɲaan wunba kur ji bikin nan wun tun li toonn, bin kpiu.”

<sup>11</sup> Ki Yennu bia yet Moses a, <sup>12-13</sup> “Liifai teeb ji sii tee n yabe. Yoo nba ki n din kpɔɔ Ijɔpt teeb bijakpera kur na, ɲaan n din nyik Israel teeb bijakpera kur, nan bi bonkobit sinsinn matii kur, ki bi tee n tiɔŋ yab. Maa din gann Israel teeb bijakpera ki bi tee n yab na, motana n ji gann Liifai teebe a bii see bijakpera na seenu ni, ki tee n yab. Mine tee Yennu.”

### *Ki jiin Liifai booru nikant po*

<sup>14</sup> Yennu pak nan Moses, Sainai kunkoouk paak, <sup>15</sup> a wun kan Liifai booru naakuuk naakuuk nan ɲaak ɲaak, ki kan ki sɔb bonjak nba kur dii ɲmaarik koo ki gar nna sann, <sup>16</sup> ki Moses tun nna. <sup>17-20</sup> Liifai din mɔk bonjai bantaæ, ki bi tee Gersonn nan Kohaf nan Merari, ɲamme tee yeejamm nba ki bi naakuut gaa nan bi sana. Gersonn din mɔk bonjai banlee, ɲamme tee Libni nan Simeï; ki Kohaf mɔk bonjai banna, bi mun tee Amram nan Isar nan Hebronn nan Usiel; ki Merari mɔk bonjai banlee, ki bi tee Mali nan Musi; ɲamme tee yeejamm nba ki bi naakuut gaa nan bi sana.

<sup>21</sup> Gersonn naakuuk niŋe ki Libni nan Simeï ŋei nyii. <sup>22</sup> Bonjai nba din dii ŋmaarik koo ki gaar nna, bi kur kann din taan ki tee tusaa ŋanlore nan kobii ŋanŋmue. <sup>23</sup> Booru na din saan chaan bi kaanŋ Yennu lanbouŋ na lanpoor, yonbaa po, <sup>24</sup> ki jii Eliasaf, wunba tee Lael bija na, ki u tee naakuuk na niŋ saakoo. <sup>25</sup> Ŋamme din gorii Yennu lanbouŋ na, nan li nook ni bondokinkara, nan chinchenn nba sii dook tammob, <sup>26</sup> nan chinchenn nba sii dook lanbouŋ na gungouŋ, ki lint lanbouŋ nan maruŋ binbintir na kur po, nan li chinchennjonnkara nba joon tammob ni, nan li ŋmiit, nan li toona kur.

<sup>27</sup> Kohaf naakuuk niŋe ki Amram nan Isar nan Hebronn nan Usiel ŋei nyii. <sup>28</sup> Bonjai nba din dii ŋmaarik koo ki gar nna kur kann din taan ki tee tusaa ŋanniin nan kobii ŋanloobe. <sup>29</sup> Naakuuk na din saan chaan bi kaanŋ Yennu lanbouŋ na niidiitu poe, <sup>30</sup> ki jii Elisafann, wunba tee Usiel bija na, ki u tee naakuuk na saakoo. <sup>31</sup> Ŋamme din gorii molor lakir, nan teebul, nan fitsentir, nan maruŋ binbinta, nan bona nba ki mannteeb tuu sii dia ki tuun toonn kasii boor, nan chinchenn nba joon kasii yaa kasii tammob na. Ŋamme din tuu gorii linba kur kpiin nan li toona.

<sup>32</sup> Manntoo Aaronn bija Eleasar-e din tee Liifai booru kur saakoo. Ŋooe din gorii damm nba kur tuun kasii boor na.

<sup>33</sup> Merari naakuuk niŋe ki Mali nan Musi ŋei nyii. <sup>34</sup> Bonjai nba din dii ŋmaarik ŋmaarik koo ki gar nna, bi kur kann din taan ki tee jab



tusaa ŋanloob nan kobii ŋanlee. <sup>35</sup> Naakuuk na din saan chaan bi kaan Yennu lanbouŋ na niigaŋ poe, ki jii Suriel, wunba tee Abihail bija na, ki u tee naakuuk na saakoo. <sup>36</sup> Ŋamme din gorii Yennu lanbouŋ na dachaata nan dafoot nan daat nba mək boota, nan lanbouŋ maŋ bona kur. <sup>37</sup> Ŋamme bia din gorii ki ŋamii gansenta na kpai, nan ŋmiit nba tee gungouŋ nan li lanpoor bonsoorkara.

<sup>38</sup> Moses nan Aaronn, nan Aaronn bonjai ŋarin din tee bin chaan bi kaan Yennu lanbouŋ na yondo poe. Ŋamme din gorii ki ŋamii kasii lanbouŋ na Israel teeb paak. Wunba kur ki kpiin nann ŋaan bikin ki tun nna din tee bin kpiue. <sup>39</sup> Liifai booru ni bonjai nba kur din dii ŋmaarik koo ki gar nna, ki Moses kamm nan Yennu nba wannoo na. Bi kur din taan ki tee jab tusaa piinlee nan ŋanlee-e.

### *Biaŋinba ki Liifai teeb set bijakperii yiar ni*

<sup>40-41</sup> Ki Yennu yet Moses a, “Israel bonjai kur nba tee bisinsina tee n yabe, li paak kanin waas nba kur dii ŋmaarik koo ki gar nna ki bia sob bi sana. N nyinn Israel teeb bijakperii nae, ŋaan senn Liifai teeb ki bi teen n yab. N bia nyinn Israel teeb bonkobit sinsinn matii, ŋaan senn Liifai teeb bonkobit bi yiar ni. Mine tee Yennu.” <sup>42</sup> Ki Moses sak ki kan Israel bonjai nba tee bikperii, ki bia sob bi sana, <sup>43</sup> bonjai nba dii ŋmaarik ŋmaarik koo ki gar nna, ki bi kur taan ki tee jab tusaa piinlee nan ŋanlee nan kobii ŋanlee nan piinlore nan bantaa.

<sup>44</sup> Ki Yennu yet Moses a, <sup>45</sup> “Jiin Liifai teeb ki bii tee n yab, ki set Israel teeb bijakperii seenu

ni, ki bia jii Liifai teeb bonkobit ki turin, ki bin set Israel teeb bonkobit sinsinn matii seenu ni. <sup>46</sup> Israel teeb bijakperii na nba yab ki gar Liifai jab kobii ŋanlee nan piinlore nan bantaa na, li paak, ii daa bijakperii maŋ ki yentib. <sup>47</sup> Ii pa bijajakper kur paak likbina ŋanŋmu, nan baa bikii likirii bianinba na, <sup>48</sup> ki jii likirii maŋ ki tur Aaronn nan u bonjai.” <sup>49</sup> Ki Moses sak, ki gaar likirii maŋ niib na boor, <sup>50</sup> ki li tee likbina tusir nan kobii ŋantaa nan piinloob nan ŋanŋmu, <sup>51</sup> ki jiir tur Aaronn nan u bonjai na.

## 4

### *Ki jii Kohaf naakuuk ni niib toona po*

<sup>1</sup> Ki Yennu yet Moses <sup>2</sup> a wun kan Liifai teeb nba tee Kohaf naakuuk ni niib na nikant, maaru maaru, nan ŋaak ŋaak, <sup>3</sup> ki sob jab nba kur dii bina piintaa ki saa tuu bina piinŋmu, ki jaŋ nan saa tun Yennu lanbouŋ ni toona. <sup>4</sup> ŋamme sii gorii kasii bona nba be lanbouŋ na ni.

<sup>5</sup> Ki Yennu tur Moses mɔmaan nba na a: Li-i tee ki yoo jaŋ nan bin chaat kaan na, Aaronn nan u bonjai n koo lanbouŋ na ni, ki jont chinchenn nba dook molor lakir na, ki noob chinchenn maŋ ki pɔbin molor lakir na. <sup>6</sup> Bin jii gbounfabirkar ki paan, ki bia pukin chinchenbonwuwur li paak, ki ji koon dasoorkara nba saa jiir.

<sup>7</sup> Bi bia saa lat chinchenbonwuwur teebul nba ki bi paa boroboro nba teen Yennu na paak. Bin toon kut sonii, nan bonnunubit senii, nan Yenpiinii senii, nan Yenpiinii dasoo na li paak.

Boroboro-ii tuu kii paa teebul na paak yoo kur. <sup>8</sup> Bin jii bakin chinchenmɔŋ linba na kur paak, ki bia pukin gbounfabirkar li paak, ŋaan ji tuun dasoorkara na.

<sup>9</sup> Bin jii chinchenbɔnwuwur ki pin fitsenta na, nan li fita nan linba ŋamii fita na, nan li tatilatintant, nan linba kur ki bi tee olif tiinii kpan\* li ni. <sup>10</sup> Bin jii gbounfabirkar ki pɔbin bona maŋ, ki tɔɔnir liaŋ paak, <sup>11</sup> ki bia lat chinchenbɔnwuwur, salima binbintir na paak, ki bia pukin gbounfabirkar li paak, ŋaan ji tuun dasoorkara. <sup>12</sup> Bin jii bona nba kur ki bi dia ki tuun nann toonn kasii boor na, ki pɔbinir chinchenbɔnwuwur ni, ki bia pukin gbounfabirkar, ki jii tɔɔn liaŋ paak. <sup>13</sup> Bin wot tanpent nba be maruŋ binbintir paak na, ŋaan lat chinchenmɔnwuwur li paak, <sup>14</sup> ki paan tiat nba kur ki bi dia ki tuun nann toonn na li paak, li musipiat, nan kpalokitii, nan sofira, nan tatilaat, ki bakin gbounfabirkar, ŋaan tuun dasoorkara. <sup>15</sup> Li-i tee ki yoo jaŋ nan yin chaat kaŋ, Kohaf naakuuko tuu saa baar ki tan jii kasii bona na, yoo nba ki Aarɔnn nan u bonjai pin ki gbenn na. Kohaf naakuuk daa siin kasii bona maŋ; bi-i sii, bi saa kpowa.

Kohaf naakuuk nba sii tuun toona nbae na, yoo nba kur ki bi chaat lanbouŋ na.

<sup>16</sup> Ki Eleasar, wunba tee manntɔɔ Aarɔnn bija na, ŋɔɔe sii gorii lanbouŋ na kur, linba kur ki bi jii ki tur Yennu ki li be lanbouŋ na ni, li kpan nba sii tee fita ni, nan bonnunubit nan jeet Yenpiinii, nan kpan nba ŋammit.

---

\* **4:9** 4.9 Olif tiinii kpan ŋan, ki li daauk bia paar.

17 Ki Yennu ɣamm yet Moses nan Aarɔnn a,  
 18 “I daa te ki Kohaf naakuuk <sup>19</sup> nakii kasii bona na boor, ki bi saa kpo. Ki yin fit ɣoor bi kuun, see ki Aarɔnn nan u bonjai saan ki saa wann soɔ kur waa saa tun toonn nba, ki bia wann waa saa jii linba. <sup>20</sup> Li-i tee ki Kohaf naakuuk ni soɔ koo n lanbouɣ na ni, ki la mannteeb ki bi ɣamii kasii bona na, yoo nba ki bi tee siir nan kaanɣ chaatu na, u saa kpoe.”

### *Ki jiiin Gersonn naakuuk po*

<sup>21</sup> Ki Yennu yet Moses <sup>22</sup> a wun kan Liifai teeb nba tee Gersonn naakuuk ni niib na nikant, maaru maaru, nan ɣaak ɣaak, <sup>23</sup> ki sob jab nba kur dii bina piintaa ki saan tuu bina piinɣmu, ki jaɣ nan saa tun Yennu lanbouɣ ni toona. <sup>24</sup> ɣamme tuu sii jikit linba na nba: <sup>25</sup> Lanbouɣ nan li nook ni bondokinkara, nan li lanpoor bondokinkara, nan gbounfabirkar nba paa lanbouɣ na paak, nan chinchenn nba jont tammob ni, <sup>26</sup> nan chinchenjonnkara nba tee lanbouɣ nan maruɣ binbintir na yara, nan chinchenn nba jont tammob nba koo gungouɣ ni na, nan ɣmiit, nan li bona nba kur ki mannteeb dia ki tee lanbouɣ na. Ki Gersonn naakuuk na tuu saa tun linba kur kpaa talas ki jiiin bona nba na po. <sup>27</sup> Baa sii tuun linba kur, laa tee bona jiinu, koo toonn nba kur, ɣaan Aarɔnn nan u bonjaie tuu saa ɣmakitib, ki bi tuun, ki wannib linba kur ki bi sii jikit ki li tee bi toona. <sup>28</sup> Gersonn naakuuk nba sii tuun toona nbae na n lanbouɣ ni. Itamar, wunba tee manntoo Aarɔnn bija nae tuu saa ɣmakitib bi toona ni.

### *Ki jiin Merari naakuuk toona po*

<sup>29</sup> Ki Yennu yet Moses a wun kan Liifai teeb nba tee Merari naakuuk ni niib na nikant, maaru maaru, nan ɲaak ɲaak, <sup>30</sup> ki sob jab nba kur dii bina piintaa ki saan tuu bina piinɲmu, ki jaɲ nan saa tun Yennu lanbouɲ na ni toona. <sup>31</sup> Ɔamme tuu sii jikin li liandaat, nan dasenta, nan dachaata, nan lanbouɲ senta, <sup>32</sup> nan dasenta nba kur kokint lanbouɲ na, nan li bonkparkara, nan lanbouɲ kutlokita, nan ɲmiit, nan linba kur kpiin nann, ki bi dia ki chaant lanbouɲ na. A wann joo kur linba ki u sii jikit. <sup>33</sup> Merari naakuuk nba sii tuun toona nbae na Yennu lanbouɲ ni. Itamar, wunba tee manntoo Aaronn bija nae tuu saa ɲmakitib bi toona ni.

### *Ki jiin Liifai teeb nikant po*

<sup>34-48</sup> Ki Moses nan Aaronn nan Israel saakab kan Liifai naakuut ɲantaa nba tee Kohaf naakuuk, nan Gersonn naakuuk, nan Merari naakuuk. Bi din kamm ɲaak ɲaak, ki bia sob jab nba kur dii bina piintaa ki saan tuu bina piinɲmu, ki jaɲ nan saa tun Yennu lanbouɲ ni toona. Naakuut maɲ jab kanne na:

<b>Naakuuk</b>	<b>Kann</b>
Kohaf	tusaa ɲanlee nan kobii ɲanlore nan piinɲmu.
Gersonn	tusaa ɲanlee nan kobii ɲanloob nan piintaa.
Merari	tusaa ɲantaa nan kobii ɲanlee.

Bi kur taan ki tee jab tusaa ɲanniin nan kobii ɲanɲmu nan piinniin.

49 Bi din sob joo kur nan biaginba Yennu wann Moses nae. Yennu din wann Moses, ki u nmakit ki bia senn niib na, soo kur nan waa sii tuun ki bia jikit linba Yennu lanbouŋ na ni.

## 5

*Ki jiin binba ki bi saa nyinnib kaan na ni po*

1 Ki Yennu yet Moses a, 2 “Want Israel teeb na ki bin nyinn daano nba ki gbanant paak yiaryoonn sooro kaan na ni, koo wunba ki u gbanant nyi nyun, koo wunba sii kuun ki koon u moŋ jakint. 3 Nyint joo koo poo nba be jakint ni, ki u daa biir kaan nba ki n be nan n niib na ni.” 4 Ki Israel teeb na sak, ki nyinn bi kur kaan na ni.

*Ki jiin binba tuun ki biir na po*

5 Yennu din yet Moses 6 a wun pak tur Israel teeb a: Li-i tee joo koo poo tun siar ki biir u loo, li tee biite Yennu boor. 7 Daano maŋ n pak ki kat u moŋ biit, ki pa biit paatii nba tee, ki bia pukin li bokitu munŋmu ni yenn koo, ki tur wunba ki u biiro na. 8 Ŋaan li-i tee daano nba ki bi tun biiro na kpoie, ki ki mok nikpiimo nba ki bi saa pa paatii ki turo, yin ji pa ki tur Yennu, ki li sii tee manntoo yar. Paatii na pukin pejak nba ki i tuu saa jii ki namm biit daano na nammir po. 9 Israel teeb nba saa baar nan kasii pukinn nba kur ki teen Yennu, li sii tee manntoo nba saa gaar ki tur Yennu na yare. 10 Manntoo nba gaar Yenpiinii nba kur ki tur Yennu, li tee u yare.

*Bikinu ki jiin poo nba ki u soro biriso po*

11 Ki Yennu yet Moses 12 a wun pak tur Israel teeb ki yetib a: Li-i tee joo nba ki u ngaapoo lin yana yana, ki ki tee burchimo ki turo, 13 ki doo nan jagano, naan ki li bor u soru, ki u jakint toona maŋ soo ki mi, siara bia kaa ki saa biiru, ki soo bia ki lau li toonbooru ni, 14 li-i tee ki birisuk nan funfunn tan koo poo maŋ soru ki jiin poo na binbeŋ po, nan poo na teen u moŋ jakinti, koo birisuk nan funfunn koo u soru, naan ki u ki tuun jakint toonn ki biir u moŋi, 15 joo na n jii u poo na, ki saan nana manntoo boor, kii dia dii yon borik-gbinn, ki daa ŋmat olif tiinii kpan,\* koo ki tee bonnunubit li ni, kimaan laa tee jeet Yenpiinii ki gaan funfunn paak na; bi saa mann li maruŋ ki nyinn barmonii yeenin ni.

16 Manntoo na saa te poo na n baar, ki set Yennu toonn, maruŋ binbintir na boor. 17 Manntoo na saa kpaar kasii nyun yokbobir ni, ki wot tant waan Yennu lanbouŋ ni ki teen nyun na ni, ki nyun na n toŋ. 18 Poo na-i see maruŋ binbintir na boor yoo nba, manntoo na n lot poo maŋ yut ki naa, ki jii Yenpiinii yon na ki tebinu, ki manntoo na mun sii dia bobir nan nyun nba ton ki tee motont nyun na. 19 Manntoo na saa te ki poo na n sak mopor nba ki manntoo na saa yet na a, "Li-i tee ki a ki tun bonchonchonsin ki biir a moŋi, a kan la daamii nba ki motont nyun na saa baar nann na. 20 Naan li-i tee ki a tun bonchonchonn toonni, ki doo nan jagano ki u ki tee a soru,

---

\* **5:15** 5.15 Olif tiinii kpan nan, ki li daauk bia paar.

<sup>21</sup> Yennu n sat mōtont a sann paak, a niib sinsuuk ni. Wun te ki a yaaka niŋ n pab, ki a poor n bia mōr. <sup>22</sup> Nyun nba tee mōtont nyun na, lin sik a nōok ni, ki te ki a poor n mōr, ki a yaaka niŋ n bia pab.”

Ki poo na saa toon a, “N saka. Yennu n te ki lin tun nna.”

<sup>23</sup> Ki manntōō na saa sōb mōtont na gbouŋ paak, ki wuur gbouŋ na sōbinii ki sikin nyun nba ton na ni. <sup>24</sup> Ki wun fit te poo na n nyu nyuntoŋ nba teen mōtont, ki saa fit turo daamii nba sii ton bonchiann na, <sup>25</sup> manntōō na saa gaar yon Yenpiinii nba tee funfunn paak na poo na nii ni, kii dia kii ŋaantir maruŋ binbintir paak, ki li tee u teen Yennu-e, ki ji tan paan maruŋ binbintir na paak. <sup>26</sup> Manntōō na saa finn jeet Yenpiinii na nan u niipauŋ, ki joor muu maruŋ binbintir na paak, ki li sii tee tiarin Yenpiinii, ki ji te poo na n nyu nyun na. <sup>27</sup> Li-i bonni tee ki u tun bonchonchonn toonnie, ŋaan ki bi te ki u nyuu nyuntoŋ nba teen mōtont na, ki li sik u nōok ni, li saa turo daamii bonchiann; u poor saa mōre, ki yaaka niŋ n bia pab, ki u sann sii be nan mōtont u niib sinsuuk ni. <sup>28</sup> Li-i muni tee ki poo na ki tun biir u mōŋ, ki tee kasii, u kan la li daamii, ki bia saa fit mar waas.

<sup>29-30</sup> Sennu nae jiin jōō nba ki birsuk nan funfunn saa kōōu ki gaan u ŋaapoo binbeŋ po, nan u tun bonchonchonsin. Manntōō na n te ki poo na n set maruŋ binbintir na tōōnn po, ŋaan wun tun linba na kur. <sup>31</sup> Poo sōrō na kii be biit ni, ŋaan li-i tee ki poo na biiri, u saa la tubdatu bonchiann.



## 6

### *Ki jiiin Nasar niib po*

<sup>1</sup> Ki Yennu wann Moses <sup>2</sup> a wun tur Israel teeb sennii nba na a: Li-i tee ki joo koo poo senn mɔsonn ki tur Yennu nan u saa nyinn u mɔŋ ki teen Nasar\* niɔ, ki jii u mɔŋ ki tur Yennu, <sup>3</sup> wun koon u mɔŋ daan kur, ki bia daa nyu damiituk nba mɔk datiŋ. U daa nyu tilɔona nba ki bi dia ki tee daan na nyun, ki bia daa moo li loona. <sup>4</sup> Waa daa tee Nasar niɔ na, u daa di linba kur nyii daan tiik paak, laa lek tee li bin koo li wakii.

<sup>5</sup> Waa nyinn u mɔŋ ki daa tee Nasar niɔ na, u daa pɔon u yut koo ki koor u tiaŋi, wun ŋaan ki u yut nan tiaŋ n kpaat kii mun, ki u sii tee kasii ki saa tuu yoo nba ki u senn mɔsonn ki tur Yennu na. <sup>6-7</sup> U yut nae tee nyinn ki want nan u jii u mɔŋ ki tur Yennu. U daa siin kuun ki tee u mɔŋ jakint, li-i lekii tee u baa, koo u naa, koo u ninja, koo u niipoo gbanankpeenn gbaa. <sup>8</sup> Laa saa jii yoo nba kur ki u tee Nasar niɔ na, u sii tee Yennu yooe.

<sup>9</sup> Li-i tee soɔ tan kpir kpo Nasar niɔ na numm ni, li koonɔ jakinte na, wun guur daa ŋanlore ki ji koor u yut nan tiaŋ na; ki ji sii yeen.

<sup>10</sup> Li daa ŋanniin daar wun baar nan lanjerii banlee koo ŋmana banlee, ki tan tur manntoo, Yennu lanbouŋ tammɔb ni. <sup>11</sup> Manntoo na saa jii lanjeryeŋ koo ŋmanyenŋ, ki li tee yanbomm Yenpiinii, ki jii loo na mun ki li tee mujoonu Yenpiinii, ki mann maruŋ ki ŋamm Nasar nba

---

\* **6:2** 6.2 Nasar niɔ tee wunba sat mɔb ki jii u mɔŋ ki tur Yennu.

ki niro kpo u numm ni na, ki li sii tee daar nba niŋ ki Nasar na ɣamm jii u yut ki tur Yennu, <sup>12</sup> ki u bia saa ɣamm jii u moŋ ki tur Yennu nan u tee Nasar nirɔe. U daa kaan yoo nba ki u bo doŋ jii u moŋ ki tur Yennu na ki pukii, kimaan yut nba ki u bo jii tur Yennu na koo jakinta. Ki wun ɣamm wuur u biit, li tee wun baar nan peeuk nba dii binne.

<sup>13</sup> Sennu nba waa nae dia Nasar niro nba senn yoo ki jii u moŋ ki tur Yennu. Li-i tee yoo na paak jii, wun mann maruŋ na. Bin baar nana lanbouŋ tammob na ni. <sup>14</sup> Leɣe ki u saa jii u Yenpiinii bonkobit bantaa nba ki mok daŋ. Yeno sii tee pejabir nba dii binn ki li tee mujoonu Yenpiinii, loo mun sii tee pesar nba dii binn ki li tee yanbomm Yenpiinii, loo na mun sii tee pejak ki tee weinanleeb Yenpiinii yar. <sup>15</sup> U bia saa baar nan jeet Yenpiinii, ki li sii tee boroboro nba ki ɣmat datiŋ li ni kpanchibuk, nan lilaat nba ki bi far olif tiinii kpan,<sup>†</sup> nan boroboro nba ki bi jii yon nan olif tiinii kpan ki teenir ki li kpakii, ki pukin Yenpiinii nba tee dii nan daan.

<sup>16</sup> Manntoo na saa jii linba na kur ki tur Yennu, ki ɣamm yanbomm Yenpiinii nan mujoonu Yenpiinii ɣamma. <sup>17</sup> U saa jii boroboro nba ki mok datiŋ, ki be nan kpanchibuk na nan pejak na, ki mann maruŋ, ki li sii tee weinanleeb Yenpiinii ki tur Yennu, ki bia pukin dii Yenpiinii nan daan Yenpiinii na. <sup>18</sup> Yennu lanbouŋ tammob na nie ki Nasar niro na saa koor u yut nba ki u bo jii

---

<sup>†</sup> **6:15** 6.15 Olif tiinii kpan ɣan, ki li daauk bia paar.

ki tur Yennu na, ki jii yut na ki teenir muu nba di weinanleeb Yenpiinii na ni.

<sup>19</sup> Li-i tee ki Nasar nirɔ na koor u yut nba ki u bo jii tur Yennu na ki gbenni, manntɔɔ na saa jii pejak nba ki bi yakin na boouk taar, nan boroboro nba kpakii yennkɔɔ, nan lilaauk nba be kpanchibuk na ni, ki li kura daa mɔk datin, ki tebin Nasar nirɔ na nii ni. <sup>20</sup> Ki manntɔɔ na saa jii ki ŋaant, ŋaan tur Yennu, ki li tee burchinpiinii ki teen Yennu, ki sii tee kasii jeet ki tee manntɔɔ yar, ki bia jii pejak na kar nan naŋ ki tur Yennu, ŋaan ki li tee manntɔɔ yar. Li poorpo Nasar nirɔ na ji saa fit nyu tilɔna daan.

<sup>21</sup> Nasar niib senniie na. Li-i tee ki Nasar nirɔ senn mɔsonn nan u saa tur Yennu piinii, ki senn ki li gar waa bo tee saa tur bianinba, li ŋan ki wun tun gbeen u mɔsonn nba ki u sat na.

### *Ki jii mannteeb piisin turu po*

<sup>22</sup> Yennu yet Moses <sup>23</sup> a wun pak tur Aaronn nan u bonjai a, “Yaa tuu saa yet piisin bianinbae na ki tur Israel teeb a:

<sup>24</sup> Yennu n teen piisin i paak, kii biaki gorii-i.

<sup>25</sup> Yennu-ii mɔk burchint nani, kii biaki looni.

<sup>26</sup> Yennu-ii gorii-i nan ninkpabaun, ki bia turi parmaasir.”

<sup>27</sup> Ki Yennu ŋamm yet a, “Li-i tee ki bi sat piisin n sann ni ki tur Israel teebi, n saa teen piisin bi paaka.”

## 7

### *Ki jii saakab Yenpiinii po*

<sup>1</sup> Daar nba ki Moses chaan Yennu lanbouŋ ki gbenn na, ki u jii kpan ki ŋammir, nan linba kur be li ni, nan maruŋ binbintir, nan bona nba kur kpiin nann, ki jii tur Yennu. <sup>2</sup> Ki naakuut saakab nba tee Israel booru ni tɔɔndamm, ki bia bo tee saakab nikant yoo na, <sup>3</sup> ki bi baar nan bi piinii ki tur Yennu, ki li tee naatorit ŋanloob nan naajai piik nan banlee, ki saakab banlee kur tur naatoruk yenn, ki saakɔɔ kur tur naajak. Baa tur bi Yenpiinii maŋ ki gbenn na, <sup>4</sup> ki Yennu yet Moses a, <sup>5</sup> “Gaat piinii na bi boor, kii dia kii tuun lanbouŋ na ni toona. Jiin bona maŋ ki tur Liifai teeb na, ki bi saa tun nann, nan sɔɔ kur toonn nba tee.” <sup>6</sup> Ki Moses jii naatorit nan naajai na ki tur Liifai teeb na; <sup>7</sup> ki u jii naatorit ŋanlee nan naajai banna ki tur Gersonn naakuuk, <sup>8</sup> ki jii naatorit ŋanna nan naajai banniin ki tur Merari naakuuk. Aarɔnn bija Itamar-e din tuu ŋmakitir sɔɔ kur ki bi tuun bi toona. <sup>9</sup> Ŋaan Moses din ki tur Kohaf naakuuk naatorit koo naajai, kimaan kasii bona nba ki bi din gorii na tee bii tuu kii bukin bi bɔpiat paake.

<sup>10</sup> Baa ŋamm maruŋ binbintir na ki gbenn yoo nba, ki saakab na baar nan bi Yenpiinii a bin mann maruŋ, binbintir na paak. Baa teen siir nan bin tur bi piinii yoo nba, <sup>11</sup> ki Yennu yet Moses a, “Betir saakab na nan daar kur ni, saakɔɔ yeno n tuu baar nan u piinii ki turin, ki saa tuu daapiik nan ŋanlee, ki lin ŋamm maruŋ binbintir na.”

12-83 Baa din tur bi Yenpiinii ki wei leeb paak daar daar biaŋinbae na:

Sinsinn daar, Juda booru, ki bi saakoo tee  
Nasonn,  
ki u tee Aminadab bija.  
Daanantee daar, Isakar booru, ki bi saakoo tee  
Netanel,  
ki u tee Suar bija.  
Daanantaa daar, Sebulunn booru, ki bi saakoo  
tee Eliab,  
ki u tee Helonn bija.  
Daananna daar, Rubenn booru, ki bi saakoo  
tee Elisur,  
ki u tee Sedeur bija.  
Daanannmu daar, Simeonn booru, ki bi saakoo  
tee Selumiel,  
ki u tee Surisadai bija.  
Daanannoob daar, Gaad booru, ki bi saakoo tee  
Eliasaf,  
ki u tee Dewel bija.  
Daanalore daar, Efraim booru, ki bi saakoo  
tee Elisama,  
ki u tee Amihud bija.  
Daananniin daar, Manase booru, ki bi saakoo  
tee Gamaliel,  
ki u tee Pedasur bija.  
Daananyia daar, Benjaminn booru, ki bi saakoo  
tee Abidann,  
ki u tee Gideoni bija.  
Daapiik daar, Dann booru, ki bi saakoo tee  
Ahieser,  
ki u tee Amisadai bija.  
Daapiik nan yenn daar, Aser booru, ki bi  
saakoo tee Pagiell,  
ki u tee Okrann bija.  
Daapiik nan nannlee daar, Naftali booru, ki bi  
saakoo tee Ahira,

ki u tee Enann bija.

Saakab na kur nba din tur bi piinii bianjinbae na: Salimpeena kut sont, ki li kpaiu tee nan simpeenii borik-gbinn na, nan salimpeena tatilabik, ki li kpaiu tee nan simpeenii borik-gbinjinn na, ki tee bianjinba ki bi senn; ki li kur gbee nan yon ki nmat kpama, ki tee jeet Yenpiinii; nan salima senii, ki li kpaiu tee nan janii borik-gbinjinn na, ki bonnunubit gbee li ni; nan naajabir nan pejak nan pegann nba dii binn, ki li tee mujoonu Yenpiinii; nan buuk, ki li tee yanbomm Yenpiinii; nan naajai banlee nan pejai banamu nan buunii banamu nan pei banamu, binba dii binn binn, ki li tee weinanleeb Yenpiinii.

84-88 Yenpiinii nba ki saakab piik nan banlee na din taan ki baar nann a bin jii ki namm maruḡ binbintir na, ki tur Yennu din tee:

salimpeena kutsonii piik nan nanlee, nan salimpeena tatilaat piik nan nanlee, ki li kur kpiasu taan ki tee nan simpeenii borik-gbina piinlee nan nanlore na;

nan salima senii piik nan nanlee ki li kpiasu taan ki tee nan simpeenii borik-gbinn na, ki gbee nan bonnunubit,

nan naajai piik nan banlee, nan pejai piik nan banlee, nan pegana piik nan banlee nba di binn binn, nan jeet Yenpiinii, ki li kura tee mujoonu Yenpiinii,

nan buunii piik nan banlee, ki li tee yanbomm Yenpiinii;

nan naajai piinlee nan banna, nan pejai piinloob, nan buunii piinloob, nan pegana piinloob

nba dii binn binn, ki li tee weinanleeb Yenpiinii.

<sup>89</sup> Moses nba koo lanbouŋ na ni a wun pak nan Yennu yoo nba, ki u gbat ki Yennu pak nana molor lakir na biitir paapo, ki be bonninnant ŋanlee nba mok kpinkpant\* na sinsuuk ni.

## 8

### *Ki jii fita sinsennboa po*

<sup>1</sup> Ki Yennu yet Moses <sup>2</sup> a wun bet Aaronn nan li-i tee ki u joo fita ŋanlore na, wun senn fitsentir paak, ki li yentu na-ii yeen tɔonn po. <sup>3</sup> Ki Aaronn sak, ki tun nan waa wannɔ na. <sup>4</sup> Bi din boor salimae ki nan fitsenta na, laa nyii li yur po ki tan sik musur ni, ki li tee salima kuukoo, ki tee nan biaŋinba ki Yennu wann Moses na.

### *Ki jii Liifai teeb gannu po*

<sup>5</sup> Ki Yennu yet Moses a, <sup>6</sup> “Bokitir Liifai teeb ki bin nyi Israel teeb kur ni, ki ŋammib. <sup>7</sup> Faa saa tun biaŋinbae na, a mii nyun nba ŋammit na bi paak, ki koor bi gbanant paak kobit, ki bia te ki bin wuur bi tiat, ki bi ji sii yeen. <sup>8</sup> ŋaant ki bin jii naajapaŋ, nan dii yon nba ŋmat olif tiinii kpan\* li ni, ki a mun saa jii naajapanleek, ki lii tee yanbomm Yenpiinii, <sup>9</sup> ki a yiin Israel teeb kur, ki taamm boyenn koo boor, ki te ki Liifai teeb na n set n lanbouŋ tammob ni, <sup>10</sup> ŋaan te Israel teeb na n paan bi nii Liifai teeb yura paak. <sup>11</sup> Ki Aaronn saa jii Liifai teeb ki turin, ki

---

\* **7:89** 7.89 Bi maan ni, bi yib “cherubime”, ki bi naan bonkobit, ŋaan mok kpinkpant. \* **8:8** 8.8 Olif tiinii kpan ŋan, ki li daauk bia paar.

li sii tee Israel teeb burchinpiinii ki teen min Yennu, ki lin fit te bin tun n toona. <sup>12</sup> Liifai teeb na saa paan bi nii naajai banlee na yura paak, ki i saa jii naajayeno ki mann yanbomm maruḡ, ki jii naajaleek ki mann mujoonu maruḡ ki tur min Yennu, ki lin nyinn Liifai teeb bi biit ni.

<sup>13</sup> “A te ki Liifai teeb n set Aaronn nan u bonjai numm ni, ki bin jiiib ki tur min Yennu. <sup>14</sup> Nna bannue ki a saa bokit Liifai teeb ki bin nyi Israel teeb ni; ki Liifai teeb sii tee n yab. <sup>15</sup> Li-i tee ki a ḡamm Liifai teeb ki bia jiiib ki turin ki gbenn yoo nba, bi ji saa fit tun bi toona, min Yennu lanbouḡ na ni. <sup>16</sup> N gannib, ki bi see Israel teeb bijakperii nba ki bi marib na seenu ni. <sup>17</sup> Maa din kp̄ii Ij̄ipt teeb bijasinsina na, ḡaan n din gann Israel teeb bijasinsinae, nan bi bonkobit sinsinn matii, ki bi tee n yab. <sup>18</sup> N ji jikit Liifai teebe ki sentib Israel bijasinsina seenu ni. <sup>19</sup> N nyinn Liifai teeb na Israel booru ni ki tur Aaronn nan u bonjai, ki li tee piinii, ki bi sii tuun min Yennu lanbouḡ na ni, ki guu Israel teeb na ninboḡ nba saa baarib, li-i tee ki bi nakin kasii na boor.”

<sup>20</sup> Ki Moses nan Aaronn nan Israel teeb kur jii Liifai teeb na ki tur Yennu, nan bianḡinba ki Yennu wann Moses na. <sup>21</sup> Ki Liifai teeb wuur bi tiat ki ḡamm bi moḡ, ki Aaronn jiiib ki tur Yennu, ki li tee burchinpiinii, ki bia ḡamm bi paak ḡamma. <sup>22</sup> Li poorpo ki Liifai teeb na baar Yennu lanbouḡ na ni, ki Aaronn nan u bonjai ḡmakitib ki bi tun bi toona. Israel teeb na din tun ki tur Liifai teeb nan bianḡinba ki Yennu wann Moses nae.



23 Ki Yennu yet Moses a, 24 “Liifai joo nba kur dii bina piinlee nan njanmu koo ki gar nna, u saa fit koo min Yennu lanbouŋ ni ki tun toona. 25 Ŋaan wunba dii bina piinmu, wun kar kii foi. 26 Bi tuu saa fit somm bi ninjamm ki bin tun lanbouŋ na ni toona, njan bi daa tuun toona maŋ bi tiouŋu. Faa saa wann Liifai teeb ki bi tuun bi toona bianinbae na.”

## 9

### *Ki jiin yukitgar jaamm munlee na po*

1 Ki Yennu pak nan Moses, Sainai kunkoouk paak, bina njanlee niŋ nba ki Israel teeb din nyii Ijipt na, li sinsinn njaarik ni ki yet a, 2-3 “Ŋjaarik maŋ dapiik nan nanna daar daajoouk, Israel teeb n piin ki di yukitgar\* tiaru jaamm na, nan li sennii nan njaakita nba tee bianinba na.” 4 Ki Moses yet Israel teeb a bin di yukitgar tiaru jaamm na. 5 Li njaasinsinn dapiik nan nanna daar daajoouk, ki bi tun nna, Sainai kunkoouk paak. Niib na din tun linba kur ki Yennu wann Moses nae.

6 Ŋaan bi jasiab din be ki ki fit dii yukitgar tiaru jaamm na li daar, kimaan bi din sii kuuma, ki li koomm jakint. Ki bi saan Moses nan Aaronn boor, 7 ki saa yet a, “Ti mok jakint, kimaan ti sii kuuma, bee saa teen ki ti kan pukin Israel teleeb po ki tur Yennu ti piinii?”

8 Ki Moses jiin a, “Ii guur ki njan ki min la gatu Yennu boora.”

---

\* 9:2-3 9.2 Yennu malaka din kpai Ijipt teeb bijakpera, njan nyik Israel yab. (Nyinu 12.29)

<sup>9</sup> Ki Yennu yet Moses <sup>10</sup> a wun bet Israel teeb a, “Li-i tee ki bi soɔ koo bi yaaboona sii kuun ki be jakint ni, koo ki bi soɔ be digbann banfokira, ŋaan loon wun di yukitgar tiaru jaamm maɲi, <sup>11</sup> li daano saa fit di ŋmaarii ŋanlee ni, li dapiik nan ŋanna daar daajoouk. Bi saa ŋman peeuk na nant, nan boroboro nba ki mɔk datiŋ nan tututont. <sup>12</sup> I tuu daa nyikin li jesiat ki tent ki li yentir sanyioku; i bia tuu daa yee bonkobuk maɲ kpaba. Ii tuu tiar ki di yukitgar jaamm na nan biaŋinba ki sennu tee na. <sup>13</sup> Wunba ki mɔk jakint, ki bia ki nyii saan sɔnu, ŋaan yêť ki ki tiar dii yukitgar jaamm na, u ji kan pukin n niib po, kimaan u ki jii u piinii ki turin daar nba ki n gann na, ki u saa la tubdatu, u yanbomm paak. <sup>14</sup> “Li-i tee boorganu nba koo nani na loon wun di yukitgar tiaru jaamm na, u saa fit wei sennu nan wannu nba tee biaŋinba, ki di. Sennu na dia soɔ kure, laa tee doo yoɔ, koo boorganu nba kur.”

*Biaŋinba ki sanpagbouŋ dɔkin Yennu lanbouŋ (Nyinu 40.34-38)*

<sup>15-16</sup> Daar nba ni ki bi chaan Yennu lanbouŋ na ki gbenn, ki sanpagbouŋ dokit ki piinir, ki naan nan muu na nyiok. <sup>17</sup> Yoo nba kur ki sanpagbouŋ dokit Yennu lanbouŋ na paak, Israel teeb na tuu fiin bi kaŋ nae, ki saan chaan siaminba ki sanpagbouŋ na set. <sup>18</sup> Israel teeb din tuu dia Yennu sennue nan waa wantib biaŋinba na, ki chaatir bi kaŋ ki chari, ki bia ŋammit chaant. Sanpagbouŋ na nba tuu baak Yennu lanbouŋ na paak ki wei biaŋinba, nnae ki Israel teeb mun tuu wei ki be bi kaŋ ni.

19 Li-i tee ki sanpagbouŋ na jii daa bonchiann ki baak Yennu lanbouŋ na paaki, Israel teeb na din tuu sak Yennu sennue, ki biar be leŋ. 20 Sanpagbouŋ na din tuu bakin lanbouŋ na paak daa waaminnae yenn yoo. Ki bi saak Yennu mək ki chaatir bi lanbont ki bia ŋammit chaant. 21 Yenn yoo sanpagbouŋ na din tuu bakin lanbouŋ na paak daajoouko ki tan yent sanyiok, li sanyiok ni wun dokit Yennu lanbouŋ na paak, bin fir li kaŋ ni. Laa lek tee yonnu ni koo nyiokue ki sanpagbouŋ na dokit, bi tuu fiire. 22 Sanpagbouŋ na nba sii baak Yennu lanbouŋ na paak yoo bianinba kur, laa lek tee daa ŋanlee, koo ŋmaarik, koo binn, koo ki wei gar nna, ŋaan sanpagbouŋ na nba sii baak lanbouŋ na paak ki wei bianinba, nnae ki bi sii be bi kaŋ ni. Wuu taŋi dokit Yennu lanbouŋ na paak yoo nba, bin mun chaat bi kaŋ. 23 Israel teeb din tuu saak Yennu mobe ki chaant bi lanbont, ki bia chaatir bi lanbont. Bi din mək mɔsaku nan sennu nba ki Yennu tur Moses ki u ji wannib na.

## 10

### *Ki jii salimpeena naatuna po*

1 Ki Yennu yet Moses a, 2 “Jiin salimpeena ki kur naatuna ŋanlee kii dia kii yi kii taant Israel teeb, ki bia tuu te ki bin lee kaŋ. 3 Ki li-i tuu kii tee ki niib na gbat naatuna ŋanlee na monii, bi tuu saa taan kii be a tɔonn, min Yennu lanbouŋ tammob na ni. 4 Li-i tuu kii tee ki bi gbat naatunn yennkɔɔ monii, bi naakuut saakab na n tuu taan kii be a tɔonn. 5 Li-i tuu kii tee ki

bi gbat naatunn mōnii bonjinii jinii nna, booru nba kar yondo po na, bin nyi ki liit tōonn. <sup>6</sup> Bi-i gbat naatunn mōnii bonjinii taar munlee ni, booru nba kar niidiitu po na n nyi ki wei paan. Naatunn na mōnjininiie sii tee nyinn ki want bi nyinu. <sup>7</sup> Ii tuu peb naatuna na ki lin wei ki yiin Israel teeb kur. <sup>8</sup> Aaronn bonjai nba tee mannteeb nae tuu saa peb naatuna na, ki li sii tee kaar ki tur yimm nan i yaaboona nba saa fiir.

<sup>9</sup> “Li-i tuu kii tee ki i be i tiŋ ni, ki i datai leki, ki kōn nani, yin tuu peb naatuna na, ki lii tee nyinn nan i be tōb ni, ki min i Yomdaano Yennu saa sommi ki nyinni i datai maŋ nuu ni. <sup>10</sup> Li-i biaki tee ki i be i yamani, ki di i ŋmaapaan jaamm, koo i jiantu jaamm nba kuri, yin tuu peb naatuna na yoo nba ki i tuu jikit i mujoonu piinii nan weinanleeb piinii ki teen min Yennu na, ki li sii tee tiarin nan n be nani. Mine tee i Yomdaano Yennu.”

### *Biaŋinba ki Israel teeb nyii Sainai kunkoouk paak*

<sup>11</sup> Israel teeb nba din nyii Ijipt bina ŋanlee ni, ŋmaarii ŋanlee, dapiinlee daar, ki sanpagbouŋ na dokit Yennu lanbouŋ na paak, <sup>12</sup> ki Israel teeb soor sōnu ki nyii Sainai kunkoouk paak ki somm, ki sanpagbouŋ na saa sik ki jōon lanbouŋ na paak, Parann kunkoouk paak.

<sup>13</sup> Ki bi piin ki somm nan biaŋinba ki Yennu wann Moses na. <sup>14</sup> Yoo nba kur ki bi chat ŋaan bi din tuu somm maaru maarue. Binba din tee Juda booru na din liie nan bi fariŋ, ki saak koonn koonn, ki Nasonn, wunba tee Aminadab

bija na, tee bi t̄ondaano, <sup>15</sup> ki Netanel, wunba tee Suar bija na tee Isakar booru ni t̄ondaano, <sup>16</sup> ki Eliab, wunba tee Helonn bija na tee Sebulunn booru ni t̄ondaano.

<sup>17</sup> Ki bin ji chaat Yennu lanbouŋ na, ki Gersonn nan Merari naakuut jikin ki somm nann.

<sup>18</sup> Binba din tee Rubenn booru na din tuu nyie nan bi fariŋ, ki saak koonn koonn, ki Elisur, wunba tee Sedeur bija na tee bi t̄ondaano, <sup>19</sup> ki Selumiel, wunba tee Surisadai bija na tee Simeonn booru ni t̄ondaano, <sup>20</sup> ki Eliasaf, wunba tee Dewel bija na tee Gaad booru ni t̄ondaano.

<sup>21</sup> Ki naakuuk nba tee Kohaf ki nyii Liifai booru ni na tuu jii Yennu kasii bona na, ki nyi wei. Niib na din tuu chaan Yennu lanbouŋ ki gbennewa ki bin fit baar.

<sup>22</sup> Binba din tee Efraim booru na din tuu nyie nan bi fariŋ ki wei, ki saak koonn koonn, ki Elisama, wunba tee Amihud bija na tee bi t̄ondaano, <sup>23</sup> ki Gamaliel, wunba tee Pedasur bija na tee Manase booru ni t̄ondaano, <sup>24</sup> ki Abidann, wunba tee Gideoni bija na tee Benjaminn booru ni t̄ondaano.

<sup>25</sup> Binba joont din tee Dann boorue, ki tuu nyi nan bi fariŋ ki saak koonn koonn, ki Ahieser wunba tee Amisadai bija na tee bi t̄ondaano, <sup>26</sup> ki Pagiell, wunba tee Okrann bija na tee Aser boor ni t̄ondaano, <sup>27</sup> ki Ahira, wunba tee Enann bija na tee Naftali booru ni t̄ondaano. <sup>28</sup> Israel teeb nba din tuu saak bianjinae na, yoo nba kur ki bi fir kaan ni.

<sup>29</sup> Ki Moses yet u siini Hobab, wunba tee Rewel bija, ki u tee Midiann booru ni nirɔ na a, “Ti ji yaa tin koo siaminba ki Yennu yet a u saa turit nae, siaminba ki u senn mɔsonn ki tur timm Israel teeb a tin mokit na, li paak, ii waa na ki tin biit ti mokit maŋ.”

<sup>30</sup> Ki Hobab jiin a, “Aaii, n ŋmat kun n damm tiŋ nie.”

<sup>31</sup> Ki Moses yetɔ a, “N siini, a daa nyikinti. A mi taa sii kaar sian, kunkoouk na ni, ki a sii tee ti sonŋmakit-tɔɔ. <sup>32</sup> Li-i tee ki a wei ki saan nanti, timm nan fine saa biit bonŋana nba kur ki Yennu saa turit.”

### *Biaŋinba ki niib na nyii soor sɔnu*

<sup>33</sup> Yoo nba ki niib na nyii Yennu jooɔ Sainai boor na, ki bi somm daa ŋantaa, ki Yennu molor lakir na be bi tɔonn po, ki kpaan siaminba ki u saa te ki bin chaan bi kaŋ. <sup>34</sup> Baa din tuu fiir ki chaat kaŋ na, ŋaan Yennu sanpagbouŋ na din tuu dook bi paake, yonnu ni.

<sup>35</sup> Yoo nba kur ki bi din tuu liit nan Yennu molor lakir na, Moses din tuu yete a, “Yennu, fiit, ki ber a datai ki yatib, ki te binba nama na n chiar.” <sup>36</sup> Ki li-i tee yoo nba kur ki lakir na set, u tuu yet a, “Yennu, jenin Israel teeb nba tee tusbamm na boor.”

## 11

### *Ki jiin Tabera sann puru po*

<sup>1</sup> Ki niib na piin piak ki want bi fara nba tee, ki teen Yennu. Yennu nba gbat bi pinpakit maŋ, ki u donn wutoor bi paak, ki te muu gaar bi kaŋ na kpiŋ. <sup>2</sup> Ki niib na bui fabin ki tur

Moses ki loon sommir. Ki Moses miar Yennu, ki muu na kpeen. <sup>3</sup> Li paak ki bi pur lej sann Tabera, kimaan leje ki Yennu din te ki muu dii bi boor ni.\*

*Biaŋinba ki Moses gann tɔɔndamm piinlore*

<sup>4</sup> Boorganu din pukin Israel teeb po, ki niaru din tan mɔkib ki bi loon nant, ki Israel teeb na gbaa din fabin nant po ki yaa a “Li-i bonni tee ki ti saa la nant, ti bo saa ŋmama. <sup>5</sup> Taa din be Ijipt tiŋ ni, ti din ŋman janii nba kur ki ti loon, ti din ki pa siar li paak. Ti tian li kana nan naopera nan gab nan kpinfraat nba kur ki ti din laat. <sup>6</sup> Mɔtana ti ji ki laat li siari, see mana kuukɔɔ, ki tankpinii ji mɔkit.”

<sup>7</sup> Mana na din tee bin peenpupuka nnae, <sup>8-9</sup> ki ŋann nan marin tuu baa nyiɔk, kaŋ na ni, ki li-i yent sanyiɔk ni, niib na tuu lin kaŋ na nie, ki tɔkirir. Bi din tuu nannire koo ki toorir ki lin kpanɔ yon, bin ji yakin ki teen nan lilaat na. Ki li man nan bi ŋmat boroboro nan olif tiinii kpame† ki pur na.

<sup>10</sup> Ki Moses gbat niib na nba see koonn koonn, ki burin bi lanbont tammɔi ni na, ki li biir u par, kimaan Yennu wutoor doo bi paaka. <sup>11</sup> Ki Moses boi Yennu a, “Bee teen ki a baar nan parbibooru na a daabir paaki? N tun bee ki li ki maŋa, ki a jii niib na kur jika ki jinnimi?

<sup>12</sup> Mine namm koo ki maribi-i? Bee teen ki a yaa n diab n nii ni nan biaŋinba ki binaa tuu dia u bik na, ki saan namm tiŋ nba ki a senn mɔsonn ki tur bi yeejamm na ni. <sup>13</sup> N saa la

\* **11:3** 11.3 Bi maan ni, Tabera nan “mudinu” mɔbona naane.

† **11:8-9** 11.8 Olif tiinii kpan ŋan, ki li daauk bia paar.

nant lee ki tur niib na kuri? Bi ɣammit fabine ki boin nant po. <sup>14</sup> N kan fit jii niib na kur jika n kuukɔɔ, li saa yabit ki paakima. <sup>15</sup> Li-i tee nna bannue ki a yaa diamii, ɣann fii mɔk ninbatinu nanin ki kpin mɔtana, ɣaan daa te ki n laat n mɔɣ joontu ki li tee yanni.”

<sup>16</sup> Ki Yennu yet Moses a, “Gant niburchimm piinlore, binba ki bi niib mib nan bi tee tɔɔndamm, ki baar namm min Yennu lanbouɣ tammɔb ni, ki te bin set leɣ ki kpiana. <sup>17</sup> N saa sik leɣ ki pak nana, ki jii Seek nba ki n tura na mun ki turib, ki bi saa somma ki jii niib na jika, ki a ji kan jii a kuukɔɔ. <sup>18</sup> Yetir niib na a bin ɣamm bi mɔɣ fanu ki teen siir, ki wonn bi saa ɣman nant, a Yennu gbat baa mɔ fabin ki yaa bi nian nant nawa, ki yaa baa din be Ijpt na din sɔ nan nna na, a mɔtana Yennu saa turib nant, ki bin ɣman. <sup>19</sup> Bi kan ɣman nant maɣ dayenn kɔɔ kaa, koo daa ɣanlee kaa, koo daa ɣanɣmu kaa, koo dapiik kaa, koo dapiinlee kaa, <sup>20</sup> ɣaan bi saa ɣman ɣmaamunne nan laa tan sii nyi bi miana ni, ki bi saa miat. Linba na saa tun kimaan baa yê min Yennu, wunba be namm, ki mɔ fabin, ki yaa bi-i diɣi be Ijpt-e sɔ na paak.”

<sup>21</sup> Ki Moses yet Yennu a, “Mine na, ki n be niib tusaa kobii ɣanloob sinsuuk ni ki somm namm, ki a yet nan a saa turib nant ki bin ɣman ki jaɣ ɣmaarik. <sup>22</sup> Nei nan pei be ki saa jaɣiba-a? Janii kur nba be nyun ni saa jaɣiba-a?”

<sup>23</sup> Ki Yennu jiin Moses a, “Min Yennu paɣ ki yabi-i? Mɔtana, a ji saa la nan linba ki n yet na saa teen mɔnii koo li kan tumi.”



<sup>24</sup> Ki Moses nyii nanyer ki saa bet niib na linba ki Yennu yeto. Moses din taan tɔndamm piinlore na, ki bi set lint Yennu lanbouŋ na.

<sup>25</sup> Ki Yennu dɔkit sanpagbouŋ ni ki pak nan Moses, ki jii Seek nba ki u tur Moses na mun, ki tur tɔndamm piinlore na. Seek na nba baa bi paak yoo nba, ki bi piin piak nan sɔkiniinba na, ŋaan ki ki pak wei.

<sup>26</sup> Tɔndamm banlee din biar bi kaŋ ni, ki ki baar Yennu lanbouŋ na boor. Bi din tee Eldad, nan Medad-e, ki Yennu Seek sik bi paak, kaŋ na ni, ki bi yikin ki piak nan Yennu sɔkiniinba na. <sup>27</sup> Ki naasinsɔɔ chiar nyii ki tan yet Moses a Eldad nan Medad biar kaŋ na ni, ki sɔkint Yennu maan.

<sup>28</sup> Ki Joosua, wunba tee Nunn bija, ki be nan Moses ki sommito u bisiniŋa na yet Moses a wun bet jab na ki bin ŋmin.

<sup>29</sup> Ki Moses jiin a, “N paake ki li mɔka funfunni-i? N sunman ki Yennu n bo jii u Seek ki tur u niib kure, ki te ki bi kur-ii piak nan sɔkiniinba na.” <sup>30</sup> Moses nan Israel tɔndamm piinlore na ji din ŋmat kaŋ na nie.

### *Biaŋinba ki Yennu turib nant*

<sup>31</sup> Ki Yennu te wouŋ da ki pebir pinpara, ki bi nyii mɔkgbeŋir ni, ki yuuk ki diab nan tiŋ nan taabana ŋantaa na, ki din baa kaŋ na kur po, ki saa dian siaminba ki niro saa fit somm daar sommir. <sup>32</sup> Ki yonnu nan nyiok kur, ki saa tuu daleer na kur, niib na din tuu so pinparae, sɔɔ din ki so ki li ki baat botoouku. Bi din tuu latibe kaŋ na kur po, a lin koor. <sup>33</sup> Nant bonchiann daa din biar ki

bi saa ḡman, ki Yennu din donn wutoor niib na paak, ki te yiarbiiuk baa kaḡ na kur po. <sup>34</sup> Leḡ maḡ bi din purir Kibrof Hatafa (ki li paak tee “nianbiiuk kaat”), kimaan baa din pii binba mək nianchiḡ leḡ na.

<sup>35</sup> Niib na din fiir Kibrof Hatafa-e ki saan Haserof, ki saa chaan bi kaḡ leḡ.

## 12

### *Biaḡinba ki Miriam la tubdatu*

<sup>1</sup> Moses din kḡḡn poo, ki u tee Kus booru ni bonpook, ki Miriam nan Aarḡnn pak ki sarikḡ ki jiin poo maḡ po. <sup>2</sup> Bi din yet a, “Yennu kpan piak nan Moses kuukḡḡe-e? U ki pak nan timm ḡarimi-i?” Ki Yennu gbat linba kur ki bi yet na. <sup>3</sup> (Moses din tee sikin-n-mḡḡ daanḡ, ki gar sḡḡ kur tingbouḡ na ni.)

<sup>4</sup> Li taakpaak ni, ki Yennu yet Moses nan Aarḡnn nan Miriam a, “N loon i bantaa na n nyi ki baar n lanbouḡ tammḡb ni.” Ki bi saan, <sup>5</sup> ki Yennu sik ki be sanpagbouḡ ni, ki set u lanbouḡ tammḡb na ni, ki yiin Aarḡnn nan Miriam. Ki bi banlee chat ki set tḡḡnn po. <sup>6</sup> Ki Yennu yet a, “Gbiintir linba ki n yaa n beti na: Li-i tee ki n sḡkiniinba be nani, n fiitir n mḡḡ ki teemm yirintu ni, ki bia piak namm damiit ni. <sup>7</sup> Ki li be li kḡḡ nan biaḡinba ki n piak nan n toontunḡḡ Moses; n jiiu, ki te ki u guu Israel teeb kuraewa. <sup>8</sup> Li paak n tuu pak nanḡ yeenin ni, ki li ki tee buntir ni kaa, u laat n ninnaḡḡ. Bee ki i ki tiin nan yin pak ki biir n toontunḡḡ Moses-i?”

<sup>9</sup> Ki Yennu wutoor nba doo bi paak na ki u yaat nyikib, <sup>10</sup> ki sanpagbouŋ na yaat lanbouŋ na paak. Li taakpaak ni ki yiaryoonn soor Miriam gbanant kur po, ki peen nan gbent na. Ki Aarɔnn jiant ki gotɔ ki la ki gbanant paak yiaryoonn na soorɔwa. <sup>11</sup> Ki Aarɔnn yet Moses a, “Chanbaa, a daa te ki ti jat-yanbomm nba ki ti tun na n biiriti. <sup>12</sup> A daa te ki Miriam tee nan sanpantik nba ki bi tuu marɔ, ki soo ki u kpo ki bat chianu, u naa poor niwa na.”

<sup>13</sup> Ki Moses miar Yennu nan kunkɔpaarir a, “Yennu, turimɔ laafia.”

<sup>14</sup> Ki Yennu jiin Moses a, “Li-i tee ki u baa bo siir mɔsant u numpo, u bo saa di feie daaŋanlore. Ii ŋaan ki wuu be u kuukoo, kaaj na kpiŋ daaŋanlore, li poorpo ki yin jen nanɔ kaaj na ni.” <sup>15</sup> Ki Miriam be u koo, kaaj na kpiŋ daaŋanlore. Niib na din ki lebit kaaj nan waa din tan jen kaaj na ni. <sup>16</sup> Li poorpo ki niib na fir Haserof, ki saan ŋamm chaan bi kaaj Parann kunkoouk paak.

## 13

### *Ki jiin doonii teeb po (Sennu 1.19-33)*

<sup>1</sup> Ki Yennu yet Moses a, <sup>2</sup> “Gant saakab ki bin nyi booru kur ni yeno yeno, ki tumm ki bin saan fiitir Keenann tiŋ nba ki n jikit ki teen Israel teeb na.” <sup>3-15</sup> Ki Moses sak Yennu mob, ki tun saakab na, a bin nyi Parann kunkoouk paak ki saan Keenann tiŋ ni, ki saa chekit ki got. Binba din saane na:

<b>Booru</b>	<b>Saako</b>
Rubenn	Sammua, ki u tee Sakur bija
Simeonn	Safat, ki u tee Hori bija
Juda	Kaleb, ki u tee Jefune bija
Isakar	Igal, ki u tee Joosef bija
Efraim	Hosea, ki u tee Nunn bija
Benjaminn	Palti, ki u tee Rafu bija
Sebulunn	Gadiel, ki u tee Sodi bija
Manase	Gadi, ki u tee Susi bija
Dann	Amiel, ki u tee Gemali bija
Aser	Setur, ki u tee Maikel bija
Naftali	Nabi, ki u tee Fofsi bija
Gaad	Gewel, ki u tee Maki bija

<sup>16</sup> Jab nba ki Moses din tumm a bin saan ki fiit Keenann tiye na. U din lebit Hosea sann, wunba tee Nunn bija na ki puro Joosua.

<sup>17</sup> Moses nba tuunib yoo nba, ki u yetib a, “Ii saa man niigaŋ po ki saa baar Keenann niidiitu po, kii saa kunkona tinii po, <sup>18</sup> ki laan digbanboorik nbae ki li tee, ki la niib na yabint, nan baa mək paŋ bianjinba. <sup>19</sup> Ii fiitir ki got ki la bi tiŋ na nba ŋan nan laa ki ŋan, ki laan leŋ niib na koo doyaana nie koo bi maa joona ki linta.

<sup>20</sup> Ii fiitir ki laan leŋ tiŋ kpai koo li mək tiuku, ŋaan yabir ki poor leŋ tiloona ki jen nann.” (Li sakir din tee daan tiloona mummōnn yooe.)

<sup>21</sup> Jab na din nyii saan niigaŋ po, ki saa koo Sinn niidiitu po kunkoouk paak na, ki saa baar Rehob, ki jiin Lebo Hamaf niigaŋ po, <sup>22</sup> ki saan tiŋ maŋ diitu po, ki bia saa baar Hebronn, ki li tee siaminba ki Ahimann nan Sesai nan Talmai naakuut ni niib koo na, ki tee niwakita nba ki bi yib Anak teeb na yaaboona. (Baa din sibir

Hebronn doo li bina ŋanlore poorpoewa ki bi tan sibir Soann doo nba be Ijpt na.) <sup>23</sup> Baa din tan baar Eskol baauk na ni, ki bi chɔɔ daan tilɔɔnsɔkitir nan yiinu, ki li kpai, ki jab banlee tuun daauk ki buk. Bi bia din pɔɔr tilɔɔnlia nba man ki pukin. <sup>24</sup> (Bi din pur leŋ maŋ Eskol baauk, kimaan Israel teeb nba din chɔɔ daan tilɔɔna yiinu leŋ na paak.)\*

<sup>25</sup> Jab na din jii dapiinnae ki fiit Keenann tiŋ na, ki ŋmat jen <sup>26</sup> Moses nan Aarɔnn nan Israel teeb kur boor, Kades doo ni, ki li be Parann kunkoouk paak. Bi din pakib linba kur ki bi la, ki bia wannib tilɔɔna nba ki bi nyii nann tiŋ maŋ ni. <sup>27</sup> Bi din bet Moses a, “Ti saan fiit tiŋ nawa, ki la nan li kpai, ki bia mɔk mɔkint. Leŋ tilɔɔnae na. <sup>28</sup> Ŋaan niib nba be leŋ na mɔk panii bonchiann, ki maa joona ki lint bi doi, ki bi doi na mun bia yab. Ki ti bia la niwakita nba tee Anak teeb yaaboona na leŋ. <sup>29</sup> Amalek teeb kɔɔ niidiitu po yiar na nie, ki Hef teeb nan Jebus teeb nan Amor teeb mun kɔɔ kunkona tinii na ni, ki Keenann teeb mun kɔɔ ki kpia mɔkgbenjir nba ki bi yir Sinsuuk ni mɔkgbenjir, nan Jɔɔdann mɔkir na.”

<sup>30</sup> Ki Kaleb te Israel niib nba burin ki biir Moses na ŋmin, ŋaan ki u yet a, “Ŋaant ki tin lek niib maŋ ki gaar tiŋ na, kimaan ti mɔk paŋ ki saa fit kɔn nyinniba.”

<sup>31</sup> Ki jab nba daan saan nan Kaleb na yet a, “Aaai, ti ki mɔk paŋ nba saa lek niib na, ki kɔn nammii; niib na mɔk paŋ ki garita.” <sup>32</sup> Ki jab na ji piak linba ki took ki teen Israel teeb ki jiin tiŋ

---

\* **13:24** 13.24 Eskol paak tee “daan tilɔɔnsɔkitir.”

nba ki bi saan fiit na po, ki yet a, “Tiŋ nba ki ti saan fiit na ki mək jeet nba ki leŋ niib di gbooti. Binba ki ti lab na kur tee nifokite. <sup>33</sup> Ti bia la niwakita leŋ, ki bi tee Anak teeb yaaboona, ki ti got ti mɔŋ ki ti naan nan naasulankpant na bi boor, ki bi mun goriit ki ti naan nna.”

## 14

### *Niib na nba mək bunburimii biaŋinba*

<sup>1</sup> Li daar nyiok ki niib na kur bui nan parbiir, <sup>2</sup> ki nyiir Moses nan Aarɔnn ki yet a, “Li din bo sii ŋan ki tin kpo Ijpt, koo tin kpo kunkoouk na paak. <sup>3</sup> Bee ki Yennu jikitit ki saa nant tiŋ nba na ni. Bi saa kpit tob niwa, ki soor ti poob nan ti waas. Ti-i bonni ŋmat Ijpt, li bo kii sɔɔ?” <sup>4</sup> Ki bi pak nan leeb a, “Ŋaant ki tin gann tɔɔndaanɔ ki ŋmat Ijpt.”

<sup>5</sup> Ki Moses nan Aarɔnn gbaan ki tibin niib na tɔɔnn, ki bi yugbia siit tiŋ, a bin barin Yennu.

<sup>6</sup> Ki toomii nba banlee nba din tee Joosua, ki u tee Nunn bija na, nan Kaleb, ki u mun tee Jefune bija na, mun pat bi liant nan parbiir, <sup>7</sup> ki yet niib na kur a, “Tiŋ nba ki ti saan fiit na tee tinŋaŋe. <sup>8</sup> Li-i tee ki Yennu par peen ti paaki, u saa jiit ki tin kɔɔ ki yent tinkpiasir nba tee məkint tiŋ maŋa. <sup>9</sup> I daa piak ki biir Yennu, i bia daa tiin niib nba kɔɔ leŋ na jaŋmaanii, kimaan ti saa kɔn ki nyannib dafure. Yennu be nant, ki poŋ kɔn ki nyann tingbana nba guub nawa. Li paak, i daa tiimm jaŋmaanii.” <sup>10</sup> Ki niib na dukii nan bin jaatib tana ki kpib; ki li taakpaak ni ki Yennu maŋ yentsaakar dokit bi kur boor, u lanbouŋ na paak.

*Biaŋinba ki Moses barin Yennu, Israel teeb na paak*

<sup>11</sup> Ki Yennu yet Moses a, “Taar munŋaae ki niib na saa yêtimi? Taar munŋaae ki bi saa yêti ki kan teenin yada, nan maa lek tun bakitnaun toona bi sinsuuk niwa na? <sup>12</sup> N saa tun yiarkanbant ki boontib, ŋaan fina, ki teena digbanjaann, ki a sii yab, ki bia mək paŋ ki garib.”

<sup>13</sup> Ki Moses bet Yennu a, “A nyinn niib na Ijipt tiŋ ni nan a panchioŋo. Li-i tee ki Ijipt teeb gbat faa tun linba ki tur a niibi, <sup>14</sup> bi saa wann niib nba koo tiŋ na ni nae. Niib na poŋ gbat nan fin Yennu be nant, nan a dokitir ti paak, ki ti laat a numpo, ki a sanpagbouŋ dook ti paak, ki a be ti toonn sanpagbouŋ ni ki somm nant yonnu ni, ki be muu ni nyiook ki somm nant. <sup>15</sup> Motana, li-i tee ki a kp̄ii a niib na kur, digbana nba bo gbat a toonjaana nba ki a tun na saa yet <sup>16</sup> nan a ki fit jii a niib ki koo namm tiŋ nba ni ki a senn moosonn nan a saa turib na, ŋaan kpiib muuk ni. <sup>17</sup> Li paak, Yennu, n meia, a wannit a paŋ nba tee, ki tun nan faa din senn moosonn ki yaa, <sup>18</sup> ‘Min Yennu ki dont wutoor yian yian; n bia teen n lonchioŋ nan barmonii, ki nyikin chabit yanbomm nan moyêtdamm, ŋaan n kan nyik ki kan dat binba biir tuba. Yeejamm nba din tun biit na, n saa dat bi waas nan bi yaaboona tuba li paak, ki saa tuu yaaboonna.’ <sup>19</sup> Yennu, a lomm nba yab, ki a bia ki lebitir biaŋinba na, n meia, nyikin chab niib na yanbomm nan faa din nyik chabib biaŋinba, yoo nba ki bi nyii Ijipt ki tan

tuu motana na.”

<sup>20</sup> Ki Yennu jiin a, “N nyik chabib nan faa barin nawa, <sup>21</sup> ŋaan n por kat nan barmōnii nan maa fo na, ki n yabint paŋ gbee tingbouŋ na na, <sup>22</sup> nan niib na, bi soo kii be u manfoor ni, ki tan koo tiŋ maŋ ni. Bi tee damm nba la n yentsaakar nan bakitnauŋ toona nba ki n tun Ijpt nan kunkoouk paak nawa, ŋaan yêť ki ki sak n mōb, ki bikinin taar piik. <sup>23</sup> Bi soo nan yenokooŋa gbaa kan la tiŋ nba ki n senn mōsonn ki tur bi yeejamm na. Wunba kur yêťin kan la tiŋ maŋ. <sup>24</sup> Ŋaan n toontunnō Kaleb dudukit be li koo, ki u waan nan barmōnii. Li paak, n saa baar nano tiŋ nba ki u saan ki fiit na ni, ki u yaaboona saa yent tiŋ na. <sup>25</sup> Ŋanne tee baat nba ki Amalek teeb nan Keenann teeb koo li ni motana na. Wonn, a won ŋmat a poorpo kii saa kunkoouk po, kii took Mōkmuŋ.”

### *Biaŋinba ki Yennu dat niib na tuba*

<sup>26</sup> Ki Yennu yet Moses nan Aarōnn a, <sup>27</sup> “Li saa wei nlee ki nitont na sii nyiirimi? N gbat bonchiann nan baa pak ki biirin nawa. <sup>28</sup> Betirib a, ‘N sent mōsonjaann nan n saa tun turi nan biaŋinba ki i boi nawa. Min Yennu-e pak na. <sup>29</sup> Yaa nyiirin na paak, i saa kpo kunkoouk na paak, ki i gbanant saa yat ki doo kunkoouk na kur po. Wunba kur gar bina piinlee, u kan koo tiŋ maŋ ni. <sup>30</sup> N din sat mōb nan n saa te ki yin koo kar tiŋ maŋ ni, ŋaan i soo ji kan koo li ni, see Kaleb, wunba tee Jefune bija, nan Joosua ki u mun tee Nunn bija na kuukoo, <sup>31</sup> ŋaan i waas nba ki i yaa bi saa soorib tob niŋ na, n saa jiib ki kōomm tiŋ



nba ki i yê t koonu na ni, ki li sii tee bi doo. <sup>32</sup> I saa kpo nnae kunkoouk na paak. <sup>33</sup> I waas sii yirib kunkoouk na paak ki di biak bina piinna, kimaan i yada kanpɔɔna paak, ki tan tuu yoo nba ki i kur saa kpo gbenn. <sup>34</sup> I saa di biak bina piinna, i biit paak, ki binyennkɔɔ kur sii see dayennkɔɔ paak, dapiinna nba ki i fiit tiŋ na; ki i saa bann nan i-i kɔn nanin, li tee bonbiir nba kaa paake. <sup>35</sup> N por nan n saa tun linba na ki tur nitont nba taant leeb ki piak ki nyiirin nawa. Bi saa la bi joontu kunkoouk na paak. Bi saa kpowa. Min Yennu-e pak na.' "

<sup>36-37</sup> Jab nba ki Moses tumm a bin saan fiit ki got tiŋ na din jen nan faak bariie, ki te niib na nyiir ki biir Yennu, ki Yennu te ki yiaryoona baa jab maŋ paak ki kpiib.

<sup>38</sup> Toomii piik nan banlee nba ki Moses din tumm a bin fiit ki la tiŋ na, Joosua nan Kaleb kuukɔɔe din tenn ki mɔk manfoor.

*Baa sint bikin biaginba a bin kɔɔ tiŋ na ni  
(Sennu 1.41-46)*

<sup>39</sup> Moses nba wann Israel teeb linba ki Yennu betɔ na, li yooe ki bi bui fabin nan ninbaatir, <sup>40</sup> ki yet a, "Ti tun yanbɔmma, see ki ti saan siaminba ki Yennu sennit na." Ki li yent sanyapob ni, ki bi fiir saan kunkona tinii po.

<sup>41</sup> Ki Moses yet a, "Bee ki i yêen Yennu sennu? I kan nyanni. <sup>42</sup> I daa saa man; i datai saa kɔn nyanniwa, kimaan Yennu ki be nani. <sup>43</sup> Yaa saa took Amalek teeb nan Keenann teeb tob ni na, i saa kpowa. Yennu kii be nani, kimaan yaa yê t ki ki wei u sennu na."

44 Ki bi bia lek yêť ki saan kunkona tinii na po, ŋaan ki Moses nan Yennu molor lakir na lek ki chat ki nyii kaaŋ na ni. 45 Ki Amalek teeb nan Keenann teeb nba koo joot tiinii maŋ ni na tookib, ki kɔn nyannib, ki berib ki saa koo mm Horma.

## 15

### *Sennii ki jiin maruŋ po*

1 Ki Yennu yet Moses 2 a wun pak ki tur Israel teeb ki yet a: Li-i tee ki i tan koo tiŋ nba ki n jikit ki teeni ki li tee i doo na ni, 3 i saa fit jii naajak koo pejak koo peeuk koo buuk ki mann maruŋ ki joo muu ki tur Yennu, koo li-i tee ki i yaa yin mann maruŋ ki gbeen mɔsonn, koo li-i tee yanboɔ Yenpiinii, koo ki tee i Yenpiinii nba ki i sii yoo mann ki li tee jiantii maruŋ, ki Yenpiinii maŋ nubiru saa maŋ Yennu. 4-5 Daano nba jikit peeuk koo buuk ki li tee mujoonu piinii ki teen Yennu, wun pukin bonkobuk na paak yon bɔrik-gbinn, ki ŋmat olif tiinii kpan\* salena ŋanlee, ki lii tee jeet Yenpiinii, ki pukin tiloona daan salena ŋanlee. 6 Li-i munii tee ki i jikit pejakie ki li tee Yenpiinii, yin pukin yon bɔrik-gbina ŋanlee, ki ŋmat olif tiinii kpan salena ŋantaa, ki jii tur ki lii tee jeet Yenpiinii, 7 ki pukin tiloona daan salena ŋantaa, ki Yenpiinii maruŋ maŋ nubiru saa maŋ Yennu. 8 Li-i munii tee ki i jikit naajakie ki li tee mujoonu Yenpiinii, koo ki i gbeent mɔsonnie, koo ki li tee weinanleeb

\* **15:4-5** 15.4 Olif tiinii kpan ŋan, ki li daauk bia paar.

Yenpiiniie, <sup>9</sup> yin pukin yon borik-gbina ḡantaa, ki ḡmatir nan kpan salena ḡanna, ki jii tur ki lii tee jeet Yenpiinii, <sup>10</sup> ki pukin tilɔɔna daan salena ḡanna, ki maruḡ maḡ nubiru saa maḡ Yennu.

<sup>11</sup> Yaa sii dia naajak koo peeuk koo buyenɔkɔɔ ki mann maruḡ biaḡinbae na. <sup>12</sup> Li-i tee ki i mann maruḡ ki li gar bonkob-yenɔkɔɔ, yin tun bonkobuk kur nan u maruḡ nba tee. <sup>13</sup> Wunba kur tee Israel sɔn saa tun biaḡinba na, li-i tee ki u baar nan mujoonu Yenpiinii, ki jeet maḡ nubiru saa maḡ Yennu. <sup>14</sup> Boorganu nba kɔɔ nani na, waa saa kɔɔ nani yoo waame, koo waa sii be yoo kure, wuu yaa wun jii u maruḡ ki tur Yennu yoo nba kur, wun tun nan yaa tuun biaḡinba na, ki jeet maḡ nubiru saa maḡ Yennu. <sup>15</sup> Yoo nba baat kur, sennu na sii tee kaare ki tur yimm nan boorganu nba kɔɔ nani na. Yimm nan boorganu na sii tee yomm Yennu boor. <sup>16</sup> Senn-yennkɔɔe dia yimm nan boorganu nba kɔɔ nani na.

<sup>17</sup> Ki Yennu yet Moses <sup>18</sup> a wun pak Israel teeb a: Li-i tee ki i kɔɔ tiḡ nba ki n jikiti ki saa nani na ni, <sup>19</sup> tiḡ maḡ-i nan jeet ki i saa di, yin bokit jeet maḡ waan ki lii tee i burchinpiinii ki tur Yennu. <sup>20</sup> Yaa saa jaan i sinsinn jeet ki pur li sinsinn boroboro nba na, ii jii tur Yennu, ki lii tee burchinpukinn. Ii jii burchinpukinn na ki tur Yennu nan yaa tuu boor dii ki tur biaḡinba na. <sup>21</sup> I maaru nan maaru nba baat, i tuu saa jii piinii na booru, ki lii tee i sinsinn jeet nba ki i jaan ki tur Yennu.

<sup>22</sup> Li-i tee ki sɔɔ ki mi, ki ki wei Yennu sennii

nba ki u tur Moses na yenn-nba, <sup>23</sup> koo ki li tee sianyoo ki niib na ki wei sennii nba ki Yennu tur Moses na, <sup>24</sup> ki toonkpeta maŋ tuun, ki li tee niib na ki mi li poie, ŋann niib na kur saa baar nan naajake ki lin joo muu, ki li nubiru saa maŋ Yennu, ki bia pukin jeet nba tee li maruŋ jeet nan daan Yenpiinii, ki bia pukin bujak, ki lii tee yanbomm Yenpiinii. <sup>25</sup> Manntooe tuu saa ŋamm Israel teeb kur paak ŋammir, ki bin la nyikin chab, kimaan bi bo ki mie ki tun kpet, ki ji baar nan bi Yenpiinii nba jokin muu ki teen Yennu, bi biit paak, ki li tee yanbomm Yenpiinii. <sup>26</sup> Israel teeb nan boorganu nba koo namm na saa la nyikin chab, kimaan soo kur bo pukin toonkpeta maŋ niwa.

<sup>27</sup> Li-i tee ki i yeno kpet tun yanbomm, wun baar nan busar nba dii binyennkoo, ki li tee yanbomm Yenpiinii. <sup>28</sup> Ki manntoo saa ŋamm daano nba tun yanbomm na, maruŋ binbintir na boor; li-i tee ki bi ŋamm u paak ki gbenn, u saa la nyikin chab. <sup>29</sup> Sennu na dia wunba kur kpet tun yanbomme, waa lek tee Israel niro koo boorganu nba koo nani.

<sup>30</sup> Ŋaan wunba miwa ŋaan tun yanbomm, waa lek tee Israel niro koo boorganu, u tun ki yisin Yennu-wa. Bin kpiu, <sup>31</sup> kimaan u yet Yennu mob, ki bia biir u sennuwa. Ii nyinn daano maŋ Yennu niib ni. Ŋooe lon u kuun.

*Ki jiin daano nba biir foon daar sennu po*

<sup>32</sup> Israel teeb nba din daa be kunkoouk paak na, ki bi din tan la jasoo ki u yi daat foon daar. <sup>33</sup> Binba din lau ki u yi daat foon daar na

din baar nano Moses nan Aaronn nan Israel teeb kur boor, <sup>34</sup> ki bi koono dipabik ni ŋaan guu-u, kimaan bi daa din ki mi baa saa teeno bianinba. <sup>35</sup> Ki Yennu yet Moses a, “Joo na tee wun kpoe. Niib na kur n jaato tana ki kpiu kaan na kpiŋ.” <sup>36</sup> Ki niib na jiiu ki nyii nano kaan na kpiŋ, ki jaato tana ki kpiiu, nan bianinba ki Yennu wann Moses na.

### *Ki jiin liant mogbankookii po*

<sup>37</sup> Ki Yennu yet Moses <sup>38</sup> a wun pak tur Israel teeb a: “Yimm nan maaru nba saa wei tuu saa nyar chab-bonwuwura gbenta i liant mogbankookii paak. <sup>39</sup> I tuu saa got ki la i liant mogbankookii gbenta na, ki li sii tee tiarin ki turi, ki i sii dia n sennii kii saakir, ki li saa te ki i ji kan nyikin ŋaan tun i yanbootoona. <sup>40</sup> Liant mogbankookii gbenta na tuu sii tee tiarin ki turi, ki i saa dia n sennii na fanu, ki i sii tee n niib nan barmonii. <sup>41</sup> Mine tee i Yomdaano Yennu, ki tee wunba nyinni Ijijt tiŋ ni, a mii tee i Yennu. Mine tee i Yomdaano Yennu.”

## 16

### *Ki jiin Kora nan Datann nan Abiram moyétuk po*

<sup>1-2</sup> Ki Kora, wunba tee Isar bija, ki nyii Liifai booru nba tee Kohaf naakuuk na ni, nan Rubenn booru ni niib nba tee Datann nan Abiram, ki tee Eliab bonjai na, nan Onn, ki u mun tee Pelef bija, ki bi fiir yêt Moses saakatuk paak. Jab kobii ŋanlee nan piingmu din pukin bi po, ki tee saakab nba ki Israel teeb din gannib ki bi tee toondamm, <sup>3</sup> ki bi kur taan

ki baar Moses nan Aarɔnn boor, ki yetib a, “I donn i mɔŋ bonchiann. Niib na kur tee kasiie, ki Yennu be namm. Moses, bee teen ki i donn i mɔŋ Yennu niib na boori?”

<sup>4</sup> Moses nba gbat nna maŋ, ki u baa fabin tiŋ ni, ki miar Yennu, <sup>5</sup> ŋaan yet Kora nan u poorpojɔɔmu a, “Wonn sanyiɔk ni, Yennu won saa fiit ki wannit binba tee u niib ki tee kasii. Ki wunba tee u niro ki u ganno na, u saa te wun nakinɔ, maruŋ binbintir na boor. <sup>6-7</sup> Wonn sanyiɔk ni, fin Kora nan a poorpojɔɔmu, ii won jii sipiat ki teen musankɔɔna nan bonnunubit li ni, ki baar nann maruŋ binbintir na boor, ki ti won saa la daanɔ nba ki Yennu ganno. Yimm Liifai teebe tee damm nba donn i mɔŋ.”

<sup>8</sup> Ki Moses bia ŋamm pak nan Kora a, “Gbiintir man, yimm Liifai teeb. <sup>9</sup> I dukii nan li tee toonbike ki Israel teeb Yennu bokiti ki nyinni Israel teeb ni, ki baar nani u lanbouŋ ni, a yin tuu set ki mann maruŋ ki turo, niib na paaki-i? <sup>10</sup> U te ki yimm nan Liifai teleeb kur mɔk baakir na, ki motana ki i bia loon yin gaar mannteeb yudantuk na. <sup>11</sup> Li-i tee ki i pak biir Aarɔnn, ŋann fin nan a poorpojɔɔmu maŋ pak ki biir Yennu-e.”

<sup>12</sup> Ki Moses tun yiin Datann nan Abiram, binba tee Eliab bonjai na. Ki bi jiin a, “Ti kan baari.

<sup>13</sup> Faa nyinnit Ijpt tiŋ nba ni ki siat nan naabiin puub, a a tan kpit kunkoouk na paak na ki jaŋani-i? Ki a bia loon ki a diat nan daaba na-a?

<sup>14</sup> A ki baar nant tiŋ nba puub siat nan naabiin na ni, koo ki turit tiŋ nba kpai ki mɔk tilontii

ki li sii tee ti faari. Ki motana ki a ji loon ki a kpannit. Ti kan baarii.”

<sup>15</sup> Ki Moses wutoor doo, ki u yet Yennu a, “A daa gaan jab na piinii nba ki bi saa baar nann. N ki fat bi soo boji; n bia ki biir bi soo siari.”

<sup>16</sup> Ki Moses yet Kora a, “Fin nan a poorpo-joomu nba tee jab kobii ŋanlee nan piinŋmu na, ii won baar Yennu lanbouŋ tammob ni; Aaronn mun bia won sii be leŋ. <sup>17</sup> Soo kur won sii dia u sipiak nan muu, ki teen bonnunubit li ni, ki jii baar nann maruŋ binbintir na boor. Ki Aaronn mun won saa baar nan u musipiak nan bonnunubit.” <sup>18</sup> Ki joo kur jii u sipiak ki teen musankoonna nan bonnunubit li ni, ki saan set ki kpian Moses nan Aaronn, Yennu lanbouŋ tammob na ni. <sup>19</sup> Ki Kora taan niib na kur, ki bi set ki took Moses nan Aaronn, Yennu lanbouŋ tammob ni. Li taakpaak ni ki Yennu maŋ yentsaakar yent niib na paak. <sup>20</sup> Ki Yennu yet Moses nan Aaronn a, <sup>21</sup> “Ŋmatir i poorpo ŋaan nyik niib na, ki n boontib yiama.”

<sup>22</sup> Ki Moses nan Aaronn gbaan ki tibin, ki bi yugbia siit tiŋ, ki yet a, “Yennu, fin Yennu nba tee nisaarii kur daano, li-i tee ki niyenokoo biir, a saa donn wutoor niib kur paake-e?”

<sup>23</sup> Ki Yennu yet Moses a, <sup>24</sup> “Betir niib na ki bin seet Kora nan Datann nan Abiram lanbont boor.”

<sup>25</sup> Ki Israel teeb saakab wei Moses poor, ki bi saan Datann nan Abiram lanbouŋ ni. <sup>26</sup> Ki Moses yakii nan niib na, ki yet a, “Seetir man nifobiit na lanbont boor. I daa siit bont nba kur tee bi yar, nna-i kaa, i saa kpab namm ki

boonta, kimaan bi biit paak.” <sup>27</sup> Ki niib na seet Kora nan Datann nan Abiram lanbont boor. Ki Datann nan Abiram poj nyii ki see bi lanbont tammɔi boor, ɣamm nan bi poob nan bi waas. <sup>28</sup> Tɔn, ki Moses yet Israel teeb na a, “Yaa saa bann biaɣinbae na nan Yennu-e set tumin a min tun toona nba na kur, ɣaan li ki tee n tiɔɣ dudukit kaa, <sup>29</sup> li-i tee ki niib na kpo Yenɣaak kuun ɣaan ki ki la Yennu tubdatu, ɣann li ki tee Yennu kaa tumin. <sup>30</sup> ɣaan li-i tee ki Yennu tun bonsaann, ki tingbouɣ na bokit ki nak niib na nan bi mɔkint kur, ki bi sik foot kaat ni, ɣanne ki i saa bann nan jab na tun ki biir Yennu-wa.”

<sup>31</sup> Waa pak nna ki gbenn yoo nba, ki siaminba Datann nan Abiram see na bokit, <sup>32</sup> ki yaat mɔb, ki nak ɣamm nan bi ɣaateeb nan bi mɔkint kur, ki pukin Kora nan u joomu nan bi mɔkint kura; <sup>33</sup> ki bi kura sik foot kaat ni nan bi mɔkint kur, ki tingbouɣ na mubin bi paak. Ki bi bot niib na sinsuuk ni ki kpakin yann. <sup>34</sup> Bi monii nan wuyikinii din te ki Israel teeb na kur tiin, ki yikin wuyikinii a, “Ii tiin man, tingbouɣ yaa wun nakite mun.”

<sup>35</sup> Ki Yennu bia tun muu ki li sik ki tan dii jab kobii ɣanlee nan piingmu nba bo dia bi bonnunubit ki teen ɣɔɔ Yennu na.

### *Ki jiin musipai po*

<sup>36</sup> Ki Yennu yet Moses a, <sup>37</sup> “Betir Eleasar, wunba tee manntɔɔ Aarɔnn bija na, a wun saan jii jab nba dii muu na musipai, ki yat sankɔona na siar po banfokira, kimaan musipai na tee kasiie. <sup>38</sup> Li bo teen kasii yoo nba ki bi bo jikit



ki tur Yennu maruḡ binbintir na boor. Jiin jab nba kpo bi biit paak na musipai, ki faa tant, ki lii tee kutsontiantii bontintana, kii tee maruḡ binbintir na bondokinkar, ki li sii tee nyinn ki tur Israel teeb.” <sup>39</sup> Ki manntoo Eleasar jii kutmont musipai nba ki jab nba dii muu bo baar nann na, ki faa tantir, ki teenir maruḡ binbintir na bondokinkar <sup>40</sup> nan biaḡinba ki Yennu te Moses wanno a wun tun na. Linba na din tee kpaaniie ki teen Israel teeb, nan bi soo daa baat maruḡ binbintir na boor ki jikin bonnunubit ki teen Yennu, see wuu tee Aaronn maaru ni nirɔ; nna-i kaa, u saa kpoe, nan Kora nan u poorpojoomu na.

### *Biaḡinba ki Aaronn tinn niib na*

<sup>41</sup> Laa yent sanyiok ki Israel teeb na kur piak ki biir Moses nan Aaronn, ki yeen a, “I kpai Yennu niib na siaba.” <sup>42</sup> Ki bi kur taan ki piak biir Moses nan Aaronn, ḡaan ḡmant ki took Yennu lanbouḡ, ki la ki sanpagbouḡ dokintir, ki Yennu maḡ yentsaakar na dokitir. <sup>43</sup> Ki Moses nan Aaronn saan set Yennu lanbouḡ na tooḡn po, <sup>44</sup> ki Yennu yet Moses a, <sup>45</sup> “Nyimin niib na sinsuuk ni, ki n boontib yian.”

Ki bi banlee gbaan ki bi yugbia tibin tiḡ ni; <sup>46</sup> ki Moses yet Aaronn a, “Jiin a musipiak ki moor muu nba be maruḡ binbintir paak na ki teen li ni, ki bia pukin bonnunubit li ni, ki chiar saan nann niib na peḡ, ki saa ḡamm niib na ki bin nyi biit ni. Teent yian, ki Yennu wutoor piin donu, ki yiaryoonn nyiiwa.” <sup>47</sup> Ki Aaronn sak ki jii u musipiak ki chiar saan niib na sinsuuk ni. Waa saa la nan yiaryoonn na piin ki sob na,

ki u jii bonnunubit na, ki ɲamm niib na biit. <sup>48</sup> Linba na din goor yiaryoonn na, ki Aaronn ji biar see footib nan kpeemm sinsuuk ni. <sup>49</sup> Niib nba din kpo tee tusaa piik nan ɲanna nan kobii ɲanlore; binba din kpo Kora-nba moyêtuk ni, ki pukin kann maɲ ni. <sup>50</sup> Yiaryoonn maɲ nba din gbenn yoo nba, ki Aaronn ɲmat Moses boor, Yennu lanbouɲ na tammɔb ni.

## 17

### *Ki jiiin Aaronn patu po*

<sup>1</sup> Yennu din yet Moses a, <sup>2</sup> “Pakin Israel teeb ki bin tura patii piik nan ɲanlee, booru saakoo kur saa tur patu, ki a sob joo kur sann u patu paak, <sup>3</sup> ki sob Aaronn sann Liifai patu paak, ki te ki booru saakoo kur-ii mok patu, <sup>4</sup> ki a jii koo nann n lanbouɲ ni, ki bir n molor lakir na tɔonn po, siaminba ki n tuu cheti na, <sup>5</sup> ki mi-i gann joo nba patu, li saa tuk tutuut. Nna bannue ki n saa boon mabiit nba ki Israel teeb piak ki biiri na.”

<sup>6</sup> Ki Moses pak tur Israel teeb, ki bi booru ni saakoo kur turo patu, ki li see u booru sann ni, ki taan ki li tee patii piik nan ɲanlee, ki Aaronn patu be leɲ. <sup>7</sup> Ki Moses bir patii na molor lakir na tɔonn po, Yennu lanbouɲ na ni.

<sup>8</sup> Laa yent sanyiok ni, ki Moses koo lanbouɲ na ni, ki la ki Aaronn patu nba see Liifai teeb seenu ni na tuk tutuut, ki yinn puuk, ki lon tilɔona nba tee liabir loona na, ki monn. <sup>9</sup> Ki Moses nyinn patii na kur Yennu lanbouɲ na ni, ki jii wann Israel teeb, ki bi la linba tun. Ki soo kur jii u patu. <sup>10</sup> Ki Yennu yet Moses a,

“Jiint Aaronn patu na ki lii be molor lakir na toonn po. Li sii be leje ki tee kpaanii ki teen Israel teeb nba tee kpikpiruk damm na, nan bi-i kii nyikii, see ki bi kpo.” <sup>11</sup> Ki Moses tun nan bianinba ki Yennu wannɔ na.

<sup>12</sup> Ki Israel teeb yet Moses a, “Li-i tee nna, ɲann ti saa kpowa. <sup>13</sup> Li-i tee ki wunba kur lek nakin Yennu lanbouɲ na see ki u kpoi-e, ti kur saa kpowa.”

## 18

### *Ki jiin mannteeb nan Liifai teeb toona po*

<sup>1</sup> Ki Yennu yet Aaronn a, “Lanbouɲ na ni biit ɲammir nyiiruk sii jii fin nan a bonjai nan Liifai teeb na yura paake, ɲaan fin nan a bonjai kooe sii jii mannteeb toona paak nyiiruk. <sup>2</sup> Baat nan a nikpiimm nba tee Liifai teeb na, ki bii tuun kii sommita, ki fin nan a bonjai na-ii tuun lanbouɲ na ni toona. <sup>3</sup> Ki bi sii tuun toona nba ki a saa wannib lanbouɲ na ni. Bi daa siit min Yennu bona nba tee kasii, koo ki nakii n maruɲ binbintir na. Li-i tee ki bi sii bona maɲ, yimm nan ɲamm saa kpowa. <sup>4</sup> Bi saa pukin i po kii gorii ki ɲammit n lanbouɲ na. Daanɔ nba ki jaɲ nann, i daa te ki u tuun nani. <sup>5</sup> Fin nan a bonjai kooe sii tuun ki ɲamii kasii boor nan maruɲ binbintir boor. ɲanne saa te ki min Yennu wutoor kan do Israel teeb paak. <sup>6</sup> Min tioɲo gann i nikpiimm Liifai teeb a bin nyi Israel teeb ni, kii tee piinii ki turi. Bi tee min Yennu yabe, ki saa fit tun lanbouɲ na ni. <sup>7</sup> Fin nan a bonjai kooe sii tee mannteeb, ki ɲamii ɲamma nba kur be maruɲ binbintir na paak, nan bona

nba be kasii yaa kasii boor na. N jii mannteeb toonn na ki turi, ki li tee piinii. Wunba kur nakin kasii boor na, ɲaan ki jaŋ nann, see ki bi kpiiu.”

### *Ki jii mannteeb tor po*

<sup>8</sup> Tɔn, ki Yennu yet Aarɔnn a, “Min tiɔŋo senna, a fii gorii piinii nba ki bi jikit ki teenin na; piinii nba kur tee kasii ki Israel teeb teenin na, n jii tur fin nan a bonjai ki lii tee i biitir, ki tee i tor yoo kur. <sup>9</sup> Ki kasii yaa kasii piinii nba kur

tuu kan joo muu maruŋ binbintir paak na tee i yare: li jeet piinii nan yanbɔmm piinii nan pann panu piinii. Linba kur ki bi jii turin, ki li tee kasii piinii, sii tee fin nan a bonjai yare.

<sup>10</sup> Ii tuu di jeet maŋ kasii boor. Jab kuukɔɔe tuu saa di; ii jiir ki lii tee kasii.  
<sup>11</sup> “Linba kur ki Israel teeb nyinn senn ki li tee burchinpukinn ki teenin na sii tee i yare. N jiir ki tur fin nan a bonjai nan a bonpoi, yoo nan yoo nba baat kur ni. Wunba kur nyii a maaru ni ki be fanu saa fit di jeet maŋ.

<sup>12</sup> “N teenii sinsinn jeŋant nba kur ki Israel teeb tuu saa baar nann binn kur ni ki teenin, ki li tuu sii tee i yar, li olif tiinii kpan\* nan tilɔna daan, nan jeet. <sup>13</sup> Li kur sii tee i yar. Wunba kur nyii a maaru ni, ki be fanu, saa fit dir.

<sup>14</sup> “Linba kur be Israel tiŋ ni ki bi jii tur min Yennu tee i yare.

<sup>15</sup> “Sinsinn matik, li-i tee nirɔ koo bonkobuk ki Israel teeb jii ki turin sii tee i yare, ɲaan ii tuu te ki bidaano n pa ki gaar bisinsinn

---

\* **18:12** 18.12 Olif tiinii kpan ɲan, ki li daauk bia paar.

kur. Bonkobuk daano n tuu ηmat daa bonkob-sinsinn matik nba ki yeen. <sup>16</sup> I tuu saa fit ηmat daa bik nba dii ηmaarik, ki u daauk sii tee salinkuna ηanηmu, nan baa jaηit likirii biaηinba na. <sup>17</sup> ηjaan i daa te ki niib na ηmat daa nei nan pei nan buunii sinsinn matii, kimaan bi tee n yabe, ki i saa jii ki mann maruη. Ii jii bi son ki lia maruη binbintir na, ki jii bi kpapana ki joo muu, ki li nubiru saa maη min Yennu. <sup>18</sup> Ki li nant sii tee i yar, nan biaηinba ki kubitir nan diitu naη nba tee burchinpiinii tee i yar na.

<sup>19</sup> “Linba kur ki Israel teeb nyinn ki senn ki teenin ki li tee kasii, n jii tur fin nan a bonjai nan a bonpoi ki li sii tee i tor yoo kur. Linba na tee molor nba kan ban lote ki n senn ki tur fin nan a yaaboona.”

<sup>20</sup> Ki Yennu ηamm yet Aaronn a, “I kan ban la tiη faar koo ki la tor Israel teeb boori. Mine tee i tor nan i faar Israel teeb boor.”

### *Ki jiin Liifai teeb tor po*

<sup>21</sup> Ki Yennu yet a, “N jii Israel teeb bona piik ni yennkoo nba ki bi teenin na ki tur Liifai teeb, ki li sii tee baa tuun toona nba n lanbouη ni na paatii. <sup>22</sup> Laa nyii motana ki saa, Israel teeb daa nakii n lanbouη na. Bi-i nakin, bi saa la tubdatu li paak, ki kpo. <sup>23</sup> Liifai teebe tuu sii tuun n lanbouη na ni toona, ki bia tuu saa gaar leη nyiiruk. Linba na tee sennu nba sii tun be-e ki dia maaru nan maaru nba baat. Bi kii mok bi tiouη faar Israel tiη ni. <sup>24</sup> Li paak ki n jii Israel teeb bona piik ni yennkoo nba ki bi teen min

Yennu na ki turib, ḡanne teen ki n pak jiin bi po, nan bi kii mək faar Israel tiḡ ni.”

### *Ki jiin Liifai booru po*

<sup>25</sup> Ki Yennu yet Moses <sup>26</sup> a wun pak tur Liifai teeb, ki yet a, “I-i tuu kii gaar Israel teeb bona piik ni yennkoo nba ki n jii turi ki li tee i faar na, ii mun jii bona maḡ piik ni yennkoo, ki lii tee i piinii ki tur min Yennu. <sup>27</sup> I piinii tuu sii tee nan bianḡinba ki niib na tuu teen jeet piinii nan tilooḡna daan piinii nae, <sup>28</sup> ki i mun bia tuu saa jii li bannue ki lin nyi bona piik ni yennkoo nba ki i gaar na, ki saa tur min Yennu ki li tee i piinii. Bona piik ni yennkoo na, i saa jii min Yennu yar na ki tur manntoo Aaronn. <sup>29</sup> Bi-i tuu kii turi linba kur, ii tuu jii bonḡana nan linba teen kasii ki tur min Yennu. <sup>30</sup> Yi-i tuu kii nyinn bonḡana ki tur min Yennu, ḡaan linba tenn na sii tee i yar nan bianḡinba ki kpaaroo tuu nyinn ki tur min Yennu, ki linba biar tee u yar na. <sup>31</sup> Yimm nan i ḡaateeb saa di linba biar na, siaminba kur ki i be, kimaan li tee toona nba ki i tuun lanbouḡ ni na paatiie. <sup>32</sup> Yaa saa jii bonḡana nba ki tur min Yennu na, yi-i jikii dii linba biar na, i kan koo biit ni. ḡaan ii mi man, ki daa biir Israel teeb kasii piinii na, ki jikit piinii maḡ ki di, ḡaan daa ki jii bonḡana na ki tur min Yennu. Li-i tee ki i tun nna, i saa kpowa.”

## 19

### *Ki jiin naamḡ tanpent po*

<sup>1</sup> Yennu din yet Moses nan Aaronn <sup>2</sup> a bin tur Israel teeb sennu nba na. Betir Israel teeb na

ki bin baar nan naasarməŋ nba ki mək daŋ ki turi, ki wuu biaki tee wunba ki ban tun toonn, <sup>3</sup> ki i saa jiiu ki tur manntoo Eleasar; ki bi saa nyinn naab na kaaŋ na kpiŋ, ki soo saa kpi naab na, u numm ni. <sup>4</sup> Ki ɲoo manntoo Eleasar saa jii u niibir ki pak sɔn na waan, ki mii lanbouŋ na tɔonn po taar munlore. <sup>5</sup> Manntoo na sii see ki gorii, ɲaan ki bin joo naab na kur muu, li gbouŋ, nan nant, nan sɔn, nan u nɔonii kur. <sup>6</sup> Manntoo na saa jii kpek daauk nan dufatlai nan gungun-məŋ ki lu muu nba di naab na ni. <sup>7</sup> Li poorpo, manntoo na saa wuur u tiat, ɲaan wur, ki ji koo kaaŋ na ni, kii be jakint ni nan yonbaak. <sup>8</sup> Ki joo nba saa joo naab na saa wuur u tiat, ɲaan wur, kii muni be jakint ni nan yonbaak. <sup>9</sup> Ki joo nba yeen saa wot naab na tanpent, ki saan teen siaminba tee kasii ki be kaaŋ na kpiŋ, ki bi tuu sii dia tanpent na, ki ɲamii nyun nba sii wu Israel teeb yanbomm. <sup>10</sup> Joo nba saa tikin ki wot naab na tanpent mun saa wuur u tiat, kii be jakint ni nan yonbaak. Sennu nba nae sii yoo dia Israel teeb nan boorganu nba koo namm.

### *Ki jiin kuun siinu po*

<sup>11</sup> Daano nba sii kuun sii be jakint ni daaŋanlore. <sup>12</sup> U saa wur ɲammir nyun na, daa ɲantaa daar, ki daaŋanlore daar wun bia ɲamm wur, ki ji sii yeen. U kii wur ɲamm u məŋ daaŋantaa daar nan daaŋanlore daar na ni, u kii yeeni. <sup>13</sup> Wunba kur sii kuun, ki yêt wun ɲamm u məŋ, sii be jakint ni; i daa pukiiɔ Yennu niib na po,

kimaan u ki wur ḡammir nyun na, ki saa biir Yennu lanbouḡ.

<sup>14</sup> Li-i muni tee ki niro kpo lanbouḡ ni, ki soḡ be li yoo, koo wunba koo kuun na paak, sii be jakint ni daaḡanlore. <sup>15</sup> Bobir koo soḡr nba ki mək biitir, ki be lanbouḡ maḡ ni, mək jakint. <sup>16</sup> Li-i tee soḡ sii niro nba ki bi kpiiu, koo wunba kpo yenḡaakuun, koo wunba sii nisaarik kpabir, koo kaauk, u sii be jakint ni daaḡanlore.

<sup>17</sup> Ki jakint daano na n lian wur ki nyi biit ni, see ki ii jii naasarmḡḡ nba ki i joou muu na tanpent waan, ki teenir bobir ni, ki pukin nyunḡamm li paak. <sup>18</sup> Ki joo nba yeene saa jii dufatlai ki suunt nyun na ni, ki mii mii lanbouḡ na nan linba kur be li ni, nan niib nba be li ni. Wun bia mii daano nba sii nisaarik kpabir, koo kaauk, koo niro nba ki soḡ kpiiu, koo wunba kpo yenḡaakuun paak. <sup>19</sup> Joo nba yeen na saa mii nyun na joo nba mək jakint na paak, daaḡantaa daar nan daaḡanlore daar; ki daaḡanlore daar u saa ḡammḡ. Daano nba ki bi ḡammḡ na saa wuur u tiat ki bia wur, ki li daar daajoouk u sii yeen.

<sup>20</sup> ḡaan li-i tee wunba ki yeen, ki bia ki ḡamm u mḡḡ, u be jakint ni; i daa pukiiḡ Yennu niib po, kimaan u ki wur ḡammir nyun na, ki saa biir Yennu lanbouḡ. <sup>21</sup> Linba na tee sennu nba sii tun be-e, ki bi diar. Joo nba mii nyun ki ḡamm wunba be jakint ni na mun saa wuur u tiat, ki wunba sii ḡammir nyun na sii be jakint ni nan yonbaak. <sup>22</sup> Linba kur ki jakint daano sii,



li mun sii tee jakint, ki wunba kur sii bont maŋ,  
li daano mun sii be jakint ni nan yonbaak.

## 20

### *Biaŋinba ki nyun nyii tanpiiuk ni (Nyinu 17.1-7)*

<sup>1</sup> Israel teeb kur din baar Sinn kunkoouk paak, sinsinn ŋmaarik na ni, ki chaan bi kaaŋ Kades. Leŋe ki Miriam kpo, ki bi piiu.

<sup>2</sup> Nyun din kaa siaminba ki bi chaan kaaŋ na, ki niib na kur tikir Moses nan Aaronn boor, <sup>3</sup> ki kɔn nan Moses ki yeen a, “Ti-i bonni kpo Yennu tɔonn, yoo nba ki ti ninjamm din kpo na, li bo sii so. <sup>4</sup> Bee ki a baar nant kunkoouk na paak a timm nan ti bonkobit n kpo nna na? <sup>5</sup> Bee ki a nyii nant Ijpt ki tan baar nant ninbaatir boor nba ki siar ki pia na, siaminba ki jeet kaa, ki tilontii kaa na? Ki nyun bia kaa ki ti saa nyu.” <sup>6</sup> Ki Moses nan Aaronn nyii niib na ni, ki saan Yennu lanbouŋ tammɔb na ni, ki saa gbaan ki tibin, ki bi yugbia siit tiŋ; ki Yennu maŋ yentsaakar dokit bi paak.

<sup>7</sup> Ki Yennu yet Moses a, <sup>8</sup> “Jiin patu nba be molor lakir tɔonn po na, ki fin nan a yɔɔɔ Aaronn n yiin niib na kur ki taamm, ki a pak tur tanpiiuk na bi numm ni, ki nyun saa nyi tanpiiuk na ni. Nna bannue ki a saa nyinn nyun tanpiiuk ni ki tur niib na, ki ŋamm nan bi bonkobit n nyu.” <sup>9</sup> Tɔn, ki Moses jii patu na molor lakir na boor, nan biaŋinba ki Yennu wanno na.

<sup>10</sup> Ki ŋɔɔ nan Aaronn taan niib na kur, tanpiiuk na boor. Ki Moses maŋ yetib a, “Gbiintir

man, yimm kpikpiruk damm na. Ti nyinn nyun tanpiiuk na niŋ ki turi ni-i?” <sup>11</sup> Moses din jii patu na ki donn sanpaapo, ki faa tann na taar munlee. Ki nyunchioŋ nyii, ki niib na nan bi bonkobit kur nyuu.

<sup>12</sup> Ki Yennu yakii nan Moses nan Aaronn ki yet a, “Yaa ki mək yada nanin, ki ki baakit n kasii paŋ niib na numm ni na, n beeri nan i kan jii niib na ki koo namm tiŋ nba ki n sat mɔb nan n saa jii ki turib na ni.”

<sup>13</sup> Linba na din tun Meriba-e, siaminba ki Israel teeb pak ki biir Yennu na, leŋe ki u din wannib nan u tee kasii Yennu.

### *Biaŋinba ki Edom kpanbar ki sak Israel teeb n gar*

<sup>14</sup> Ki Moses tun toonii ki bi nyii Kades ki saan Edom kpanbar boor, ki saa yeto a, “A ninjamm Israel boorue tunt nan mɔmaan na. A mi fara kur nba baarit. <sup>15</sup> Ti yeejamm din saan Ijpt ki koo leŋ ki li wei bonchiann; ki Ijpt teeb na daamii ti yeejamm, ki bia tan daamiit. <sup>16</sup> Ki ti fabin tur Yennu ki boi sommir po, ki u gbat ti fabinii, ki tun malaka ki u nyii nant Ijpt tiŋ ni. Mɔtana ti ji be Kades-e, ki li tee doo nba kpia a tiŋ kpaar. <sup>17</sup> Chanbaa, sakin ki tin gar a tiŋ ni. Timm nan ti bonkobit kan nyik sonu tokinu, ŋaan somm i kpaant ni, koo ki somm i tilontii nyaka. Ti bia kan nyu i bunbuna ni nyun. Ti saa somm sonu ni kooe, nan taa tan saa nyi a tiŋ ni.”

<sup>18</sup> Ki Edom teeb na jiin a, “Ti yêta. Ti kan sak ki yin gar ti tiŋ ni. Li-i tee ki i bikini, ti saa nyie ki tooki nan jatiat.”

<sup>19</sup> Ki Israel teeb na yet a, “Ti sii somm sɔnu ni kɔɔe, ɲaan li-i tee ki ti nyuu i nyun, koo ki ti bonkobit nyuu, ti saa pa li paaka. Ti kpan loon ki tin tɔkin sɔnu ni kɔɔe ki gar, siar ki pukini.”

<sup>20</sup> Ki Edom teeb na bia ɲamm jiin a, “Ti yêta,” ɲaan te ki bi kunkɔnkɔnna nyii ki yaba, ki saa a bin took Israel teeb. <sup>21</sup> Edom teeb nba poɲ yet nan Israel teeb kan gar bi tiɲ ni na, ki Israel teeb lok ki gar gann po.

### *Ki jiin Aarɔnn kuun po*

<sup>22</sup> Israel teeb kur din nyii Kades ki saan Hor jɔɔr boor. <sup>23</sup> Baa be Hor jɔɔr nba kpia Edom tiɲ na, ki Yennu yet Moses nan Aarɔnn a, <sup>24</sup> “Aarɔnn kan kɔɔ tiɲ nba ki n jikit ki teen Israel teeb na ni. U saa kpoa, kimaan i banlee na yêt n mɔb, Meriba nyun boora. <sup>25</sup> Jiin Aarɔnn nan u bija Eleasar ki saan namm Hor jɔɔr paak, <sup>26</sup> ki saa liat Aarɔnn liant lej ki lann u bija Eleasar, kimaan Aarɔnn saa kpo leɲe.”

<sup>27</sup> Ki Moses tun biaɲinba ki Yennu wannɔ na. Ki bi fiir niib na kur numm ni, ki doo Hor jɔɔr paak. <sup>28</sup> Ki Moses liat mannteeb liant na Aarɔnn paak, ki lann u bija Eleasar. Aarɔnn din kpo jɔɔr na paake. Ki Moses nan Eleasar sik jɔɔr na, ki jen niib na boor. <sup>29</sup> Niib na kur nba gbat nan Aarɔnn kpowa na, ki bi bui fabin u kuun po daapiintaa.

## 21

### *Biaɲinba ki bi kɔn nyann Keenann teeb*

<sup>1</sup> Arad kpanbar, wunba tee Keenann niro na, ki kɔɔ Keenann niidiitu po na, nba gbat nan Israel

teeb tok sonu ki saa Atarim, ki u lekib, ki soor bi siab. <sup>2</sup> Ki Israel teeb tur Yennu mōsonn a, “Li-i tee ki a saa te ki tin nyann niib na, ti saa biir bi doiwa.” <sup>3</sup> Ki Yennu gbat ki sommib, ki bi kōn nyann Keenann teeb na, ki boontib, ki bia biir bi doi; ki pur leŋ sann Horma.\*

### *Ki jiin kutmōnt waauk na po*

<sup>4</sup> Israel teeb na din fiir Hor jōor boor, ki soor sonu nba saa Mōkmuŋ po, a bin kokin lint Edom tiŋ. Bi sommir ni ki niib na ki la sukuru, <sup>5</sup> ki piak biir Yennu nan Moses ki yeen a, “Bee ki i jiit ki nyii nant Ijipt, a tin tan kpo kunkoouk na paaki, siaminba ki jeet kaa, ki nyun bia kaa? Ti miat jebiit nawa.” <sup>6</sup> Ki Yennu te ki waalabirii kōo bi ni, ki junt niib na, ki bi bonchiann kpo. <sup>7</sup> Ki niib na tan baar Moses boor, ki yet a, “Ti tun yanbōmm, yoo nba ki ti bo pak ki biir Yennu nan fin nawa. Miat Yennu ki wun nyinn wai na ti ni.” Ki Moses miar Yennu niib na paak. <sup>8</sup> Ki Yennu yet Moses a, “Jiin kutmōnt ki nan waauk, ki lakinō dachaatir paak; ki wunba kur waauk jumō, wun gokit got ki la laafia.” <sup>9</sup> Ki Moses jii kutmōnt ki nan waauk, ki lakin dachaatir paak. Wunba kur ki waauk jumō, ki u gokit got kutmōnt waauk na, wun la laafia.

### *Biaŋinba ki bi nyii Hor jōor boor ki saan Moab tiŋ ni*

<sup>10</sup> Ki Israel teeb na fiir ki saan chaan bi kaan Obof, <sup>11</sup> ki fiir Obof ki saan chaan bi kaan Abarim langbent ni, kunkoouk paak, ki jir Moab tiŋ yondo po, <sup>12</sup> ki tan nyii leŋ ki saan

---

\* **21:3** 21.3 Horma paak tee “biiru.”

chaan bi kaan Sered baauk ni, <sup>13</sup> ki fiir leŋ ki saan chaan bi kaan Arnonn mōkir gan po, kunkoouk nba jiiin Amor teeb kpaar po na. Arnonn mōkire tee Moab tiŋ nan Amor tiŋ kpaar. <sup>14</sup> Li paake teen Yennu tobii gbouŋ na piak li po ki yaa, “Waheb doo be Sufa yent ni nan li baat, nan Arnonn mōkir, <sup>15</sup> nan baat nba tant ki saan tuu Ar doo, ki bia jir Moab kpaar po na.”

<sup>16</sup> Ki Israel teeb nyii leŋ ki saan siaminba ki bi yi Bunbunn. Leŋe ki Yennu yet Moses a, “Taant niib na ki baar namm, ki n turib nyun.”

<sup>17</sup> Li yoo maŋe ki Israel teeb yin yaŋ na a: “Bunbunn, putir man nyun, ki ti saa foontir nan yaŋ.

<sup>18</sup> Li tee bunbunn nba ki nijaana nan niib na toondamm gbiire,

ki bi jii kpanbar dammir nan patii ki gbiire.”

Ki bi fiir kunkoouk na paak ki saan Matana, <sup>19</sup> ki nyii Matana ki saan Nahaliel, ki nyii Nahaliel ki saan Bamof, <sup>20</sup> ki nyii Bamof ki saan baauk nba be Moab teeb yent ni, ki kpia Pisga joor nba be kunkoouk boor na.

*Biaŋinba ki bi kɔn nyann kpanbar Sihonn nan kpanbar Og  
(Sennu 2.26-3.11)*

<sup>21</sup> Tɔn, ki Israel teeb tun toonii, ki bi saan Amor teeb kpanbar Sihonn boor, ki saa yeto a,

<sup>22</sup> “Ŋaant ki tin somm gar a tiŋ ni. Timm nan ti bonkobit kan nyik sonu tokinu, ŋaan somm i kpaant ni, koo ki somm i tilontii nyaka, ti bia kan nyu i bunbuna ni nyun. Ti saa somm sonu ni kɔɔe, nan taa tan saa nyi a tiŋ ni.” <sup>23</sup> Ŋaan

kpanbar Sihonn ki sak Israel teeb n tōkin gar u tiŋ ni, ki yiin u kunkōnkōnna kur ki saan namm Jahas nba be kunkoouk paak na, ki saa kōn nan Israel teeb. <sup>24</sup> Ki Israel teeb kp̄ii bi datai maŋ bonchiann tōb na ni, ki fat bi tinii, laa nyii Arnonn mōkir niigaŋ po, ki saa tuu Jabok mōkir nba tee Amonn kpaar, kimaan Amonn teeb din guu bi doo fanu. <sup>25</sup> Ki Israel teeb fat Amor doi kur, ki kar li ni, ki bia fat Hesbonn doo nan digbana nba kpiar, ki kōo li ni. <sup>26</sup> Hesbonn din tee Amor teeb kpanbar Sihonn digbansaakare, ki u din kōn nan Moab teeb kpanbarkperō ki fat u tiŋ kur ki saa tuu Arnonn mōkir. <sup>27</sup> Li paake teen ki bi yeen barŋar na a:

“Baat Hesbonn man, ki te ki lin ŋamm maa.

Ŋaant ki kpanbar Sihonn doo maŋ n ŋamm maa.

<sup>28</sup> Kpanbar Sihonn kunkōnkōnna din nyii u digbangbegir nba tee Hesbonn na ni, ki naan nan muu nba tuu di na, ki dii Moab doo nba tee Ar na, ki bia dii niib nba be Arnonn kunkona paak na.

<sup>29</sup> Li sii paar ki tur yimm Moab teeb.

Yimm nba jiantir yenbik nba tee Kemos na, i kpakin yanne na.

U te ki i jab chiar,

ki i poob teen yommii ki tur Amor teeb kpanbar Sihonn.

<sup>30</sup> Ŋaan mōtana bi yaaboona ji boonta,

ki ti biir Hesbonn ki saan tuu Dibonn.

Ti bia biir Nasim ki saan tuu Nofa, ki li kpia Medeba.”

<sup>31</sup> Ki Israel teeb kar Amor teeb yent ni. <sup>32</sup> Ki Moses tun doonii teeb a bin saan ki got laan

baa saa teen bianjinba ki koo Jaser doo na ni ki lekib. Ki Israel teeb kon ki fat doo man nan digbana nba kpiar, ki ber Amor teeb nba be leŋ na.

<sup>33</sup> Ton, ki Israel teeb nmant soor sonu ki saa Basann; ki kpanbar Og, wunba tee Basann kpanbar na fir nan u kunkonkonna a bin tookib, Edrei doo ni. <sup>34</sup> Ki Yennu yet Moses a, "A daa tiin janmaanii, kimaan n jiuu ki kubin a nuu niwa, ŋoo nan u niib nan u tiŋ. Teento nan faa din tun bianjinba ki tur Amor teeb kpanbar Sihonn, wunba din kar Hesbonn na." <sup>35</sup> Israel teeb din kpil kpanbar Og nan u bonjai nan u jab kur, ki ki tenn bi soo ki u mok manfoor, ŋaan ji kar tiŋ na ni.

## 22

### *Bianjinba ki Moab kpanbar tun ki boi Balam po*

<sup>1</sup> Ki Israel teeb fir ki saan chaan bi kaan Moab yent ni, ki li be Joodann mokir yondo po, Jeriko yakleer na po.

<sup>2</sup> Yoo nba ki Sipor bija Balak, wunba tee Moab kpanbar na gbat linba ki Israel teeb tun ki tur Amor teeb, nan bianjinba ki Israel teeb yabint tee na, <sup>3</sup> ki janmaanii soor ŋoo nan u niib kur.

<sup>4</sup> Ki Moab teeb na yet Midiann teeb saakab a, "Niburchion na saa boont linba kur lintit motanawa, nan naajak nba tuu nman moot muuk ni bianjinba na." Li paak ki kpanbar Balak <sup>5</sup> tun toonii a bin saan ki yiin Balam, wunba tee Beor bija, ki koo Petor, ki kpia Yufrates mokir, ki li be u dandoo nba tee Amau na. Ki bi baar nan momaan, ki li nyii

Balak boor, ki yet a, “N loon ki a bann nan digbanmunn niib nyii Ijpt ki baar, ki niib maṅ tant loka kur po, ki loon bin fat ti yent. <sup>6</sup> Bi yab garita, li paak, baat ki tan sat mōtont bi paak ki turin; li pasiar tin ji nyannib, ki ber nyinnib tiṅ na ni. N mi nan binba ki a sat piisin bi paak, bi tuu la piisime, ki binba ki a satib mōtont ki lin biirib.”

<sup>7</sup> Ki Moab saakab nan Midiann saakab na jii likirii nba saa pa jabaat na paak, ki fiir saan Balam boor, ki saa yeto Balak mōmaan maṅ.

<sup>8</sup> Ki Balam yetib a, “Ii dōor dinna nyiok na, ki n won saa turi jiinu nba ki Yennu saa turin.” Ki Moab teeb na ji biar u boor.

<sup>9</sup> Ki Yennu tan baar Balam boor ki boio a, “Jalame be nana na?”

<sup>10</sup> Ki Balam jiin Yennu a, “Sipor bija Balak, wunba tee Moab kpanbar nae tun toonii n boor nan mōmaan na, <sup>11</sup> a niib nyii Ijpt tiṅ ni ki tan kōo yat ki be tiṅ kur po, ki u loon ki min sat mōtont bi paak, ki wun fit kōn namm, ki ber nyinnib.”

<sup>12</sup> Ki Yennu yet Balam a, “A daa tokii nan niib na; a bia daa sat mōtont Israel teeb paaki, kimaan n piisin be bi paak.”

<sup>13</sup> Laa tan yent sanyiok ni, ki Balam fiir ki saan Balak toonii na boor ki saa yet a, “Ii ḡmat kii kun man i doo ni, kimaan Yennu ki sak nan man tok nani.” <sup>14</sup> Ki bi ḡmat Balak boor ki saa yet nan Balam yet a u kan baari.

<sup>15</sup> Ki Balak ḡamm tun saakab nba yab, ki bia tee nijaana ki gar sinsinn yab na. <sup>16</sup> Ki bi saan Balam boor ki yeto mōmaan nba ki Sipor bija



Balak yet na a, “A daa te ki siar goi-a ki a kan fit baar n boori, <sup>17</sup> kimaan n saa pa paatii nba kpai ki tura, ki bia tun linba kur ki a loon min tun. Baat ki tan sat mótont niib na paak.”

<sup>18</sup> Ki Balam yetib a, “Li-i lekii tee ki Balak saa jii lik-kut nan salima nba kur be u ŋaak ni na ki turin, ŋaan n kan yêt Yennu mób nan bonmintika. <sup>19</sup> Ŋaan biat ki dōor dinna nyiok na, nan bianaŋba ki sinsinn yab daan teen na, ki n laan Yennu saa betin siari.”

<sup>20</sup> Li daar nyiok ki Yennu baar Balam boor ki yeto a, “Niib na nba sat baar a boor, ki yaa a saan namm na, a wei ki saan, ŋaan a tun linba ki n saa wanna kuukoo.” <sup>21</sup> Ki li yent sanyiook, ki Balam fiir jii u boŋ, ki tok namm ki saan.

### *Ki jiiin Balam nan u boŋ na po*

<sup>22</sup> Ki Yennu wutoor doo nan Balam nba saa na. Balam nba jak u boŋ paak, ki u toontunna banlee pukin, ki bi somm na, ki Yennu malaka tan set soŋjouk ni ki loon soŋu. <sup>23</sup> Boŋ na nba la malaka see soŋu ni ki dia jukbanjiak na, ki boŋ na nyik soŋu ŋaan bot ki tokin muuk; ki Balam faa boŋ na, ki u ŋmat jen soŋu ni.

<sup>24</sup> Ki malaka na set soŋ-yebik ni, kpaant ŋanlee terik paak, siaminba ki tanjagbent ŋanlee book leer na sinsuuk ni. <sup>25</sup> Boŋ na nba la Yennu malaka na, ki u bokin tanjagbouŋ na, ki Balam taar faa tann maŋ, ki u bia ŋamm faa boŋ na.

<sup>26</sup> Ki Yennu malaka na chat ki saan toonn, ki saa set soŋjoyebik ni, ki leŋ ji ki mək wun lek ki tokin diitu koo gaŋ po. <sup>27</sup> Boŋ na nba la Yennu malaka na yoo nba, ki u baa dōor. Ki Balam wutoor doo, ki u jii u patu ki jak boou.

<sup>28</sup> Ki Yennu tur boŋ na mapaku yiikoo, ki u yet Balam a, “N teena bee? Bee paake ki a boon taar muntaa na?”

<sup>29</sup> Ki Balam yet boŋ na a, “Kimaan faa te ki n wutoor do na. Mi-i bonni dia jukbanjiak, n bo saa kpiae yiama.”

<sup>30</sup> Ki boŋ na yet a, “Min kaa tee a boŋ nba ki a yoo jakitin ki tan tuu dinna daar nba na-a? N ban tun nna ki turani-i?”

Ki Balam jiin a, “Aaii.”

<sup>31</sup> Ki Yennu te ki Balam la malaka na see leŋ, ki dia jukbanjiak; ki Balam baa fabin tiŋ ni. <sup>32</sup> Ki Yennu malaka na boio a, “Bee paake ki a boo a boŋ taar muntaa na? Mine baar ki tan loon sonu na, kimaan li ki tee ki fin saan sonu maŋi.

<sup>33</sup> Boŋ na bo la mine ki lek taar muntaa na. U bonni kii lek ki koo muuku nna man n bo kpiaawa, ŋaan tinn boŋ na manfoor.”

<sup>34</sup> Ki Balam yet Yennu malaka na a, “N tun yanbomma. N bo ki mi a fine see sonu ni a fan berimi. Li-i tee ki a ki loon nna, n saa ŋmat kune.”

<sup>35</sup> Ki malaka na yeto a, “Saant nan niib na, ŋaan a pak maan nba ki n wanna kuukoo.” Ki Balam wei kpanbar Balak tontii na ki saan.

### *Biaŋinba ki Balak gaar Balam saauŋ*

<sup>36</sup> Kpanbar Balak nba gbat nan Balam baat yoo nba, ki u saan a wun cheto doo nba tee Ar na ni, ki li be Arnonn mōkir nba tee Moab kpaar na boor. <sup>37</sup> Ki kpanbar Balak yet Balam a, “Bee bo teen ki n tun ki yiina sinsinn, ki a ki baari? A bo dukii nan n kan fit pa-a paatii ki lin jaŋae-e?”

<sup>38</sup> Ki Balam yeto a, “Motana n ji baar a boora, ḡaan n saa fit pak maan kurawa-a? N saa pak linba ki Yennu jii teen n mɔb ni kooe.” <sup>39</sup> Ki Balam wei kpanbar Balak, ki bi saan Husof doo ni. <sup>40</sup> Leje ki kpanbar Balak saa kp̄ii nei nan pei, ki jii li nant waan ki tur Balam nan saakab nba be nano na.

### *Ki jii Balam sinsinn masokinkar po*

<sup>41</sup> Ki li yent sanyiok ni, ki kpanbar Balak jii Balam, ki bi saan Bamof Baal, siaminba ki Balam fit la Israel nisiab.

## 23

<sup>1</sup> Ki Balam yet kpanbar Balak a, “Maan maruḡ binbinta ḡanlore nna ki turin, ki bia baar nan naajai banlore nan pejai banlore.”

<sup>2</sup> Ki kpanbar Balak tun nan biaḡinba ki u wannɔ na, ki ḡoo nan Balam jii naajak nan pejak ki mann maruḡ, binbintir kur paak. <sup>3</sup> Ki Balam yet kpanbar Balak a, “Ii see nna kii kp̄ia a mujoonu Yenpiinii, ḡaan ki n saan ki laan Yennu saa chetimi. Linba kur ki u fiit ki wannin, n saa betawa,” ḡaan saan u kuukoo ki doo joor na yur paak. <sup>4</sup> Ki Yennu cheto. Ki Balam yet a, “N maa maruḡ binbinta ḡanlore nawa, ki mann naajak nan pejak, binbintir kur paak.”

<sup>5</sup> Ki Yennu wann Balam waa saa pak linba, ki te ki u ḡmat kpanbar Balak boor, a wun saa turo u mɔmaan. <sup>6</sup> Ki u ḡmat ki saa la Balak nan Moab saakab, ki bi see kp̄ia u mujoonu Yenpiinii na.

<sup>7</sup> Ki Balam ji yet masokinkara na a:

“Balak, wunba tee Moab kpanbar nae nyii nanin Siria yent ni,  
ki li be yondo po kunkona paak, ki yet a,  
'Baat ki tan pak turin.

Satir mōtont ki teen Israel teeb paak.'

<sup>8</sup> Nlee ki n saa sat mōtont ki teen binba paak  
ki Yennu ki sat mōtonti,  
koo ki pak biir binba ki Yennu ki biiri?

<sup>9</sup> N be tanpigbent na paak ki laatib;  
n be jōkunkonn na paak ki bariib.

Bi tee digbann nba koo bi kuukooe;  
bi mi nan piisin be bi paak, ki chee digbanlia.

<sup>10</sup> Israel maaru na tee nan tanbiinii nae,  
bi yab ki kaa kanni.

Ŋaant ki n tan joont nan Yennu niib na;  
ŋaant ki min kpo nan parmaasir nan niŋamm  
na.”

<sup>11</sup> Ki kpanbar Balak yet Balam a, “A tun bee na  
ki turimi? N jiia ki baar nana nna, maa a sat  
mōtont ki teen n datai paak, ki a ki tun nna,  
ŋaan sat piisin ki teen bi paak.”

<sup>12</sup> Ki Balam jiin a, “N daa piak linba ki Yennu  
wukin n mōb ni-i?”

### *Ki jiin Balam masōkinkar munlee po*

<sup>13</sup> Tōn, ki kpanbar Balak yet Balam a, “Ii waa  
ki tin saan siaminba ki a saa fit la Israel teeb  
na siabe, ki a set leŋ ŋaan sat mōtont bi paak  
ki turin.” <sup>14</sup> Ki u jii Balam ki saan nano Sofim  
muuk ni, ki li be Pisga kunkonn paak. Leŋ maŋ  
ki u maa maruŋ binbinta ŋanlore, ki jii naajak  
nan pejak, ki mann maruŋ binbintir kur paak.

15 Ki Balam yet kpanbar Balak a, “Ii see nna, kii kpia a mujoonu Yenpiinii, ŋaan ki n saan ki chet Yennu nna po.”

16 Ki Yennu chet Balam, ki wukinɔ linba ki u saa yet, ki te ki u ŋmat kpanbar Balak boor a wun saa turɔ u mɔmaan. 17 Ki u ŋmat ki saa la Balak nan Moab teeb saakab, ki bi daa see kpia u mujoonu Yenpiinii na; ki Balak boiɔ linba ki Yennu wannɔ. 18 Ki Balam yet masɔkinkar na a:

“Baat na, Balak, fin nba tee Sipor bija, ki tan gbiint linba ki n yaa man paka.

19 Yennu ki tee nan nirɔ na kaa, ki saa faar faaki, koo ki tee nan nisaarik bik na, ki saa lebit u dukiti.

Linba kur ki u senn mɔsonn, u tuu tume. U yeen, ki li tuun.

20 Yennu wannin a man sat piisin, ki wunba Yennu teen piisin u paak, n kan fit lebiti.

21 N laat ki ninbɔnsiar kan baar Israel maaru paak,

ki bi kan di fara. Bi Yomdaanɔ Yennu be namm, ki bi mɔontir ki yaa ŋɔɔe tee bi kpanbar.

22 Yennu-e nyinnib Ijpt, ki kon bi paak nan mɔnaab nba tuu kon na.

23 Jabaabusiar ki be ki saa fit biir Israel maaru, koo nyɔksiar ki be ki saa fit biir Israel teeb maŋ.

Ki niib tan saa yet a,

‘Gotir linba ki Yennu tun ki somm Israel teeb.’

24 Israel teeb tee nan yanbɔr nba mɔk paŋ, ki ki foi see ki u tan pat pat, ki dii, ki bia nyuu linba kur ki u kpai na sɔn nae.”

<sup>25</sup> Ki kpanbar Balak yet Balam a, “A yêť nan fin sat motont ki teen Israel teeb paaka, ŋaan a mun daa sat piisin ki teenib.”

<sup>26</sup> Ki Balam jiin a, “N ki beta nan see ki n yet linba kur ki Yennu wannimi-i?”

*Ki jiin Balam masokinkar muntaa po*

<sup>27</sup> Ki kpanbar Balak yet Balam a, “Ii waa ki tin saan leer po. Li pasiar leŋ ŋarin, Yennu sii loon ki a sat motont bi paak ki turin.” <sup>28</sup> Ki kpanbar Balak jii Balam ki saan nano Peor joor paak, siaminba ki bi laat kunkoouk na. <sup>29</sup> Ki Balam yet kpanbar Balak a, “Maan maruŋ binbinta ŋanlore nna ki turin, ki bia baar nan naajai banlore nan pejai banlore.” <sup>30</sup> Ki kpanbar Balak tun nan Balam nba wanno biaŋinba na, ki mann naajak nan pejak maruŋ binbintir kur paak.

## 24

<sup>1</sup> Yoo nba na ki Balam ji bann nan Yennu loon wun teen piisin Israel teeb paake, li paak ki u ji ki boi jabaabunu po nan sinsinn yara na.

Ki u ŋmant u numm ki tokin kunkoouk na po,

<sup>2</sup> ki la Israel teeb, ki bi kar kaan na ni booru booru. Ki Yennu Seek sik u paak, ki u sokin Yennu maan, <sup>3</sup> ki yet a:

“Balam, wunba tee Beor bija na masokinkare na,

momaan na tee joo nba ki u ninbina laat fanu na yare,

<sup>4</sup> ki tee daano nba gbia Yennu momaan na masokinkar,

daano nba laat Yabint Yennu yirintu,

ki tee daano nba tuu baa ki faab tij ni,

ɲaan ki u ninbina nyɔɔn.

<sup>5</sup> Israel teeb lanbont ɲan bonchiann, ki tee bi binbeboor,

<sup>6</sup> ki lat tee nan baat na,  
ki tee nan kpabis nba kpia mɔkir na,  
ki tee nan tebuk tutuuk nba ki Yennu burɔ na,  
ki tee nan kpek nba see kpia nyun na.

<sup>7</sup> Ki bi saa la saak bonchiann,  
ki saa bur bi bonbuburit siaminba kur mɔk  
maatuk,

ki bi kpanbar sii mɔk yiikoo ki gar Agag,  
ki bi yent sii yarin ki bia fɔk.

<sup>8</sup> Yennu-e nyinnib Ijipt,  
ki kɔn bi paak nan mɔnaab nba tuu kɔnna,  
ki bi tuu kɔn nyann bi datai, ki jintir bi kpaba  
buri buri,  
ki jikit bi peenii ki yekitib.

<sup>9</sup> Ki Israel booru maɲ tee nan yanbɔr wɔkituk  
na,  
ki li-i tee ki u gɔɔnti, sɔɔ ki mɔk par nba saa  
fiinɔ.

Wunba sat piisin Israel teeb paak mun saa  
gaar piisin,

ki wunba mun sat mɔtont Israel teeb paak mun  
saa gaar mɔtont.”

<sup>10</sup> Ki kpanbar Balak ɲmaan u nii nan wutoor,  
Balam paak, ki yet a, “N yiina maa a tan sat  
mɔtont n datai paak, ɲaan taar muntaa na, a  
sat piisime bi paak. <sup>11</sup> Fiit mɔtana kii kun. N  
bo yet nan n saa pa paatii ki tura, ɲaan Yennu  
bera ki a kan gaar paatii maɲi.”

<sup>12</sup> Ki Balam yetɔ a, “N bo bet toomii nba ki a  
tumm n boor ni na nan <sup>13</sup> li-i lekii tee ki Balak  
saa turin lik-kut nan salimmona nba be u ɲaak  
ni kur, ɲaan n kan yêt Yennu mɔb ki tun n mɔɲ

nba loon bianjinba, n saa pak linba ki Yennu turin kooe.”

*Balam masokinu munna ni*

<sup>14</sup> Ki Balam yet kpanbar Balak a, “Mɔtana, n ηmat n niib boore na. Ŋaant ki n kumiia linba ki Israel teeb saa tun ki tur a niib, yoo nba baat.” <sup>15</sup> Ki Balam ji yeen masokinkar na a: “Min nba tee Beor bija na masokinkare na, mɔmaan na tee joo nba ki u ninbina laat fanu na yare,

<sup>16</sup> daano nba gbia Yennu mɔmaan na masokinkare na, ki tee daano nba ki u bannu nyi Yabint Yennu boor, ki tee daano nba laat Yabint Yennu yirintu, ki tee daano nba tuu baa ki faab tiŋ ni, ηaan ki u ninbina nyoon.

<sup>17</sup> N gorii yoo nba baat, ki laat Israel teeb kpanbar nba tee nan ηmaajar na, ki nyi niib na ni. Dammir saa nyi Israel teeb ni; ki u saa yakit Moab saakab yura, ki faa bir Sef niib kur.

<sup>18</sup> U saa kon nyann u datai, Edom tiŋ ni, ki jii bi tiŋ ki lin kpant u faar, ki Israel teeb sii yoo mok paŋ.

<sup>19</sup> Israel niib saa biirib, ki boont binba biar be bi manfoor ni, doo maŋ ni na.”

<sup>20</sup> Balam yirintu ni ki u la Amalek teeb, ki yet masokinkar na a: “Amalek teebe din mok paŋ ki gar soo kur,



ɲaan bi tan saa boont, ki ji kan ban fiiri.”

<sup>21</sup> U yirintu maɲ ni ki u la Kenn teeb, ki yet masokinkar na a:

“A binbeboor na ɲan,

ki li bɔr nan nɔɔɲ tiok nba be tanfiok ni na,

<sup>22</sup> ɲaan yimm Kenn teeb, i saa boonta,  
yoo nba ki Asiria teeb tan saa soori na.”

<sup>23</sup> Ki Balam ɲamm yet masokinkar na a:

“Ŋmee saa tinni, li-i tee ki Yennu lor linba na?

<sup>24</sup> Fat-teeb saa nyi Kitim ki baar nan burgbeta;  
bi saa kɔn nyann Asiria nan Eber tini,  
ɲaan bi mɔɲ tan saa boonte ki kpakin yann.”

<sup>25</sup> Tɔn, ki Balam fiir ki ɲmat kun u doo ni, ki kpanbar Balak mun gaar u sɔnu.

## 25

### *Linba ki Israel teeb tun Peor doo ni*

<sup>1</sup> Israel teeb nba din be bi kaɲ ni, Akasia\* baauk ni yoo nba, ki bi jab na piin ki dɔɔ nan Moab poob nba kɔɔ leɲ na. <sup>2</sup> Poob na din poib bi tingbann jaamm maruɲo, siaminba ki Moab teeb jiantir bi tingbann na; ki Israel teeb na dii li jeet, ki bia jiant tingbann maɲ. <sup>3</sup> Israel teeb din pukin niib na po, ki bi jiant Peor yenbik nba tee Baal na, ki Yennu wutoor doo bi paak. <sup>4</sup> Ki u yet Moses a, “Soot Israel saakab na kur, ki kpib yeenin ni, n tɔɔnn, ki n wutoor n maak Israel teeb paak.” <sup>5</sup> Ki Moses yet tɔondamm na a, “Sɔɔ kur n kpi u mɔɲ booru jab kur nba jiant Peor yenbik Baal.”

\* **25:1** 25.1 Akasia tee tiik nba yiin puuke.

<sup>6</sup> Ki Israel jasoo jii Midiann poo ki koo nano u lanbouŋ ni, ki li tee Moses nan niib na kur numm ni, ki tee yoo nba ki bi kur mo fabin, Yennu lanbouŋ tammob ni na. <sup>7</sup> Ki Finehas, wunba tee Eleasar bija, ki bia tee manntoo Aaronn yaaboonn na, nba la nna yoo nba, ki u kakit ki nyii niib na ni, ki jii kpann, <sup>8</sup> ki wei Israel joo na, ki koo lanbouŋ na ni, ki saa yek kpann na ki saar bi kur. Waa din tun nna na, ki li goor yiaryoonn nba yaa lin boont Israel teeb na. <sup>9</sup> Ŋaan yiaryoonn na din doŋ kpil niib tusaa piinlee nan ŋannawa.

<sup>10</sup> Ki Yennu yet Moses a, <sup>11</sup> “Finehas, wunba tee Eleasar bija, ki bia tee manntoo Aaronn yaaboonn na, maan n wutoor nba bo do Israel teeb paak nawa, kimaan u numm mon n baakir paak bi sinsuuk ni, nan n numm nba mon bi-aŋinba nae, li paak, n ki boontib nan n wutoori. <sup>12</sup> Li paak, yetiro nan n lorin molor nba tee gbananmaasu nano. <sup>13</sup> N senn monn nano nan u maarue sii tun ki tuun mannteeb toona, kimaan u numm mon min Yennu baakir paak, ki u tun linba wuur Israel teeb yanbomm.”

<sup>14</sup> Israel joo nba ki bi din sooro nan Midiann poo ki kpil na sanne tee Simri, ki u tee Salu bija, ki tee Simeonn booru ni saakoo. <sup>15</sup> Ki Midiann poo nba ki u din kpil na sann tee Kosbi, ki u tee Sur bipoo, ki Sur tee Midiann naakuuk saakoo.

<sup>16</sup> Ki Yennu yet Moses a, <sup>17</sup> “Ii lek Midiann teeb na ki boontib, <sup>18</sup> kimaan bi din tun bonbiir ki turi, ki kpil Peor doo ni, nan bi niipoo Kosbi, wunba din tee Midiann saakoo yeno bipoo, ki

Finehas kpiiu, yoo nba ki yiaryoonn baa Peor doo ni na paak.”

## 26

### *Ki jiin nikant munlee po*

<sup>1</sup> Yennu din yet Moses nan Eleasar, wunba tee manntoo Aaronn bija na, yiaryoonn nba din baa na poorpo a, <sup>2</sup> “Kanin ŋaak ŋaak nikant, ki lii tee Israel jab nba kur dii bina piinlee koo ki gar nna, ki jaŋ nan bin saan kunkonn.” <sup>3-4</sup> Ki Moses nan Eleasar sak ki yiin soo kur, joo nba kur baar bina maŋ, ki bi taan Moab paanu ni, ki li be Joodann mokir yakleer nba jiin Jeriko po na.

Israel teeb nba din nyii Ijpt-e na: <sup>5</sup> Rubenn booru (Rubenn-e din tee Jakob bikperik,) ki bi tee Hanok nan Palu, <sup>6</sup> nan Hesronn nan Karmi naakuut. <sup>7</sup> Naakuut na jab taan ki tee tusaa piinna nan ŋantaa nan kobii ŋanlore nan piintaa. <sup>8</sup> Palu bija din tee Eliab, <sup>9</sup> ki Eliab bonjai tee Nemuel nan Datann nan Abiram. (Datann nan Abiram nba nae ki niib na din gannib ki bi tee bi tondamm. Ki bi din tun kpikpiruk ki tur Moses nan Aaronn, ki din pukin Kora po ki bi yet Yennu sennu. <sup>10</sup> Tiŋ din bokite ki nakib, ki bi kpo, ŋamm nan Kora, wunba ki muu din dii u niib kobii ŋanlee nan piingmu na. Ŋamme din tee kpaanii ki teen Israel teeb. <sup>11</sup> Ŋaan Kora waas ŋarin din ki kpo.)

<sup>12</sup> Simeonn booru ni naakuute na: ŋamme tee Nemuel nan Jaminn nan Jakinn <sup>13</sup> nan Sera nan

Sawul naakuut. <sup>14</sup> Naakuut na jab taan ki tee tusaa piinlee nan ŋanlee nan kobii ŋanlee.

<sup>15</sup> Gaad booru ni naakuute na: ŋamme tee Sefonn nan Hagi nan Suni, <sup>16</sup> nan Osni nan Eri, <sup>17</sup> nan Arod nan Areli naakuut. <sup>18</sup> Naakuut na jab taan ki tee tusaa piinna nan kobii ŋanŋmu.

<sup>19-21</sup> Juda booru ni naakuute na: ŋamme tee Sela nan Peres nan Sera nan Hesronn nan Hamul naakuut. (Juda bonjai banlee nba din tee Er nan Onann din kpo Keenann tij niŋe.)

<sup>22</sup> Naakuut na jab taan ki tee tusaa piinlore nan ŋanloob nan kobii ŋanŋmu.

<sup>23</sup> Isakar booru ni naakuute na: ŋamme tee Tola nan Pua, <sup>24</sup> nan Jasub nan Simronn naakuut. <sup>25</sup> Naakuut na jab taan ki tee tusaa piinloob nan ŋanna nan kobii ŋantaa.

<sup>26</sup> Sebulunn booru ni naakuute na: ŋamme tee Sered nan Elonn nan Jaleel naakuut.

<sup>27</sup> Naakuut na jab taan ki tee tusaa piinloob nan kobii ŋanŋmu.

<sup>28</sup> Joosef, wunba din mar bonjai banlee, ki bi tee Manase nan Efraim na boorue na.

<sup>29</sup> Manase boorue na: Makir, wunba tee Manase bija na mun din mar Gilead. Gilead naakuute na: <sup>30</sup> ŋamme tee Yeser nan Helek <sup>31</sup> nan Asriel nan Sekem, <sup>32</sup> nan Semida nan Hefer naakuut. <sup>33</sup> Ki Selofehad, wunba tee Hefer bija na din ki mɔk bonjai, u din mɔk bonpoi kɔɔe; bi sana din tee Mala nan Nowa nan Hogla nan Milka nan Tirsa. <sup>34</sup> Naakuut na jab taan ki tee tusaa piinŋmu nan ŋanlee nan kobii ŋanlore.

<sup>35</sup> Efraim booru ni naakuute na: ɣamme tee Sutela nan Beker nan Tahann naakuut.

<sup>36</sup> Erann naakuuk ni niib nyii Sutela maaru nie.

<sup>37</sup> Naakuut na jab taan ki tee tusaa piintaa nan ɣanlee nan kobii ɣanɣmu.

Naakuut na niib nyii Joosef niɣe.

<sup>38</sup> Benjaminn booru ni naakuute na: ɣamme tee Bela nan Asbel nan Ahiram <sup>39</sup> nan Sefufam nan Hufam naakuut. <sup>40</sup> Ki Ard nan Naamann naakuut ni niib nyii Bela maaru ni. <sup>41</sup> Naakuut na jab taan ki tee tusaa piinna nan ɣanɣmu nan kobii ɣanloob.

<sup>42</sup> Dann boorue na: Bi kur din tee Suham naakuuk ni niibe, <sup>43</sup> ki bi kann tee jab tusaa piinloob nan ɣanna nan kobii ɣanna.

<sup>44</sup> Aser booru ni naakuute na: ɣamme tee Imina nan Isifi nan Beria naakuut. <sup>45</sup> Ki Heber nan Malkiel naakuut ni niib nyii Beria maaru ni. <sup>46</sup> Ki Aser mɔk bonpook ki bi yiu Sera.

<sup>47</sup> Naakuut na jab taan ki tee tusaa piinɣmu nan ɣantaa nan kobii ɣanna.

<sup>48</sup> Naftali booru ni naakuute na: ɣamme tee Jaseel nan Guni <sup>49</sup> nan Jeser nan Silem naakuut. <sup>50</sup> Naakuut na jab taan ki tee tusaa piinna nan ɣanɣmu nan kobii ɣanna.

<sup>51</sup> Israel jab kur din taan ki tee tusaa kobii ɣanloob nan yenn nan kobii ɣanlore nan piintaa.

<sup>52</sup> Ki Yennu yet Moses a, <sup>53</sup> “Bokitir tiɣ na kii teen booru booru na, kii jaɣit bi yabint nba tee, ki lii tee bi faar. <sup>54-56</sup> Bokitir tiɣ na kii gani kii teemm. A tuu jii tiɣ nba yab ki tur booru nba yab, ki jii tiɣ nba waar ki tur booru nba waar.”

<sup>57</sup> Liifai booru nba ki bi din kamm naakuuk naakuuke na: ɣamme tee Gersonn nan Kohaf

nan Merari naakuut. <sup>58</sup> Naakubis na nyii bi maaru nie: gamme tee Libni nan Hebronn nan Mali nan Musi nan Kora naakuut. Kohaf-e din tee Amram baa, <sup>59</sup> ḡoḡe din koon Liifai bipoo nba tee Jokebed, ki bi din maro Ijipt na; ki Jokebed maro bonjai banlee nan bonpook, ki bi sana tee Aaronn nan Moses nan Miriam. <sup>60</sup> Aaronn din mar bonjai bannae, ki bi tee Nadab nan Abihu nan Eleasar nan Itamar. <sup>61</sup> Yennu din kpil Nadab nan Abihu, yoo nba ki bi mann mujoonu maruḡ nba ki took ki turo nae. <sup>62</sup> Bi din kan Liifai bonjai nba dii ḡmaarik koo ki gar nna, ki bi tee jab tusaa piinlee nan ḡantaa. Bi din ki kamm ki pukin Israel teleeb ni, kimaan ḡamm din ki gaar tiḡ faari. <sup>63</sup> Israel naakuut nba nae ki Moses nan mantoo Eleasar din kamm nikant, yoo nba ki bi be Moab paanu ni, ki li be Joḡdann mōkir yakleer nba jiin Jeriko po na. <sup>64</sup> Jab nba ki Moses nan Aaronn din kamm sinsinn nikant, Sainai kunkoouk paak na, bi soo ki biar nan yenokooḡa, <sup>65</sup> see Kaleb, wunba tee Jefune bija, nan Joosua, ki u mun tee Nunn bija na kuukoo, kimaan Yennu din yet nan bileeb kur saa kpo kunkoouk na paaka.

## 27

### *Ki jiin Selofehad bonpoi po*

<sup>1</sup> Mala nan Nowa nan Hogla nan Milka nan Tirsa din tee Selofehad bonpoie, ki Selofehad baa tee Hefer, ki Hefer baa tee Gilead, ki Gilead baa tee Makir, ki Makir baa tee Manase, ki Manase baa tee Joosef. <sup>2</sup> Ki bonpoi na saan Yennu lanbouḡ tammob ni, ki set Moses

nan manntoo Eleasar nan saakab nan Israel teeb kur tooon, ki yet a, <sup>3</sup> “Ti baa din kpo kunkoouk paaka, naan u din ki pukin Kora poorpoweiteeb nba din pak ki biir Yennu na po. U din kpo u moŋ yanbomm paake. U din ki mar bonjaki. <sup>4</sup> Bee ki ti baa sann saa piin, kimaan waa ki mok bonjak na paaki? Ii turit tiŋ ki lin nyi ti baa nikpiimm yent ni.”

<sup>5</sup> Ki Moses jii bi barrii maŋ ki baar nann Yennu boor. <sup>6</sup> Ki Yennu yeto a, <sup>7</sup> “Linba ki Selofehad bonpoi yeen na tee moniie. Ii turib tiŋ ki lin nyi bi baa nikpiimm yent ni, kii tee bi faar, ki naan bi baa faar n ŋmat bi boor. <sup>8</sup> Betir Israel teeb nan li-i tee ki jasoo kpo naan ki ki mok bonjaki, yin jii u mokint na ki tur u bonpoi. <sup>9</sup> Li-i tee ki u bia ki mok bonpookie, u naa waas n di faar maŋ. <sup>10</sup> Li-i tee ki u ki mok naa waas, yin jii u faar na ki tur u baa naa waas. <sup>11</sup> Li-i tee ki u baa ki mok naa waas, yin jii u faar na, ki tur u ninyiar nba be u yeeja naakuuk ni, ki u saa di faar na ki yentir. Israel teeb tuu sii yoo ki dia sennu nae, kii tuun nan bianjinba ki min Yennu jikit ki teena na.”

### *Bianjinba ki bi gann Joosua (Sennu 31.1-8)*

<sup>12</sup> Ki Yennu yet Moses a, “Saant ki do Abarim kunkona na yenn paak, ki got lint tiŋ nba ki n jikit ki teen Israel teeb na. <sup>13</sup> Ki li-i tee ki a la tiŋ maŋ, li poor po a saa kpo, nan a ninja Aaronn nba kpo nae, <sup>14</sup> kimaan i banlee kur din yet n sennu, Sinn kunkoouk paaka, yoo nba ki niib na kur din piak ki biir n sann, Meriba nyun boor na; i din yet yin wann n kasii paŋ bi

numm niwa.” (Meriba nyun din be Kades-e, ki be Sinn kunkoouk paak.)

15 Ki Moses miar Yennu a, 16 “N Yomdaano Yennu, wunba tee manfoor kur daano, n meia, a gann joo niib na sinsuuk ni, ki wun liit bi toonn, 17 kii biaki nmakitirib tobii ni, ki li kan te ki a niib-ii tee nan pei nba ki mok pekpaarik na.”

18 Ki Yennu yet Moses a, “Gant Joosua, wunba tee Nunn bija na, ki tee joo nba ki n Seek be u ni, ki paan a nii u yur paak. 19 Naant ki wun set manntoo Eleasar nan Israel teeb kur toonn, ki fan moont nan hooe saa gaar a seenu. 20 Turimo a yiikoo na waan, ki lin te Israel teeb na kur n sak u mob. 21 Ki u sii maa manntoo Eleasar paak, ki Eleasar tuu sii jikit bont nba ki bi yir Yurim nan Tumim na, ki bant n dudukit. Nna bannue ki manntoo Eleasar tuu saa nmakit Joosua nan Israel teeb kur, bi toona ni.” 22 Ki Moses tun nan Yennu nba wannoo biajinba na, ki te ki Joosua set manntoo Eleasar nan niib na kur toonn. 23 Ki u paan nii Joosua yur paak, naan moont nan hooe saa gaar hoo Moses seenu. U din tun biajinba ki Yennu wannoe.

## 28

*Ki jiin daa kur Yenpiinii po  
(Nyinu 29.38-46)*

1 Ki Yennu yet Moses 2 a wun wann Israel teeb a: “Ii tuu baar nan jeet piinii nba ki bi saa joo muu na ki tur min Yennu, yoo nba ki n senn na, ki li nubiru saa maŋ min Yennu.



<sup>3</sup> “Yetirib a mujoonu piinii nba nae ki i saa jii ki tur min Yennu: Pejai banlee nba dii binn binn ki ki mək daŋ; <sup>4</sup> ki i saa mann pejayenə maruŋ sanyiok ni, ki tan mann peleeuk na maruŋ daajoouk. <sup>5</sup> Ii tuu mann maruŋ kur nan jeet piinii nba tee yon bərik-gbinn, ki ŋmat nan olif tiinii kpan\* salena ŋanlee. <sup>6</sup> Linba na tee daakur piinii nba ki i tuu saa joo li kur muue, ki li sii tee nan baa din sint ki mann maruŋ Sainai joor paak na; ki jeet na nubiru saa maŋ min Yennu; <sup>7</sup> ki tuu pukin daan salena ŋanlee, sinsinn pejak maruŋ na ni, ki mōon maruŋ binbintir na paak, <sup>8</sup> ki bia tan mann daajoouk pejak maruŋ nan sanyiok ni maruŋ na, ki pukin li daan mun biak. Ki li sii tee jeet piinii, ki li nubiru saa maŋ min Yennu.

### *Ki jiiin foon daar Yenpiinii po*

<sup>9</sup> “Foondaar, ii jii pejai banlee, binba dii binn ki ki mək daŋ, nan yon nba ŋmat olif tiinii kpan bərik-gbina ŋanlee, nan li maruŋ daan, ki mann maruŋ. <sup>10</sup> Linba na tee foon daar mujoonu piinii; li pukin daar kur piinii nan li daan po.

### *Ki jiiin ŋmaarik kur pinpiik daar Yenpiinii po*

<sup>11</sup> “Ŋmaarik kur sinsinn daar, ii tuu baar nan mujoonu maruŋ piinii, lii tee naajabira banlee, nan pejak, nan pejabira banlore nba dii binn ki bia ki mək daŋ. <sup>12</sup> Naajak kur piinii maruŋ ni, ii tuu pukin yon bərik-gbina ŋantaa, ki ŋmat olif tiinii kpan li ni; pejak na piinii maruŋ ni, ii

---

\* **28:5** 28.5 Olif tiinii kpan ŋan, ki li daauk bia paar.

tuu pukin yon borik-gbina ḡanlee ki ḡmat olif tiinii kpan li ni. <sup>13</sup> Ki pejabir kur piinii maruḡ ni, ii tuu pukin yon borik-gbinn ki ḡmat olif tiinii kpan li ni. Sennu na tee mujoonu piinii yare, ki li mujoonu piinii nubiru saa maḡ min Yennu. <sup>14</sup> Naajak kur piinii maruḡ ni, ii tuu pukin tiloona daan salena ḡanna li ni; pejak na piinii maruḡ ni, ii tuu pukin tiloona daan salena ḡantaa li ni; ki pejabira kur maruḡ ni, ii tuu pukin tiloona daan salena ḡanlee. Sennu na tee mujoonu piinii nba ki i sii tun tuune ḡmaarik kur sinsinn daar, binn kur ni. <sup>15</sup> Ki pukin i daar kur mujoonu piinii nan li daan po, ii tuu jii bujak ki mann maruḡ ki lii tee yanbomm piinii ki tur min Yennu.

*Ki jii yukitgar tiaru jaamm po  
(Liifai teeb 23.5-14)*

<sup>16</sup> “Ḥmaa sinsinn dapiik nan ḡanna daar, ii tuu tiar ki di yukitgar tiaru jaamm, ki baakit Yennu. <sup>17</sup> Li ḡmaarik dapiik nan ḡanḡmu daar, ii tuu piin kii di jaamm ki saa tuu daa ḡanlore. Li tuu pur boroboro nba ki i sii di na, ḡaan daa tee datiḡ li ni. <sup>18</sup> Ii tuu taan leeb sinsinn daar na ni, kii jiantir min Yennu, ki daa tuun toonn daar maḡ ni, <sup>19</sup> ki jii naajabira banlee nan pejak nan pejagana banlore nba dii binn binn, ki ki mək daḡ, ki mann mujoonu maruḡ, ki lii tee piinii ki tur min Yennu. <sup>20</sup> Naajak piinii maruḡ kur ni, ii tuu jii yon nba ḡan borik-gbinn nan waan, ki ḡmat kpan li ni, ki pejak na piinii maruḡ ni, ii jii yon borik-gbinn. <sup>21</sup> Ki pejagana banlore na maruḡ kur ni, ii jii yon

bɔrik-gbinjinn jinn ki ŋmat kpan, <sup>22</sup> ki bia jii bujak ki mann maruŋ, ki wuur i biit, <sup>23</sup> ki mann maruŋ na ki pukin sanyiɔk ni mujoonu piinii maruŋ na po. <sup>24</sup> Nna bannue ki i tuu saa mann jeet piinii maruŋ nba sii jokin muu, ki saa tuu daaŋanlore, ki jeet piinii maŋ nubiru saa maŋ min Yennu. Ii tuu mann linba na ki pukin daar kur mujoonu piinii nan daan piinii po. <sup>25</sup> Ii tuu taan leeb ki jiant min Yennu daaŋanlore daar, ŋaan daa tuun i mɔŋ toona.

*Ki jii jeet jaanu jaamm po  
(Liifai teeb 23.15-22)*

<sup>26</sup> “Jaanu jaamm na, sinsinn daa nba ni ki i jikit i sinsinn jeet nba ki i jaan ki teen min Yennu na, ii taan leeb ki jiant min Yennu, ŋaan daa tuun toonn li daar, <sup>27</sup> ki jii naajabira banlee, nan pejak, nan pejagana banlore nba dii binn binn, ki ki mɔk daŋ, ki mann maruŋ, ki li nubiru saa maŋ min Yennu. <sup>28</sup> Naajak kur piinii maruŋ ni, ii tuu pukin yon bɔrik-gbina ŋantaa ki ŋmat olif tiinii kpan li ni; pejak na piinii maruŋ ni, ii tuu pukin yon bɔrik-gbina ŋanlee ki ŋmat olif tiinii kpan li ni; <sup>29</sup> ki pejagana banlore na maruŋ kur ni, ii jii yon bɔrik-gbinn yenn yenn; <sup>30</sup> ki bia jii bujak ki mann maruŋ, ki lii tee i yanbɔmm piinii ki wuur i biit. <sup>31</sup> Ii tuu mann maruŋ nba na nan li daan piinii, ki pukin daar kur mujoonu piinii, nan li jeet piinii po.

## 29

*Ki jii binpaann jaamm po*

<sup>1</sup> “Ii tuu taan leeb ηmaarii ηanlore ni sinsinn daar, ki jiant min Yennu, ηaan daa tuun toonn li daar. Daar maη niηe ki i saa peb naatuna, <sup>2</sup> ki jii naajabir, nan pejak, nan pejagana banlore nba dii binn binn, ki ki mək daη, ki mann maruη ki tur min Yennu. Ki maruη maη nubiru saa maη min Yennu. <sup>3</sup> Naajak na piinii maruη ni, ii jii jeet nba ηan yon bōrik-gbinn nan waan, ki ηmat kpan li ni; pejak piinii maruη ni, ii jii yon bōrik-gbinn; <sup>4</sup> ki pejagana banlore na maruη kur ni, ii jii yon bōrik-gbinjinn jinn, <sup>5</sup> ki bia jii bujak ki mann maruη ki lii tee yanbōmm piinii, ki wuur i biit. <sup>6</sup> Ii tuu mann maruη na ki pukin ηmaasinsinn pinpiindaar, nan daar kur mujoonu piinii, nan li jeet piinii, nan li daan piinii po; ki jeet maruη na nubiru saa maη min Yennu.

*Ki jii yanbōmm wuuru daar na po  
(Liifai teeb 23.26-32)*

<sup>7</sup> “ηmaarii ηanlore na ni, li dapiik daar, ii tuu taan leeb ki jiant min Yennu, ki daa di jeet, ki bia daa tuun toonn. <sup>8</sup> Ii tuu baar nan naajabir, nan pejak, nan pejagana banlore nba dii binn binn, ki ki mək daη, ki lii tee mujoonu maruη ki tur min Yennu, ki li nubiru saa maη min Yennu. <sup>9</sup> Naajak piinii maruη ni, ii pukin yon bōrik-gbinn nan waan, ki ηmat olif tiinii kpan\* li ni; pejak na piinii maruη ni, ii pukin yon bōrik-gbinn, ki ηmat olif tiinii kpan li ni, <sup>10</sup> ki pejagana banlore na maruη kur ni, ii tuu pukin yon bōrik-gbinn jinn, ki ηmat olif tiinii kpan

\* **29:9** 29.9 Olif tiinii kpan ηan, ki li daauk bia paar.

li ni, <sup>11</sup> ki bia jii bujak ki mann maruḡ, ki lii tee yanbɔmm piinii, ki pukin daar kur mujoonu piinii nan jeet piinii nan daan piinii na po, li ki saa wuur i biit.

*Ki jiin lanbont jaamm Yenpiinii po  
(Liifai teeb 23.33-44)*

<sup>12</sup> “ŋmaarii ḡanlore na ni, li dapiik nan ḡanḡmu daar, ii tuu taan leeb ki jiant Yennu. Ii di jaamm na kii baakit Yennu, ḡaan daa tuun toonn daa ḡanlore maḡ ni. <sup>13</sup> Sinsinn daar, ii tuu baar nan naajabira piik nan bantaa, nan pejai banlee, nan pejagana piik nan banna nba dii binn binn, ki ki mɔk daḡ, ki lii tee jeet piinii, ki joo muu ki tur min Yennu, ki li nubiru saa maḡ min Yennu. <sup>14</sup> Naajak piinii maruḡ kur ni, ii tuu ḡamm jeet nba ḡan yon bɔrik-gbinn nan waan, ki ḡmat olif tiinii kpan li ni; pejak piinii maruḡ ni, ii jii yon bɔrik-gbinn; <sup>15</sup> pejagana maruḡ kur ni, ii jii yon bɔrik-gbinjinn jinn, ki pukin nan li maruḡ daan, <sup>16</sup> ki bia jii bujak ki mann, ki lii tee yanbɔmm piinii maruḡ, ki pukinir daar kur mujoonu piinii ni, nan jeet piinii ni, nan li daan piinii maruḡ ni.

<sup>17</sup> “Daaganlee daar, yin baar nan naajabira piik nan banlee, nan pejai banlee, nan pejagana piik nan banna nba dii binn binn, ki bi kur daa mɔk daḡ, <sup>18-19</sup> ki jiib ki mann maruḡ ki pukin sinsinn daar piinii maruḡ na kur po.

<sup>20</sup> “Daagantaa daar, yin baar nan naajabira piik nan yeno, nan pejai banlee, nan pejagana piik nan banna nba dii binn binn, ki bi kur daa mɔk daḡ, <sup>21-22</sup> ki jiib ki mann maruḡ ki pukin sinsinn daar piinii maruḡ na kur po.

23 “Daagananna daar, yin baar nan naajabira piik, nan pejai banlee, nan pejegana piik nan banna nba dii binn binn, ki bi kur daa mək daŋ, <sup>24-25</sup> ki jiiib ki mann maruŋ ki pukin sinsinn daar piinii maruŋ na kur po.

26 “Daaganŋmu daar, yin baar nan naajabira banyia, nan pejai banlee, nan pejegana piik nan banna nba dii binn binn, ki bi kur daa mək daŋ, <sup>27-28</sup> ki jiiib ki mann maruŋ ki pukin sinsinn daar piinii maruŋ na kur po.

29 “Daaganloob daar, yin baar nan naajabira banniin, nan pejai banlee, nan pejegana piik nan banna nba dii binn binn, ki bi kur daa mək daŋ, <sup>30-31</sup> ki jiiib ki mann maruŋ ki pukin sinsinn daar piinii maruŋ na kur po.

32 “Daaganlore daar, yin baar nan naajabira banlore, nan pejai banlee, nan pejegana piik nan banna nba dii binn binn, ki bi kur daa mək daŋ, <sup>33-34</sup> ki jiiib ki mann maruŋ ki pukin sinsinn daar piinii maruŋ na kur po.

35 “Ki daaganŋniin daar, yin taan leeb ki jiant min Yennu, ŋaan daa tuun toonn li daar, <sup>36</sup> ki jii naajabir, nan pejak, nan pejegana banlore nba dii binn binn, ki bi kur daa mək daŋ, ki jii bi kur ki joo muu, ki lii tee jeet piinii, ki li nubiru saa maŋ min Yennu, <sup>37-38</sup> ki mann maruŋ na ki pukin sinsinn daar piinii maruŋ na kur po.

39 “Sennu nba nae sii dia-i ki jiin i mujoonu piinii po, nan jeet piinii po, nan daan piinii po, nan weinanleeb piinii nba ki i sii jikit ki teen min Yennu, i jaangaŋa ni. Linba na pukin piinii nba ki i sii jikit ki gbeent i mɔsona, nan i yanboɔ piinii nba ki i teen min Yennu na po.”

40 Ki Moses bet Israel teeb sennu kur nba ki Yennu wannɔ na.

## 30

### *Sennii nba jiin mɔsona po*

<sup>1</sup> Ki Moses bet Israel teeb saakab a linba ki Yennu wanne na: <sup>2</sup> Li-i tee ki i jasɔɔ senn mɔsonn nan u saa tur Yennu siar, koo ki por kat ki kɔɔn u mɔɔɔ bonsiari, u daa biir u mɔsonn maɔɔ, wun tun gbeen u mɔsonn maɔɔ.

<sup>3</sup> Li-i tee sapaamɔ daa be u baa ŋaak, ŋaan senn mɔsonn nan u saa tur Yennu siar, koo ki por kat ki kɔɔn u mɔɔɔ bonsiari, <sup>4</sup> li ŋan ki wun tun gbeen u mɔsonn maɔɔ, li-i tee ki u baa gbat u mɔsonn maɔɔ po, ŋaan ki ki yêti. <sup>5</sup> Li-i tee ki u baa gbat mɔsonn maɔɔ po, ki yêt, u daa diar u par ni. Yennu saa nyik ki chabɔwa, kimaan u baae ki sak nan wun diar.

<sup>6</sup> Li-i tee ki poo daa ki kun jab, ŋaan senn mɔsonn koo ki u mɔb fatɔ ki u kɔɔn u mɔɔɔ bonsiari, ŋaan tan kun jɔɔ, <sup>7</sup> u sɔrɔ-i gbat mɔsonn maɔɔ, ŋaan ki ki yetɔ siari, ŋann u mɔsonn koo mɔpor na sii see-e. <sup>8</sup> Li-i muni tee ki u sɔrɔ gbat mɔsonn nba ki u bo sat, koo ki u mɔb fatɔ na, ki yêtir, poo na daa diar. Yennu saa nyik chabɔwa.

<sup>9</sup> Li ŋan ki pakɔɔk koo poo nba ki u sɔrɔ nyikɔ n gbeen mɔsonn koo mɔpor nba ki u sat ki kɔɔn u mɔɔɔ bonsiar na.

<sup>10</sup> Li-i tee ki ŋapoo senn mɔsonn koo ki por kat ki kɔɔn u mɔɔɔ bonsiar, <sup>11</sup> wun tun gbeen u mɔsonn maɔɔ, nɔkira u sɔrɔ gbat u mɔsonn maɔɔ koo mɔpor na ki yêt. <sup>12</sup> Li-i tee ki u sɔrɔ gbat

mɔsonn maŋ ki ki sak wun gbeeni, u daa diari. Yennu saa nyik chabowa, kimaan u sɔrɔe ki sak wun gbeen u mɔsonn maŋi. <sup>13</sup> U sɔrɔ mɔk yiikoo nan wun piin mɔsonn koo mɔpor nba kur ki u sat. <sup>14</sup> Li-i tee ki u sɔrɔ gbat mɔsonn na ki ki yet siar ki saa tuu wonleer, wun gbeen u mɔsonn maŋ. U sɔrɔ na sak nan wun gbeen u mɔsonae, ki ki yet siari daar nba ki u gbat na. <sup>15</sup> Li-i muni tee li poorpowa ki u sɔrɔ tan piin mɔsonn na, ŋaan ki li ki tee yoo nba ki u bo gbat mɔsonn na po, u saa la tubdatu, poo na-i kii gbeen mɔsonn na koo mɔpor maŋi. <sup>16</sup> Sennu nba nae ki Yennu tur Moses, ki jiin joo nan u ŋaapoo sinsuuk ni, ki bia jiin joo nan u bipoo nba ki u koo nano po.

## 31

*Ki jiin kunkɔnɔjaann nba ki Midiann teeb took na po*

<sup>1</sup> Ki Yennu yet Moses a, <sup>2</sup> “Datir Midiann teeb tuba nan baa tun linba ki tur Israel teeb na paak. Bi tubdatu maŋ poorpo, ki a saa kpo.”

<sup>3</sup> Ki Moses yet Israel teeb na a, “Teent siir nan tob, ki saan lek Midiann teeb na, ki dat bi tuba nan baa tun linba ki biir Yennu na paak. <sup>4</sup> Li gann kunkɔnkɔnna tusir tusir Israel booru kur ni.”

<sup>5</sup> Ki bi gann jab tusir tusir booru kur ni. Ki bi taan ki tee jab tusaa piik nan ŋanlee, ki teen siir nan tob. <sup>6</sup> Ki Moses te Finehas, wunba tee manntoo Eleasar bija na, teen bi toondaano, ki gorii kasii bona, nan naatuna nba teen nyina na. <sup>7</sup> Ki bi lek Midiann teeb nan Yennu nba



wann Moses biaŋinba nae, ki kp̄ii bi jab kur. <sup>8</sup> Ki Midiann batnba banŋmu pukin binba ki bi kpiib na po, batnba maŋ tee Efi, nan Rekem, nan Sur, nan Hur, nan Reba. Bi bia din kp̄ii Balam wunba tee Beor bija nawa.

<sup>9</sup> Ki Israel jab soor Midiann poob nan waas, ki jii bi nei nan pei nan bi m̄okint, <sup>10</sup> ki joo bi doi kur nan bi kaaŋ kur muu. <sup>11</sup> Bi din jii yommii nba kur ki bi soorib nan li bonkobit nan m̄okint na <sup>12</sup> ki baar namm Moses nan manntɔɔ Eleasar nan Israel teleeb boor, ki bi be bi kaaŋ nba be Moab paanu ni, ki li be Jɔɔdann m̄okir pootleer nba jir Jeriko po na.

### *Ki jiiin kunkɔnkɔnna jenu po*

<sup>13</sup> Ki Moses nan manntɔɔ Eleasar nan Israel saakab nyii kaaŋ na kp̄iŋ a bin tookib; <sup>14</sup> ki Moses donn wutoor kunkɔnkɔnna saakab nba gorii konn tusir tusir nan konn kobik kobik ki nyii tɔb ni ki jen na paak, <sup>15</sup> ki u boib a, “Bee ki i te poob na kur be bi manfoor ni? <sup>16</sup> Ii tiar man nan poob maŋe din sak gaar Balam kpaanii, ki tee binba din ŋmant Israel teeb yan ki bi nyik Yennu, ki jiant yenbik Peor, ki li te ki yiaryoonn soor Yennu niib na. <sup>17</sup> Li paak, kp̄imin bonjak kur, ki bia kpi poo nba kur dɔɔ nan jɔɔ. <sup>18</sup> Ŋaan tenn bonpoi nba kur biar ki daa ki mi dɔɔ nan jɔɔ. <sup>19</sup> Mɔtana, wunba kur kp̄ii nirɔ koo ki sii kuun, wun biar kii be kaaŋ na kp̄iŋ daa ŋanlore, ki daaŋantaa daar nan daa ŋanlore daar, yimm nan yommii nba ki i soorib na n wur ki ŋamm i m̄oŋ. <sup>20</sup> Ii bia wuur ki ŋamm i liant nba kur ki i m̄ok, nan linba kur

ki bi jii bonkobuk gbouŋ ki ŋammir, koo ki li tee buuk kobit, koo ki li tee tikpeet.”

<sup>21</sup> Ki manntɔɔ Eleasar yet kunkɔnkɔnna nba saan tɔb ki jen na a, “Yennu nba tur Moses sennu nbae na: <sup>22-23</sup> Bona nba kur kan fit di muu: salimmɔna nan salimpeena nan kutmɔnt nan chent nan kutleernba, ii pur muu ni, ki ŋammir. Linba kur biar, ii wuurir nan nyun ki lii ŋan. <sup>24</sup> Ki daaŋanlore daar yin wuur i tiat; ki i sii yeen ki ji saa fit kɔɔ kaaŋ na ni.”

*Ki jii datai tiat na biitu po*

<sup>25</sup> Ki Yennu yet Moses a, <sup>26</sup> “Fin nan manntɔɔ Eleasar nan Israel saakab kur n kan linba kur ki i nyii nann tɔb ni, li yommii nan li bonkobit, <sup>27</sup> ki bɔkit linba kur ki bi jen nann na taar munlee, ki yenn-ii tee kunkɔnkɔnna na yar, ki leer na mun-ii tee Israel teleeb na yar. <sup>28</sup> Tor nba tee kunkɔnkɔnna yar na, ii nyinn bona kobii ŋanŋmu kur ni yennkɔɔ, ki lii tee Yennu yar, laa lek tee niib, koo nei, koo bonii, koo pei, koo buunii, <sup>29</sup> ki a jii ki tur manntɔɔ Eleasar, ki lii tee burchinpiinii ki teen Yennu. <sup>30</sup> Ki bɔkleer nba tee Israel teleeb yar na, ki a nyinn bona piinŋmu kur ni yennkɔɔ, laa lek tee niib, koo nei, koo bonii, koo pei, koo buunii, koo bonkob-lia nba kur be, ki a jii tur Liifai teeb; ŋamme tee damm nba gorii Yennu lanbouŋ na.” <sup>31</sup> Ki Moses nan manntɔɔ Eleasar tun nan Yennu nba wannib biaŋinba na.

<sup>32-35</sup> Linba ki kunkɔnkɔnna din nyii nann tɔb ni ki jen nann na: Ki pei nan buunii tee tusaa kobii ŋanloob nan tusaa piinlore nan ŋanŋmu, ki nei tee tusaa piinlore nan tusaa ŋanlee, ki

bonii tee tusaa piinloob nan yenn, ki bonpoi nba tee poomuna na tee tusaa piintaa nan ŋanlee. <sup>36-40</sup> Kunkɔnkɔnna na tor din tee pei nan buunii tusaa kobii ŋantaa nan piintaa nan tusaa ŋanlore nan kobii ŋanŋmu, ki bi nyinn pei nan buunii kobii ŋanloob nan piinlore nan banŋmu, ki li tee Yennu yar. Kunkɔnkɔnna na tor din tee nei tusaa piintaa nan ŋanloob, ki bi nyinn nei piinlore nan banlee ki li tee Yennu yar; kunkɔnkɔnna na tor bia din tee bonii tusaa piintaa nan kobii ŋanŋmu, ki bi nyinn piinloob nan yenn, ki li tee Yennu yar. Kunkɔnkɔnna na tor din tee poomuna tusaa piik nan ŋanloob, ki bi nyinn piintaa nan banlee ki bi tee Yennu yab. <sup>41</sup> Ki Moses jii linba ki bi nyinn na, ki tur manntɔɔ Eleasar, ki li tee burchinpiinii ki teen Yennu, nan Yennu nba wannɔ bianaŋba na.

<sup>42-46</sup> Israel teleeb na tora din tee deede-e nan kunkɔnkɔnna yar na. Ki pei nan buunii tee tusaa kobii ŋantaa nan piintaa nan tusaa ŋanlore nan kobii ŋanŋmu, ki nei tee tusaa piintaa nan tusaa ŋanloob, ki bonii tee tusaa piintaa nan kobii ŋanŋmu, ki poomuna tee tusaa piik nan ŋanloob. <sup>47</sup> Ki Moses nyinn yommii piinŋmu kur ni, nan bonkobit piinŋmu kur ni yenɔkɔɔ, ki tun nan Yennu nba wannɔ bianaŋba na, ki jii tur Liifai teeb; ŋamme tee binba gorii Yennu lanbouŋ na.

<sup>48</sup> Ki kunkɔnkɔnna saakab nba guu koonn tusir tusir na, nan binba guu koonn kobik kobik na baar Moses boor, <sup>49</sup> ki yet a, “Chanbaa, ti kan jab nba kur be ti nuu niwa, ki sɔɔ ki boti. <sup>50</sup> Li paak ti baat nan salima bona nba

ki soo kur nyii nann kunkonn na nie, a tin tur Yennu, ti manfoor paak, ki lin te wuu guut: li nii ni banii, nan siak ni laanii, nan banii, nan tutuuta, nan tuliati.” <sup>51</sup> Ki Moses nan Eleasar gaar bona nba kur ki bi ɣammir nan salima. <sup>52</sup> Salima bona nba kur ki Moses nan Eleasar gaar kunkonkonna saakab boor ki jii tur Yennu na, taan ki tee salinkuna tusaa piik nan ɣanloob nan kobii ɣanlore nan piinɣmu. <sup>53</sup> Jab nba din ki tee kunkonkonna saakab na ɣarin din yent linba ki bi jii. <sup>54</sup> Ki Moses nan manntoo Eleasar jii salima na ki saan nann Yennu lanbouɣ ni, a lii tee tiarin ki Yennu-ii guu Israel teeb.

## 32

*Ki jiin booru nba be Joɔdann mɔkir yondo po na*  
(Sennu 3.12-22)

<sup>1</sup> Rubenn nan Gaad booru din mɔk bonkobit bonchiann, ki bi la nan Jaser nan Gilead tiɣ ɣan nan bonkobit joonn, <sup>2</sup> ki bi baar Moses nan manntoo Eleasar nan Israel saakaleeb boor ki yet a, <sup>3-4</sup> “Yent nba ki Yennu somm Israel teeb ki bi gaar, ki li tee Atarof nan Dibonn nan Jaser nan Nimra nan Hesbonn nan Eleale nan Sibma nan Nebo nan Beonn doi na ɣan nan bonkobjoonn, ki ti mun mɔk bonkobit bonchiann. <sup>5</sup> Chanbaa, li-i tee ki li saa gboo a nummi, turint tiɣ maɣ ki lii tee ti faar, ki daa te ki ti pootir Joɔdann mɔkir ki kaar lenji.”

<sup>6</sup> Ki Moses bet Gaad nan Rubenn booru na a, “I loon ki yin biar nnae, ɣaan ki i ninjamm Israel teeleb n saan tɔbi-i? <sup>7</sup> Bee teen ki i biir Israel

teleeb para, ki bi kan fit koo tij nba ki Yennu jikit ki teemm na ni? <sup>8</sup> Linba ki i baanba din tume na, yoo nba ki ti din be Kades Banea, ki n tumm a bin saan fiit ki got tij na. <sup>9</sup> Baa saan Eskol baauk na ni ki la tij na, ki bi jen ki tan pak biir Israel teleeb para nan bi kan fit koo tij nba ki Yennu jikit ki teemm na ni. <sup>10</sup> Ki Yennu wutoor doo daar mañ ni, ki u sat motont na a, <sup>11</sup> 'Niib na nba ki wein nan bi para kur na, n por nan bi jab nba dii bina piinlee koo ki gar nna, ki n nyinnib Ijipt tij ni na, kan la tij nba ki n sat mob nan n saa tur Abraham nan Aisak nan Jakob na.' <sup>12</sup> Yennu din yaa bi soo kan lar see Kaleb, wunba tee Jefune bija, nan Joosua, ki u mun tee Nunn bija, kimaan gamme waa Yennu nan bi para kur. <sup>13</sup> Yennu wutoor din doo Israel teeb paak, ki u te ki bi lin yirib kunkoouk paak bina piinna, nan nikpera mañ nba tan kpo ki gbenn. <sup>14</sup> Ki motana, i tee nipaaug ki see i baanba seenu ni, ki tee yanbondamm, ki teen siir nan yin te Yennu wutoor n do Israel teeb paak. <sup>15</sup> Li-i tee ki yimm Gaad nan Rubenn booru ki sak weio motana, u saa gamm nyik niib na kur ki bin biar kunkoouk na paak, ki i sii tee damm nba ki bi saa nyiiri bi biiru paak."

<sup>16</sup> Ki bi nakin Moses boor ki yeto a, "Ŋaant ki tin maa bonkobloi ki koon ti bonkobit, ki bia maa lint ti doi ki tur ti poob nan waas, <sup>17</sup> ŋaan ji teen siir nan ti jatiat ki chian Israel teleeb, ki saa dian baa saa kar siaminba. Ti poob nan waas saa biar kii be doi nba ki ti maa lint na nie, ki sii be bi yamani. <sup>18</sup> Ki ti ji kan ŋmat kun ti ŋei ni, see ki Israel niro kur tan gaar u

mɔŋ faar. <sup>19</sup> Ti kii mɔk fasiar bi boor Joodann mɔkir pootleer po, kimaan ti mɔk faar ki li be Joodann mɔkir yondo po.”

<sup>20</sup> Ki Moses yetib a, “Li-i tee yaa yeen linba na tee mɔnii, ŋann teent siir man Yennu numm ni na, ki saan tɔb. <sup>21</sup> I kunkonkonna kur saa poot Joodann mɔkir, ki lek i datai, nan Yennu nba wann biaŋinba na tee-e nan Yennu nba tan saa nyannib ki turi, <sup>22</sup> ki yin gaar tiŋ na, ki li poorpo ki i saa fit ŋmat, kimaan i gbeen i mɔsonn nan Yennu-wa, ki bia gbeen i mɔsonn nan Israel teleeba, ki Yennu sii mi nan tiŋ na tee i faare. <sup>23</sup> Ŋaan li-i tee ki i ki gbeen i mɔsonni, i sii tun biire Yennu boor, ki i biite tan saa nyinni paanu. <sup>24</sup> Tɔn, ii maa doi ki kɔɔn i poob nan waas, ki maa bonkobloi ki kɔɔn i bonkobit, ŋaan tun fanu nan yaa sat mɔb biaŋinba na.”

<sup>25</sup> Ki Gaad booru nan Rubenn booru yet Moses a, “Chanbaa, ti tee a toontunnae, ti saa tun biaŋinba ki a wannawa. <sup>26</sup> Ti poob nan waas nan ti bonkobit kur saa biar Gilead doi na ni, <sup>27</sup> ŋaan ti jab kur teen siir nan tin saan tɔb, nan Yennu nba wann biaŋinba na. Ti saa poot Joodann mɔkir ki kɔn nan faa yet na.”

<sup>28</sup> Ki Moses yet manntɔ Eleasar nan Joosua, wunba tee Nunn bija na, nan Israel saakaleeb na a, <sup>29</sup> “Li-i tee ki Gaad booru nan Rubenn booru poot Joodann mɔkir ki teen siir nan bi jatiat, nan Yennu nba wann biaŋinba na, ki sommi ki i kɔn ki nyann ki gaar tiŋ na, yin ŋaan ki Gilead tiŋ na-ii tee bi yar. <sup>30</sup> Ŋaan li-i tee ki bi ki jii bi jatiat ki poot Joodann mɔkir ki kɔn

sommi, yimm nan ḡamm n biit faar Keenann tiḡ ni.”

<sup>31</sup> Ki Gaad booru nan Rubenn booru jiin a, “Chanbaa, ti tee a toontunna ki saa tun nan Yennu nba wann bianḡinba nawa. <sup>32</sup> Nan waa wann bianḡinba na, ti saa teen siir nan jatiat ki koo Keenann tiḡ ni, ki ji fit yent ti faar nba be Joodann makir yondo po na.”

<sup>33</sup> Tɔn, ki Moses jii kpanbar Sihonn, wunba tee Amor teeb kpanbar na yent kur, nan kpanbar Og, ki u mun tee Basann teeb kpanbar na yent kur, nan doi nan kpaant nba kur kpiab, ki tur Gaad booru nan Rubenn booru, nan Manase booru bokir. <sup>34</sup> Ki Gaad booru ḡamm maa Dibonn nan Atarof nan Aroer, <sup>35</sup> nan Atrof nan Sofann nan Jaser nan Jogbeha, <sup>36</sup> nan Bef Nimra nan Bef Harann doi nan li joona ki lint, ki bia maa bi bonkobloi ki kooṅt bi bonkobit. <sup>37</sup> Ki Rubenn booru mun ḡamm maa Hesbonn nan Eleale nan Kiriataim, <sup>38</sup> nan Nebo nan Baal Meonn nan Sibma doi. Doi nba ki bi ḡamm maa na, bi din lebit bi sanae ki ji pur sangana.

<sup>39</sup> Manase bija nba tee Makir na, u naakuuk ni niib din saan Gilead ki saa ber Amor teeb nba koo leḡ na, ki kar li ni. <sup>40</sup> Ki Moses jii Gilead tiḡ ki tur Makir naakuuk, ki bi koo leḡ. <sup>41</sup> Ki Jair, wunba nyii Manase booru ni na, mun lek ki fat digbanlia, ki pur doi maḡ Jair doi. <sup>42</sup> Ki Noba mun lek ki fat Kenaf nan li doi nba kpiar, ki ḡamm purir Noba, ki gaan nan u sann.

## 33

### *Bianjinba ki Israel teeb nyii Ijpt ki saan Moab*

<sup>1</sup> Moses nan Aaronn-e din tee Israel teeb toondamm. Baa din nyii Ijpt ki somm kaar kaann kaann na, <sup>2</sup> ki Moses sob kaann kaann nba niŋ ki bi kar sana, nan Yennu nba wanno na.

<sup>3</sup> Israel teeb din nyii Ijpt binn pinpiik ŋmaasinsinn dapiik nan ŋanŋmu daare, ki li tee sinsinn yukitgar tiaru jamm sanyafannuk. Yennu din guub ki bi nyii Ijpt tiŋ ni, ki Ijpt teeb kur goriib, ki bi nyii nan parcheenn. <sup>4</sup> Ki Ijpt teeb na gbaa nan bi bijakpera nba ki Yennu kpiib na piinu. U din tun nna, a lin wann nan u mək paŋ ki gar Ijpt tingbana.

<sup>5</sup> Israel teeb din nyii Ijpt tiŋ ni ki saan chaan bi kaan̄ Sukof-e; <sup>6</sup> kaan̄ nba din pukin munlee na tee Etam, ki li be kunkoouk na kpiŋ; <sup>7</sup> ki bi nyii Etam, ki ŋmant saan Pi Hahirof, ki li be Baal Sefonn yondo po, ki chaan bi kaan̄ ki kpian Migdol; <sup>8</sup> ki nyii Pi Hahirof, ki poot Məkmun̄, ki saa baar Sur kunkoouk paak, ki somm daa ŋantaa ki din saa chaan bi kaan̄ Mara; <sup>9</sup> ki nyii Mara ki saan Elim. Leŋe ki bi din chaan bi kaan̄, kimaan nyuntona piik nan ŋanlee nan kaatii piinlore din be leŋ.

<sup>10</sup> Bi din nyii Elim, ki saan chaan bi kaan̄ ki kpian Məkmun̄, <sup>11</sup> ki nyii Məkmun̄ na boor ki saan chaan bi kaan̄ Sinn kunkoouk paak, <sup>12</sup> ki nyii Sinn kunkoouk paak ki saan chaan bi kaan̄ Dofka, <sup>13</sup> ki nyii Dofka ki saan chaan bi kaan̄ Alus, <sup>14</sup> ki nyii Alus ki saan chaan bi kaan̄



Refidim. Leŋ din ki mək nyun nba ki bi saa nyu.

15-37 Ki bi nyii Refidim ki saan Hor jɔɔr boor, ki saa chaan bi kaan boa boa nba na ni: Sainai kunkoouk paak, nan Kibrof Hatafa (ki li paak tee Niarbiiuk Kaat), nan Haserof, nan Ritma, nan Rimonn Peres, nan Libna, nan Risa, nan Kehelata, nan Sefer jɔɔr boor, nan Harada, nan Makelof, nan Tahas, nan Tera, nan Mitka, nan Hasmona, nan Moserof, nan Bene Jaakann, nan Hor Hagid-gad, nan Jotbata, nan Abrona, nan Esion-geber, nan Sinn kunkoouk paak (ki li tee Kades), nan Hor jɔɔr nba be Edom tiŋ kpiŋ na boor.

38-39 Manntɔɔ Aarɔnn din doo Hor jɔɔr paak, nan Yennu nba wann bianŋinba na, ki kpo leŋ. U din mək bina kobik nan piinlee nan ŋantaae ki kpo. Li din tee binpiinna niŋ nba ki Israel teeb nyii Ijpt na, li ŋmaarii ŋanŋmu sinsinn daare.

40 Arad kpanbar nba kɔɔ Keenann gaŋ po na din gbat nan Israel teeb baat.

41-49 Ki Israel teeb nyii Hor jɔɔr boor ki saan Moab yiar ni, ki saa chaan bi kaan boa boa na ni: Salmona, nan Punonn, nan Obof, nan Abarim langbent ni, ki li be Moab yent ni, nan Dibonn Gaad, nan Almonn Diblataim, nan Abarim kunkona nba kpia Nebo kunkonn na, nan Moab paanu nba yakir Jɔɔdann məkiri ki saa Jeriko po, ki be Bef Jesimof nan Akasia baauk sinsuuk ni na.

*Baa saa tun linba Keenann tiŋ ni*

50 Moab paanu nba kpia nan Jɔɔdann mək-pootir nba jir Jeriko po na niŋe, ki Yennu yet

Moses <sup>51</sup> a wun pak Israel teeb a, “Li-i tee ki i poot Joodann mōkir ki koo Keenann tiŋ ni, <sup>52</sup> yin ber niib nba kur koo tiŋ maŋ ni na. Ii biir tana nan kut pata nan bi jinjiantboa kur. <sup>53</sup> Ii yent bi tiŋ ki kar li ni, kimaan mine jikit ki teeni. <sup>54</sup> Ii to naatoot ki fit biit tiŋ na, i booru nba tee biaŋinba. Ii jii tiŋ nba yab ki tur naakuuk nba yab, ki jii tiŋ nba waar ki tur naakuuk nba waar. <sup>55</sup> Li-i tee ki i ki ber niib nba koo tiŋ maŋ ni na, binba ki i nyikib maŋ sii tee peeniie ki chokit i ninbina ni, ki bia tee kunkonii ki be i loka ni. Bi saa turi daamii ki kōn nani, tiŋ nba ki i saa koo ki kar na ni. <sup>56</sup> Li-i tee ki i ki ber nyinnibi, n saa biirie nan maa bo loon ki man biirib biaŋinba na.”

## 34

### *Ki jiin Keenann tiŋ kpaar po*

<sup>1</sup> Ki Yennu tur Moses <sup>2</sup> sennu nba na, a wun yet Israel teeb a, “Li-i tee ki i koo Keenann tiŋ nba ki n teeni na ni, soo kur nan u yent kpaar nba sii tee-e na. <sup>3</sup> I niidiitu po yent saa nyi Sinn kunkoouk ki saan tuu Edom kpaar, ki nyi yondo po ki saan tuu Mōk-kpeenn na diitu po, <sup>4</sup> ki ŋmant ki jir niidiitu po bokir ki saan Akrabim sonu po, ki ŋamm tukin saan Sinn ki saa tuu Kades Banea niidiitu po, ki ŋmat nyi niigaŋ po ki saan Hasar Adar ki saa tuu Asmonn, <sup>5</sup> ki ŋmant ki took baauk po ki jir Ijijt terik po, ki saa joont Sinsuuk ni mōkgbeŋir boor.

<sup>6</sup> “I yonbaa po terik sii tee Sinsuuk ni mōkgbeŋir nae.

<sup>7</sup> “Ki niigaŋ po terik saa sont ki nyi Sinsuuk ni məkgeŋir na, ki saan tuu Hor joor, <sup>8</sup> ki nyi leŋ ki gar saan Hamaf sonu. Tɔn, kpaar na bia saa gar saan Sedad, <sup>9</sup> ki bia tɔot saan Sifronn ki saa joont Hasar Enann. Linba nae sii tee gaŋ po yent terik.

<sup>10</sup> “Ki yondo po kpaar saa sont ki nyi Hasar Enann ki saan tuu Sefam, <sup>11</sup> ki ŋmat saan diitu po ki saa tuu Harbel, ki li be Ainn doo yondo po, ki tɔot do kunkona nba be yondo po na, ki tɔkin saan Galilii məkir po. <sup>12</sup> Kpaar na saa nyi Joodann məkir ki saa sik Mək-kpeenn.

“Linba nae sii te i tiŋ kpaar terii ŋanna.”

<sup>13</sup> Ki Moses yet Israel teeb na a, “Tiŋ nba ki i saa tɔ naatɔot ki fit kɔɔ li niŋe na, tiŋ nba ki Yennu jikit ki teen i booru munyia nan boorjinne na, <sup>14</sup> kimaan Rubenn booru nan Gaad booru nan Manase booru bəkir doŋ gaar bi faar, ki biit nan bi naakuut nba tee biaŋinbawa. <sup>15</sup> Booru munlee nan boorjinn na gaar bi tiŋ faar, ki li be Joodann məkir yondo po, ki jir Jeriko po.”

### *Tɔondamm nba sii biitir tiŋe na*

<sup>16</sup> Ki Yennu yet Moses a, <sup>17</sup> “Manntɔɔ Eleasar nan Joosua, wunba tee Nunn bija nae saa biit tiŋ na ki tur niib na, <sup>18</sup> ki bia nyinn saakɔɔ yeno yeno naakuuk kur ni, ki bin somm ki biit tiŋ na.” <sup>19-28</sup> Jab nba ki Yennu din gannibe na:

<b>Booru</b>	<b>Naakuuk saakoo</b>
Juda	Kaleb, ki u tee Jefune bija
Simeonn	Selumiel, ki u tee Amihud bija
Benjaminn	Elidad, ki u tee Kislonn bija
Dann	Buki, ki u tee Jogli bija
Manase	Haniel, ki u tee Efod bija
Efraim	Kemuel, ki u tee Siftann bija
Sebulunn	Elisafann, ki u tee Parnak bija
Isakar	Paltiel, ki u tee Asann bija
Aser	Ahihud, ki u tee Selomi bija
Naftali	Pedahel, ki u tee Amihud bija

<sup>29</sup> Jab nba nae ki Yennu din gannib a bin biit Keenann tiŋ ki tur Israel teeb.

## 35

*Ki jiin doi nba tee Liifai teeb yar na po*

<sup>1</sup> Moab paanu nba kpia nan Joɔdann mək-pootir nba jir Jeriko po nae, ki Yennu yet Moses a, <sup>2</sup> “Want Israel teeb na ki bin tur Liifai teeb doi ki bii koo, nan bonkobit joonboa ki lin lint doi na, ki lin nyi tinii nba ki bi biit ki li tee bi faar na ni. <sup>3</sup> Ki doi maŋ sii tee Liifai teeb yar, ki bi sii koo li ni, ki bi bonkobit joonboa na sii tee bi bonkobit kur yar. <sup>4</sup> Bonkobit joonboa nba ki i saa tur Liifai teeb ki lin lint bi doi na, li fokint saa nyi doo na joonn boor, kii tee taakaabii kobii ŋanŋmu-ŋmu loka kur po. <sup>5</sup> Ii bikin doo nanyer po ki lii tee taakaabii tusir ki jiin yondo po, ki bikin taakaabii tusir ki jiin gaŋ po, ki bikin taakaabii tusir ki jiin yonbaa po, ki bikin taakaabii tusir ki jiin diitu po, ki doo na-ii be sinsuuk ni. Ki bi sii mək yiar maŋ, ki li

tee bi bonkobit joonboa, doo kur ni. <sup>6</sup> Ii jii doi ḡanloob-loob ki tur Liifai teeb, ki lii tee sindant doi. Li-i tee ki jasoo tan kpet kp̄ii u loo, u saa fit b̄or doi maḡ ni, ki bia pukimm doi piinna nan ḡanlee, <sup>7</sup> ki li kur saa taan ki tee doi piinna na ḡanniin, nan li bonkobit joonboa. <sup>8</sup> Doi nba ki Israel teeb saa tur Liifai teeb bi tini ni na, booru kur n got u yabint nan tiḡ bianḡinba ki u m̄ok ki fit turib. Booru nba m̄ok doi bonchiann, ii nyinn doi saama, ki booru nba ki m̄ok doi saami, ii nyinn waaminna.”

*Ki jiin sindant doi po  
(Sennu 19.1-13; Joosua 20.1-9)*

<sup>9</sup> T̄on, ki Yennu yet Moses a <sup>10</sup> wun pak Israel teeb a, “Li-i tee ki i poot Joodann m̄okir, ki koo Keenann tiḡ ni, <sup>11</sup> yin gann sindant doi, ki li-i tee soo tan kpet kp̄ii loo, u saa fit b̄or doi maḡ ni. <sup>12</sup> Leḡe ki u saa foor, li-i tee ki kpeemmoo na nikpiimoo bo loon wun kpiu, sindant boa sii be-e, ki li-i tee soo tan kpet ki kp̄ii u loo, bi daa kpiu, ḡaan ki wun set niib na kur t̄oonn ki bin bu u buut; <sup>13</sup> ki doi ḡanloob nba ki i saa tur na sii tee i sindant boa. <sup>14</sup> Ii nyinn doi ḡantaa Joodann m̄okir yondopo, ki nyinn doi ḡantaa Keenann yent ni, ki lii tee sindant doi. <sup>15</sup> Doi ḡanloob na sii tee yimm Israel teeb, nan boorganu nan nilee nba sii koo nani na sindant boae, ki li-i tee soo tan kpet kp̄ii u loo, u saa fit b̄or doi maḡ ni.

<sup>16</sup> “Li-i tee ki soo jii kut lanbann ki faa u loo ki u kpo, li daano tee nikpiiruko; ii mun kpi nikpiiruk maḡ. <sup>17</sup> Koo li-i tee ki soo jii tann nba saa fit kpi niro, ki jaar u loo ki kp̄iiu, li daano

tee nikpiiruko, ii mun kpi daano maŋ. <sup>18</sup> Koo li-i tee ki soɔ jii daauk nba saa fit kpi u loo, ki faa soɔ ki u kpo, li daano tee nikpiiruko, ii mun kpiu. <sup>19</sup> Li tee kpeemmo na nikpiimo toonne ki wun kpi daano nba kpilii u nirɔ na. Li-i tee ki u lau, wun kpiu.

<sup>20</sup> “Li-i tee ki soɔ nan u loo ki nyiau tiŋ ni ki kpiiu, koo ki jii siar ki luuro, <sup>21</sup> koo ki faau niikur ki u kpo, li daano tee nikpiiruko, ii mun kpiu. Li tee kpeemmo na nikpiimo toonne ki wun kpi daano nba kpilii u nirɔ na. Li-i tee ki u lau, wun kpiu.

<sup>22</sup> “Ŋaan li-i tee soɔ ki nan u loo, ŋaan tan kpet kpiiu, laa lek tee ki u nyia-u tiŋ niŋie, koo ki jaarɔ siarie, <sup>23</sup> koo li-i tee ki u ki mi a nirɔ be ki jaar tann ki li kpiiu-ie, ki u ki tee u dataak koo wunba ki u namo, <sup>24</sup> doo saakab n got li maan booru ni, ki pak somm wunba kpilii u loo na, ki daa te ki kpeemmo na nikpiimo kpiu.

<sup>25</sup> Doo na saakab n guur wunba kpet ki kpilii loo na, ki te ki wun ŋmat sindant doo nba ki u bo saan na ni, ki daa te ki kpeemmo na nikpiimo jiinto panni. Wun biar kii be doo maŋ ni tee-e nan mannteeb yudaano nba ki bi moon ŋammir kpan u yur paak ki u be li yoo, nan waa tan saa kpo yoo nba. <sup>26</sup> Li-i tee ki nikpiiruk na tan kpet ki nyii sindant doo nba ki bi jiino na ni, <sup>27</sup> ki kpeemmo na nikpiimo lau ki kpiiu, pann na booru ki tee nikpinu kaa. <sup>28</sup> Joɔ nba kpet ki kpilii u loo na daa sii be sindant doo na nie. Li-i taŋi tee ki mannteeb yudaano na kpo, u ji saa fit ŋmat kun u doo ni. <sup>29</sup> Sennu nba nae ki i sii diar, siaminba kur ki i be, yimm nan i

yaaboona nba saa wei.

<sup>30</sup> “Wunba kur kp̄ii u lɔɔ, ki siara damm fit teen banlee koo ki gar nna ki la, ki pak biirɔ, yin kp̄iu, ŋaan daanɔ nba kp̄ii u lɔɔ ki siara daanɔ tee yenɔkɔɔ, i daa kp̄i daanɔ maŋ, kimaan yenɔkɔɔ siara ki jaŋ nan wun kpo. <sup>31</sup> Ii kp̄i nikpiiruk na, u kan fit pa likirii ki turi ki lin nyinnɔ kuun na ni. <sup>32</sup> I daa te ki daanɔ nba kp̄ii niɔ ki chiar saan sindant doo ni na pa paatii a lin te ki wun fit jen u ŋaak ni, yoo nba ki mannteeb yudaanɔ daa be u manfoor ni na. <sup>33</sup> Li-i tee ki i tun linba na, i saa biir tiŋ nba ki i be nawa. Nikpinu biir tiŋe, li-i kii tee ki i mun kp̄ii daanɔ nba kp̄ii u lɔɔ na-i kaa, siar kaa ki i saa fit jii ki ŋamm tiŋ nba ki bi kp̄ii niɔ na. <sup>34</sup> I daa biir tiŋ nba ki i be li ni na, kimaan mine tee Yennu, ki be nan n niib Israel teeb.”

## 36

### *Ki jiin Selofehad bonpoi po (Nikant 27.1-11)*

<sup>1</sup> Gilead din tee Makir bijae, ki bia tee Manase yaaboonn, ki Manase mun tee Joosef bija, ki Gilead naakuuk ni saakab baar ki yet Moses nan Israel saakab a, <sup>2</sup> “Yennu wannɔ nan ii tɔ naatɔɔt ki biit tiŋ na ki tur Israel teeb, ki bia beti nan ii jii ti nikpiimɔ Selofehad faar ki tur u bonpoi. <sup>3</sup> Tiat man, li-i tee ki u bonpoi na kun jab naakugaŋ ni, bi faar saa biar naakuuk maŋ niŋe, ki linba bo sii tee ti faar na ji saa waabe. <sup>4</sup> Li-i tee ki Israel teeb gboor binn na baar, ki tee yoo nba ki mɔkint kur bo koi, ki bondamm saa ŋmat ki gaar linba kur ki bi

bo kɔi na, Selofehad bonpoi na faar saa biar naakuuk nba ki bi kumm na boore, ɲaan ki tin baa.”

<sup>5</sup> Ki Yennu yet Moses a wun tur Israel teeb sennu na a, “Joosef naakuuk nba yet maan nba na tee mɔniie. <sup>6</sup> Sennu nba ki Yennu tur Selofehad bonpoie na: Bi saa fit ki kun jab nba ki bi loon, ɲaan ki lii tee bi naakuuk ni kuukɔɔ.

<sup>7</sup> Faar nba tee Israel niɾo yar, lin tuu biar kii be u naakuuk ni. Israel niɾo kur tuu sii dia tiɲ faar nba ki u dii u yeejamm boore. <sup>8</sup> Bonpook nba kur dii Israel tiɲ faar, wun kun joo ki wuu tee u baa naakuuk ni niɾo. Nna bannue saa te ki Israel niɾo kur n di u yeejamm faar, <sup>9</sup> ki li bia kan fit te ki naakugaɲ n di loo faar, ki naakuuk kur sii fit di bi faar ki lont bi waas.”

<sup>10-11</sup> Ki Selofehad bonpoi nba tee Mala nan Tirsa nan Hogla nan Milka nan Nowa na tun nan Yennu nba wann Moses na, ki kun jab, bi baa naakuuk ni. <sup>12</sup> Bi din kun jab Manase booru nie, wunba tee Joosef bija na, ki bi faar kpakin bi baa naakuuk ni.

<sup>13</sup> Yennu nba din tur Moses sennu nan wannu nbae na, a wun yet Israel teeb, yoo nba ki bi be Moab paanu nba poot Joodann mɔkir, ki jir Jeriko po na ni.



**Yennu Gbouŋ Mɔɔr**  
**Bimoba: Yennu Gbouŋ Mɔɔr Bible**

copyright © 2003 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Bimoba

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-16

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Sep 2022 from source  
files dated 11 Jul 2022

00d89ba0-4677-52d9-9bc5-aa3d7c5c966d